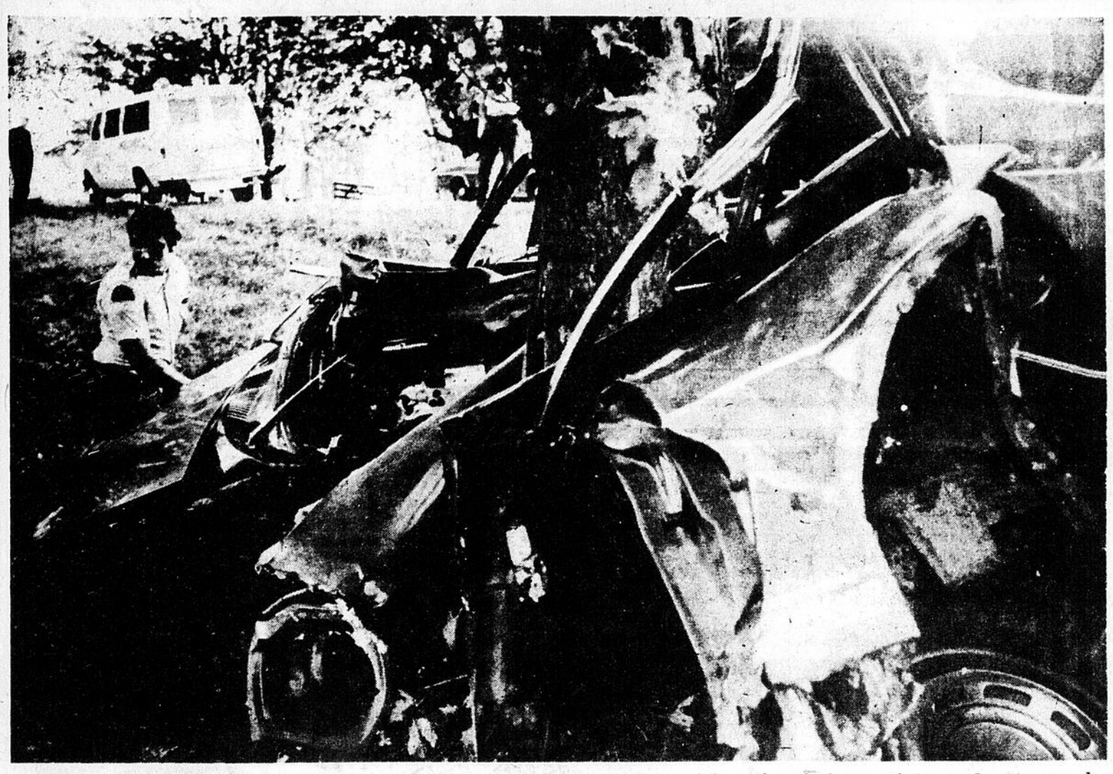
ALL KINDS
OF PRINTING
(Free Estimates)
THE GLEANER
TEL.: 264-5364

THE GLEANER
THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY
114th YEAR HUNTINGDON, Que. Wednesday, August 3, 1977. 16 pages 25 cents

CLASSIFIED
ADVTS. IN
THE GLEANER
GET RESULTS
TEL.: 264-5364



REMAINS OF DEATH CAR are examined by Quebec Provincial Police agent after Saturday's accident in which three Montrealers died when car left road on bad curve between Ormstown and Dewittville and hit a tree.

Rte 138 'suicide curve' takes three more lives

The dangerous Rte. 138 curve at Sproule's Corner between Dewittville and Ormstown added another three deaths to its record last weekend when three young Montrealers died in a single car accident.

The crash occurred about 7 p.m. Saturday evening when a car driven by 21-year-old Garry Noel of Montreal went out of control and hit a tree.

Noel and his 17-year old brother, Donald, were killed instantly.

A passenger in the vehicle, 18 year old Denise Lamontagne, died later after she was taken to the Montreal General Hospital.

A second passenger, Jeffrey McKenzie, 16, was uninjured.

Ste. Martine Provincial Police were called to the scene.

One agent said later: "I hope they hurry up and finish the new section of the highway eliminating this bad curve which has caused so many fatal accidents."

A 29-year-old resident of Grandmere, Que., was injured early Sunday afternoon when the car in which he was a passenger went out of control on Paul's Sideroad near Huntingdon.

Louis Vincent was taken to a Montreal hospital for treatment of a hairline skull fracture following the 1 p.m. accident.

Driver Kim Cunningham, 24, of St. Hubert, and another passenger, Jean Guy Richard of Longueuil were uninjured.

Hope abandoned

Two-day search fails to find Elgin woman

by ALAN RANDAL
of The Gleaner

An intensive two-day search of dense bushland along Elgin's first Concession Road ended sunday night with little or no hope that 91-year-old Mrs. Line Thurston would ever be found alive. If, indeed, she is ever found.

She was last seen about 5.15 p.m. Friday and is believed to have wandered off into bushland so dense and brier-filled that even cattle don't penetrate it.

The missing woman is frail, hard of hearing, walked with the aid of a cane and subject to spells of mind-wandering. Volunteerfiremen who fine-tooth-combed the area about her shanty home all day Saturday couldn't believe that she might have survived in the wild, rain-drenched terrain.

100 search

The firemen, numbering more than a hundred and representing six volunteer departments made four sweeps under the direction of Donald Ednie, co-ordinator for the South-western Quebec Mutual Aid Association.

"The terrain was so unbelieveably bad that it was difficult at times to keep the men searching," said Ednie. "they couldn't conceive that such a frail creature might have penetrated the brambles or survived Friday night and Saturday morning's heavy rains."

A second day of search under the immediate command of the Quebec Provincial Police Agent Robert Lapointe of Huntingdon and using a police helicopter was no more fruitful. On Sunday night, as tearful relatives of the woman gathered in front of her rude dwelling, police announced the search was being given up.

Many theories

The search was reminiscent of that for Nancy Letendre on the same Concession Road which ended with recovery of the child's body after two night's of being in the woods in bitter autumn cold three years ago. And a year after that the girl's mother, returning to the place where the daughter died, also died of exposure.

Searchers recalled still another case of a Mrs. Snider disappearing about five years ago in Rocknurn. She was last seen walking down the Rockburn Sideroad and no trace of h er was ever uncovered.

In the Thurston case there were all sorts of theories, depending on which relative one talked to. One was that a relative had been due from Ontario to take her there for a visit and perhaps she had walked away to meet this person. Another was that she had wandered into the bush, as was occasionally her custom, in search of her husband, dead for 20 years or more.

The missing woman lived in rude waterless quarters with her 63-year-old son, George Thurston. He along with another son, Edgar of Huntingdon and Ross Irving of Howick who is married to a granddaughter, took part in the search,

"There are places in there where the bush is so dense even a dog couldn't get through," said Edgar Thurston.

The last person to have seen the woman alive may have been Fred Wood who lives across the road. He said she came to his place about 5 p.m. last Friday and asked that he go into the bush and tell her son to come home. Which he did. But when they got back to the shanty the old lady had disappeared.

MISSING WOMAN - Mrs. Line Thurston, 91. This picture was loaned to The Gleaner by a daughter, Mrs. Mabel Leboeuf of Dewittville.

Firemen called

Not until Saturday morning, after a night of chill and rain, were police notified and they immediately got in touch with the Huntingdon, Godmanchester and Hinchinbrooke fire Departments.

"They (the police) set out to organize the search and they did it very well -- they called in us, the firemen," said Donald Ednie, a veteran woodsman among other things and a veteran of the Letendre search.

Fire department vehicles equipped with radio communication and the individual walkie-talkie sets of the firemen meant that the search could be well coordinated.

The fire department volunteers came from Huntingdon, Hinchinbrooke, Godmanchester, Franklin, St. Anicet and Ormstown. They brought all sorts of equipment including rescue vehicles while back at their fire department bases other mutual aid departments were on stand-by in the event of fire.

By day's end, when most of the searchers were near exhaustiom, the hunt was ended and the search turned over to the police. At this

See SEARCH Page 15

ELGIN HOME - whence Mrs. Line Thurston, 91 strayed last Friday night and has not been located since despite two-day search of nearby bush along Elgin's First Concession near Jamieson's Line.

Howick airport 'official'

Fly-in breakfast big success

The Howick Airport was well and truly launched on Sunday as more than 500 people attended the opening Fly-in and Pancake Breakfast.

Big attraction for many Valley people was the chance to take a 15-minute sightseeing flight over the area at a modest charge, and by day's end about 80 had experienced the trip in a four-seater rented aircraft. Many others were disappointed as time was too short and the plane too small to accommodate everyone who wanted to go.

"We should have had two planes," said Howick farmer and airport owner John Anderson. "But we had no way of knowing just how many would come or that the weather would be so perfect."

As well as the sightseeing plane which took off and landed every 15 minutes or so, another 25 or 30 planes came during the day to visit the Fly-in and enjoy the substantial fare of pancakes, eggs, and sausages.

"Most of the craft came from area fields, especially from the St. Jean area, but others came from Brockville, Ont., New York State, and Drummondville," Anderson said.

Inside the newly constructed hangar, visitors demolished about 120 pounds of sausages and corresponding amounts of the other menu items starting shortly after 7 a.m. People went right on eating until early afternoon, and many stayed around to see the airplanes take off and land.

"It was just a perfect day, and we're really glad that the community has reacted so favorably to the idea of an airport," said John Anderson.

Howick's Pam Ness calf rally winner

Howick's 4-H Club took first place in the barn and Hih High Aggregate Club competitions at the second annual Quebec Young Farmer's Provincial Calf Raliy held at Ormstown Fair Grounds on July 22-24.

Among leading individual competitors was Pam Ness of Howick who captured first place in the Showman and Dairy Showman divisions.

One-hundred and five participants came from across the province for the rally. It involved 14 young farmers' clubs from the Eastern Townships, Brome-Cowansville area, the Chateauguay Valley and Lachute and Shawville.

The rally started on Friday afternoon with registration and preparation for the following day's show. Friday evening saw the start of t e actual competition, with participants judging classes of seeds, forages and cattle. The cattle judging also included a sire selection exercise.

Saturday was the cattle show and the three judges, Allison Fawcett of Winchester, Ross Rodger of Vankleek Hill and Wayne Greenshields of Dalhousie Station, did and excellent job of placing the very competitive showmanship and breed classes. The show was followed by a banquet, where trophies and prizes were awarded to the young farmers with the best results over the weekend's activities.

Everyone seemed to forget their rivalries of the day, and had a great time at the dance that was held Saturday evening.

Organizers of the event consider it to have been a complete success.

See RALLY Page 6

PAM NESS

Ormstown Councillor dies

Jack Taylor of Ormstown, Village councillor, former manager of the Canadian Imperial Bank of Commerce branch there, and an active participant in community activities died on Wednesday, July 27 at the Barrie Memorial Hospital. He was 72.

Born in England in 1905, he came to Canada at the age of three, and spent many years in the Eastern Townships of Quebec where he received his education and began his career with the Bank of Commerce.

In 1935, he went to Montreal to work until he joined the Royal Canadian Air Force in 1941. He rose to the rank of squadron leader and served in the Maritimes and Eastern Canada, staying on with the air force until 1946.

In 1942, he married Brenda W. Cooke of Montreal. During the post-war years, he worked for the foreign exchange department of the Bank of Commerce, moving to the Chateauguay Valley in 1955 as manager of the Howick branch.

The Taylors moved to Ormstown in 1961, where Taylor served as manager until his retirement in 1970.

Though he was always interested

See TAYLOR Page 2

Will seat 500

Fair bleachers assured

Bleachers are assured for Huntingdon Fair Aug. 11-14 and will be used for both the cattle judging on Friday and the tractor pull on Saturday and Sunday. They'll seat 500.

Fair Secretary Peter Partridge told The Gleaner Monday that the bleachers, a major fair innovation, are now being made. They will be set up first adjacent to the Cow Palace, the pole barn erected last year.

After the cattle show they'll be moved to the tractor pull site where this year there will be a new fence in the interests of spectator safety.

"Things are shaping up very well," said Partridge, enjoying his first term as secretary in succession to the veteran Tommy Brooks. "Entries are very heavy for dairy cattle."

He expressed the hope of himself and the Fair Committee that more beef breeders would consider entering. "Beef entries should be better if the Huntingdon Fair is to

See FAIR Page 6

All-night Ormstown swim raises $900

Thirty-seven young Ormstown swimmers spent the night of July 29-30 in the water, raising funds estimated at nearly $900 for the Activity Fund of the Ormstown Swimming Pool.

Starting at 6 p.m. Friday, the four teams swam half hour shifts through the night, completing their objective of 25 miles (1625 lengths of the pool) shortly before 8 a.m. Saturday.

"We finished earlier than we had expected, and we're really pleased with the amount of money raised," said one of the pool's teen-aged lifeguards, who were the guiding spirits behind the Marathon.

The goal was to complete the 25 miles in 16 hours, but the youngsters managed it in 12 hours 40 minutes.

Swimmers were sponsored by local individuals and businesses, with pledges averaging out at about $35 per mile swum.

During the night, from 1 to 6 a.m. the older swimmers, mainly lifeguards, took over the laps, giving the younger participants a chance to grab some sleep in two large tents set up at the pool's edge.

"Our cheering section provided great moral support," said lifeguard Jennifer Griggs. 'And we would like to thank sponsors, parents, and everybody involved."

Marathon swimmers: Josée Duquette, Pam Elliott, Garry Elliott, Trudy McWhinnie, Judy McWhinnie, Beth Borland, Glenda McGerrigle,

Robert Parent, Guy Léveillé, Daniel Bolduc, Donald Williams; Oliver Frost, Garry Bott, Louis Yves Chabot, Scott White, Luce Goyette, Roger Schink, Isabelle Marcil, Heidi and Russell Cavanagh, David and Darren McGerrigle, John Lawrence;

Judy Graham, Mary Graham, Lyne Duquette, Carole Duquette, Lori White, Susan White, Mike Whitehead, Francois Barrette, David Whitehead, JoAnn McCaig, Bob Cartier, Jennifer Griggs, Dale Sedgwick, Serge Tremblay.

This and That in Town

ESSAY CONTEST WINNER - John Reid of Hemmingford has a date in Quebec City in October which is tied to the Queen's Silver Jubilee. As provincial winner of I.O.D.E.'s contest, Canada-wide, for the best essay by a high school student on The Royal Heritage, John is to meet with Mme Hughes Lapointe, wife of Quebec's lieutenant-governor. He will present her with a copy of a book containing all the winning essays from across Canada.

JOHN REID

THE I.O.D.E. Provincial Chapter is arranging John's transportation and overnight stay in Quebec. From Regent Mary Phene of the Centennial Rose Chapter at Valleyfield he received a letter of congratulation, an I.O.D.E. crest and $5 as one of four provincial finalists. Next came word from I.O.D.E. Education Secretary Mrs. B.H. Churchill that he was the provincial winner. His proud parents are Mr. and Mrs. Peter Reid.

INCREDIBLE JOURNEY - has nothing on the trek made last week by Jean Riel's Labrador Blackie. The dog, who had accompanied daughters Susan and Linda on a camping trip to the Massena area, evidently decided he had had enough when the girls left him to go golfing. He eluded the youngsters who were watching him and took off for home, arriving back safe and sound the next day, much to everyone's surprise. It was the first time he had even been in that area, but he sure didn't waste any time finding the way back to the Riel's Athelstan farm.

THAT DOG "landed in on us off the road," said Jean at the Huntingdon Young Country Riders Horse Show on Sunday. "But I guess he must have decided that our place is home now and worth coming back to."'

NEW WAY TO A SIN - is not as immoral as it sounds. Instead it's a new application process for those who want to get a Social Insurance Number [SIN]. Citizens are required to show proof of their identity and citizenship status. But henceforth it will no longer be necessary to deal only with Ottawa by mail. All district officers of the Unemployment Insurance Commission are geared to help anyone who needs a SIN card.

HELP - is the cry from The Little Green Library and the need is for some strong men to asssist in washing and painting of walls at 93 Chateauguay Street which will shortly be the library's new quarters. The ladies will be able to do the packing and the Huntingdon Fire Department is going to move the books to the new location. The walls are another proposition. Contact Ola Proudfoot at 264-3187 or Jon Proudfoot's office at 264-2948 if you feel energetic in this regard.

STILL DAMP - from many successive dunkings at the Knights of Columbus Sunday outing in Chateaugay is everybody's friend Rene Forin, Huntingdon's man-about-town, music maker and, as it turned out the "victim" at the weekend frolic over the border. Rene says he wasn't a victim for free and, if it added to the fun, it was worthwhile.

NOT MUCH BEING SAID - about recent break-ins still under police investigation, at the Elgin Church and Rennie's Church on Route 202. From the former thieves reportedly took a gold cross donated only this spring and some Communion vessels. They had an old clock in the basement down off the wall when, seemingly they were scared off. The time: Somewhere between July 14 and 19.

CANADIAN-AMERICAN NITE - last Saturday at the Malone Golf Club was, as expected, something to remember with all sorts of antics during which American golfers gave their Canadian buddies whatever prizes came their way in the draw. The outing was in retaliation, if that's the right word, for the recent Canada Nite which worked the same way, except in reverse.

MC - for the occasion was John Huntington, who, as the Canadian golfers are always quick to point out, spells his name wrong. A total of 140 attended the dinner and prize-giving which included such things as New York State wines, distinctly American whiskies, American beer, lawn chairs, golf equipment and even bread. All donated by Malone merchants. They also came up with American maple syrup.

LOCAL MEMBER - of the Malone Club, Jon Proudfoot who is now shooting in the 77'78 bracket is off this weekend to Potsdam for the New York State six-man team championships. He's the lone Canadian competitor and this time out, after being associated with this event since 1961, he might well rate mention again. Particularly now that he's cleared up some back trouble and his swing off the tee is so s-m-o-o-o-o-t-h.

"CANADA WORKS" is a new program started by the Federal Government's Job Creation Branch for the year 1977-78. Any established organization, partnership or corporation and individual may submit an application. Deadline is Aug. 26. The program is designed to combat unemployment while providing useful services or facilities to communities.

To be considered for funding a project must: 1- Create jobs for the unemployed; 2- Provide worthwhile services or facilities to the community that do not duplicate or compete with existing services or facilities, 3- Not require funding for longer than 52 weeks or over $180,000. in federal funds for a year. 4- Be of a non-profit nature. 5- Start activities between Oct. 31st , 1977 and Feb. 6, 1978. 6- Creat three jobs for 13 weeks of operation at least.

COLOR PHOTOGRAPHS - always present a problem for newspaper reproduction in black and white and in this The Gleaner is NO exception. Sadly, some of our reproductions [of wedding photographs particularly] made from color pictures would have been better left out. And that's what we plan to do, on your behalf and our own, if on assessing a color photograph it is obvious that reproduction in black and white will be awful.

SOME NEWSPAPERS - refuse absolutely to reprint from color pictures for this very reason. At The Gleaner we're reluctant to establish such a rule because some color pictures reproduce pretty well. It depends entirely on the quality of the submitted print and the color processing. And sometimes there are news events on which even a poor picture, taken by a bystander is better than nothing at all.

YOU CAN HELP - particularly where wedding pictures are concerned. Sure, almost everybody takes pictures pictures in color these days. With today's cameras anybody can do it and the color pix look great in the family

(continued on page 3)

Taylor...

from page 1

interested in community affairs, the period since his retirement was especially fruitful. He was Vice Chairman and Secretary of the Board of the Barrie Memorial Hospital, and served as treasurer of the Ormstown Lions Club for 10 years.

At the time of his death he was serving his second term as Village Councillor.

He was secretary of the Ormstown Curling Club for seven years until his resignation last spring, Chairman of the Reception Committee of the Ormstown Exhibition, and managed the annual Salvation Army campaign in the Ormstown area.

He is survived by his wife and two sisters, Mrs. Mary Johnson of Montreal, and Mrs. Gladys Marier of Ste. Agathe des Monts.

Rockburn

Services at Rockburn Presbyterian Church will not be held during August. Rev. Linda Cory will be on holiday and the congregation will be joining with Franklin United for the montoh.

Mr. and Mrs. Stanley Farquhar and Mrs. Greta Farquhar spent a weekend recently visiting Frank and Mary Lindsay in Gloversville, N.Y.

Advertising... IN THE GLEANER points the way to better buys.

OK USED CAR
GIGANTIC
USED CAR CLEARANCE!
76 NOVA 2 DR.
76 CHEVROLET ½ TON TRUCK
76 CHEVELLE, 2 DR. H.T.
75 PONTIAC, 2 DR. H.T.
75 CHEVROLET ¾ TON
74 CHEVROLET IMPALA, 4 DR. H.T.
74 CHEVELLE SEDAN
74 CHEVROLET ½ TON TRUCK
74 CHEVROLET 2 DR. H.T.
74 NOVA SEDAN
73 OLDSMOBILE 4 DR. H.T.
73 VEGA STATION
73 BUICK SKYLARK 2 DR. H.T.
73 CHEVROLET 2 DR. H.T.
72 PONTIAC SEDAN
72 CUTLASS SEDAN
HUNTINGDON MOTORS
(JIMMY SMYTHE, PROP.)
54 CHATEAUGUAY ST. 264-5822

The new Corolla Canadian" Designed and tested for Canadian weather
50,000 mile Warranty Available
51 miles per gallon on highway
33 Miles per gallon city driving
PRICE: $3222.00
° Not including taxes, licenses, freight or dealer preparation charges
° Immediate delivery
° Credit application by phone
COUILLARD AUTO
373-0850
460 LAROCQUE RD. VALLEYFIELD

FORD MERCURY
ROCH TREPANIER AUTOMOBILE INC.
A1 USED CARS
TEL: 264-5356
HUNTINGDON
Sales Dept. open till 9 p.m.
77 PONTIAC VENTURA
76 FORD F-350 TRUCK CHASSIS & CAB
75 FORD LTD., BROUGHAM AIR CONDITIONING
74 VOLKSWAGEN STATION
74 FORD LTD, BROUGHAM
74 VEGA G.T.
73 FORD CUSTOM 500, SEDAN
73 FORD 2 DR. H.T.
73 CHEVROLET 4 DR. H.T.
73 CHRYSLER NEWPORT CUSTOM 2 DR. H.T.
72 GRAN TORINO
71 CHEVROLET 2 DR H.T.
70 FORD F-250 PICK-UP
VACATION SPECIAL ON ALL NEW AND USED CARS IN STOCK

AMEUBLEMENT MACHABEE INC.
RTE. 209 ½ MILE FROM ST-CHRYSOSTOME
THE BARN WITH THE YELLOW FRONT
AIR CONDITIONERS AT SPECIAL LOW PRICES
FURNITURE
2 Stories, over 5000 sq. ft. filled with all kinds of QUALITY FURNITURE
● All styles available
● Stereo, color TV, appliances
LOWEST PRICES
Easy Payment Terms Available
CALL 826-3553

VACATION BOUND? TROUBLE FREE... USED CARS
76 PONTIAC PARISIENNE 4 DR.
75 BUICK LESABRE CUSTOM 4 DR.
75 PLYMOUTH DUSTER 2 DR. HT
74 CHEVROLET BELAIR 9 PASS WAGON
74 BUICK LESABRE 2 DR. HT
73 PONTIAC CATALINA 9 PASS WAGON
71 BUICK LESABRE CONVERTIBLE
73 PONTIAC GRAND PRIX 2 DR. HT
73 CHEVROLET IMPALA 2 DR. HT
73 OLDS CUSTOM CRUISER S/WAGON
73 TOYOTA 2 DR. COACH
73 PONTIAC PARISIENNE 4 DR. HT
73 PONTIAC PARISIENNE 2 DR. HT
72 FORD TORINO 2 DR. HT
72 PLYMOUTH FURY III 2 DR. H.T.
72 FORD MUSTANG 2 DR. HT
71 PONTIAC LEMANS 4 DR. WAGON
71 BUICK LESABRE 2 DR. HT
70 PONTIAC PARISIENNE 4 DR. HT
70 DODGE CORONET 2 DR.
66 GMC 2-TON WITH PLATFORM
YOUR PONTIAC - BUICK DEALER
Riverside
HUNTINGDON, QUE.
TEL: 264-5396

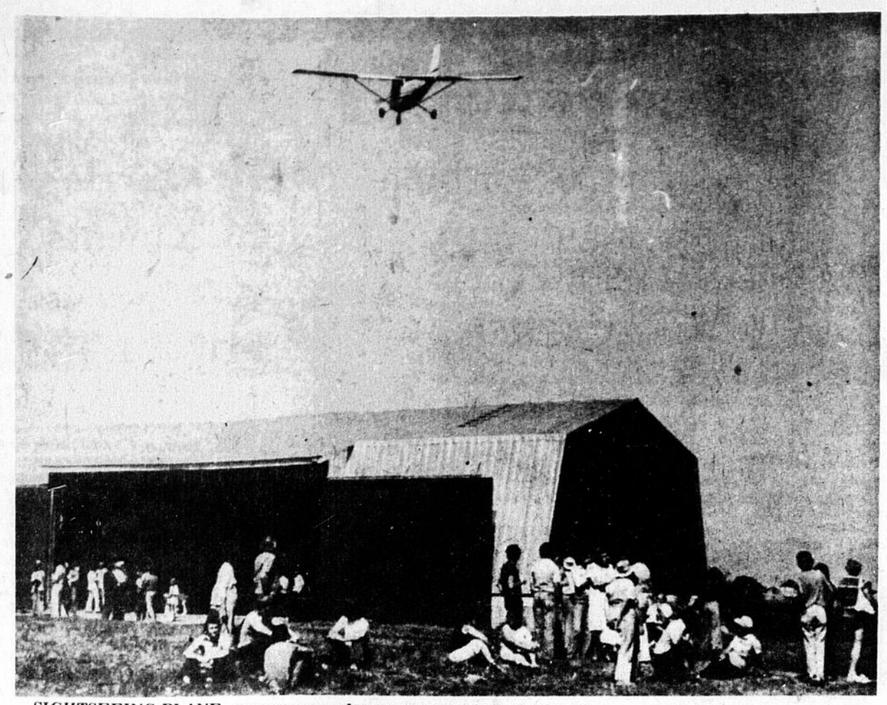
Auto Sales NEW & USED
ALL DISCOUNTED
76 DEMONSTRATOR
DODGE MONACO BROUGHAM W/AIR
USED CARS
76 CHRYSLER CORDOBA
76 CHRYSLER NEWPORT 4 DR. HT W/AIR
76 VALIANT 4 DR. SEDAN
75 CHARGER SE
75 FORD PINTO STATION WAGON
74 THUNDERBIRD FULLY EQUIPPED WITH AIR
74 DUSTER COUPE
74 CHEVROLET NOVA
73 PLYMOUTH FURY HT
73 PLYMOUTH HT
72 PONTIAC 4 DR. HT
72 DODGE MONACO HT
72 DODGE POLARA SED
72 NEWPORT CUSTOM W/AIR
72 CHEV IMPALA HT
72 DODGE POLARA SEDAN
71 PLYMOUTH BELVEDERE STATION
71 PLYMOUTH FURY SPORT 4 DR. H.T.
69 PLYMOUTH SATELLITE HT
TRUCKS
74 FORD ½ TON PICKUP
69 DODGE PICKUP ¾ TON
BUY NOW AND SAVE
C.J. KYLE LTD.
CHRYSLER-DODGE DEALER
264-5321 HUNTINGDON

GOODYEAR
T.M.
Polyglas Radials
36.95 each, installed
AR78-13 Whitewall

SIZE	PRICE	SIZE	PRICE	SIZE	PRICE
AR78-13	$36.95	ER78-14	$48.95	HR78-14	$60.95
BR78-13	41.95	FR78-14	49.95	JR78-15	64.95
DR78-14	46.95	GR78-14	58.95	LR78-15	66.95

Enjoy the performance and control of expensive radials at a very economical price.
Goodyear Polyglas Radials provide an alternative to steel and an alternative to a big price.
● LONG MILEAGE...radial construction and tread-firming fiberglass belts reduce tread squirm, chief cause of tire wear
● SMOOTH RIDING...polyester cord body gives you a smooth cushioned ride
● POSITIVE TRACTION...radial construction keeps the tread firmly on the road to give you sure-footed traction
SPECIAL!
Size GR78-15 Polyglas II Radials to fit many popular models of:
Buick 1974-76, Chevrolet 1972-76, Ford 1972-73, Pontiac 1972-76, Dodge 1972-76, Cutlass 1975-76, Plymouth 1972-76, Many others
39.95 each, installed

Brake Special
INCLUDING DRUM RESURFACING
4 wheels 49.95 One week only
Here's what we do:
● Install new premium quality brake linings on all 4 wheels
● Resurface drums on all 4 wheels
● Repack front outer wheel bearings
● Lubricate and clean brake backing plates plus 6 other safety checks and tests
CARS WITH FRONT DISC BRAKES
Includes new disc pads installed on front wheels, rotor resurfacing plus other services listed for rear wheels. 69.95
GOODYEAR SERVICE STORES
384 LAROCQUE TEL: 373-9273 VALLEYFIELD



SIGHTSEEING PLANE swoops upward over the hangar at Howick Airport, watched by some of the 500 people who came for breakfast at Sunday's inaugural Fly-in.

Exchange program

Riverfield 4-H lad represents Quebec

Scott Templeton, son of Mr. and Mrs. Murray Templeton, was the 4-H delegate who represented Quebec Province in New Brunswick on an exchange sponsored by the Royal Bank of Canada.

Nine delegates from across Canada arrived at Fredericton by plane and along with two guides from the Department of Agriculture spent a few days touring the northern part of N.B., going as far as Edmunston.

They separated at Fredericton each going to a host family. Scott spent four days near Stanley, N.B. on a dairy farm with 65 head of holsteins, the home of Mr. and Mrs. Todd Wilson and four of their eight children at home - two boys and two girls.

He helped with the haying and drove about in the evenings meeting other 4-H members. It is rolling country and rocky but soil much like the Chateauguay Valley. They spent Sunday on the Miramachi River, where there is salmon fishing.

The next host family, Mr. and Mrs. Douglas McKinney and three of their four children run a grocery store at Queenstown. Their oldest 4-H son was working in the west for the summer. The president and secretary of their 4-H, the two McKinney girls and Scott toured around the country, visiting Sussex, a butter and cheese factory and several farms. On Friday of that week they visited St. John where Loyalists Days Festival was in progress. They saw eight different points of interest. Everyone returned to Fredericton on Sunday and they visited Kings Landing, similar to Upper Canada Village. There was a barbecue that night and they stayed at a motel.

Scott's flight didn't leave until 9:30 p.m. Monday so he spent the day with friends Mr. and Mrs. Beairsto and their two sons. He enjoyed the change and meeting so many new friends in different part of New Brunswick thanks to the Royal Bank of Canada.

While he was away in N.B. girl and 4-H delegate, had spent time at his home on the Scotch Concession and with the Nieuwenhof family at St. Anicet.

MAPLE LEAF GRANGE

by K. Williams

The "Show & Tell" and honoring meeting night held recently at the Grange was successful and entertaining.

Members brough knitted articles, crewel work and other embroidery as well as antiques; gold watches, a thread box and small farm implements. Interesting stories were told about each article.

One of the surprise guests was May E. Graham who spoke about the recent 100th anniversary of the Athelstan Presbyterian Church, showing the souvenir commemorative plate. It was most interesting to learn all the facts from one so knowledgeable as Bessie.

The other surprise guest was Kenneth Rockhill of Westville who had been invited to recite one of his lengthy poems on the program. At 70 years of age he has a marvelous memory and was very entertaining.

These two specially invited guests did not know that this was the time when Grange was to honor persons who had given their time and services to the community. Hence, Miss Graham was pleasantly surprised when presented with a token gift in honor of her past service to the Grange and more especially her 50 years as a member of Athelstan Presbyterian Church Choir and faithful member of the Church.

Rockhill's family accompanied him and his daughter read the citation for winning the "Father of the year" program in Franklin County N.Y. June 19. He, too, was presented with a gift for his good works in the Church, Grange and community south of the bortder.

Mrs. Marie Riendeau was guest soloist accompanied by Mrs. Lawrence Ryan both of Malone Grange; also Wendy Kell of Maple Leaf gave several solo guitar selections. Mrs. Gerald Smith pianist, accompanied all the other singing and marching for presentations etc.

During the regular meeting it was decided to cancel out the Grange August meeting owing to so many members going on holidays. However there will be a float at the Huntingdon County Fair and a booth at Malone Fair.

On Sept. 20 at the next regular meeting officers will be installed.

Aug. 14 12 to 1 p.m. picnic at Malone Recreation Park by the Franklin County Granges when all grangers and friends will be welcome.

This and That in Town

(continued from page 2)

album. But if a wedding picture is desired to go with a newspaper report of the event, surely its worth having somebody in the wedding party load one camera with black and white film for no other purpose than to have a good looking picture in your favorite newspaper.

VACATION DOLDRUMS - were reflected in deliberations of Huntingdon Council Monday night which lasted little more than an hour. Simply not much happening.

AUTOROUTE 30 - still to be completed and involving two new bridges in the Huntingdon-to-Mount Bruno link for South Shore communities came in for brief discussion. Mayor Claude Pilon who was in Quebec recently with other south shore mayors to discuss the auto route says more news may be expected after Aug. 30.

A COMMITTEE - has been set up by the Quebec government to look into this route and by Aug. 30 should be able to report on the hows and whens of this project's completion. Pilon told Council it certainly wouldn't be for a while yet and the Federal government becomes involved because of the two bridges, one of them at Beauharnois, which would be needed.

MEANTIME - Huntingdon Council will go along with other South Shore communities and pass a resolution, to be forwarded to Quebec declaring its support for the idea of completing this highway link which would by-pass Montreal.

COUNCIL - also devoted some time to Alderman Normand Nadeau's suggestion that youngsters playing on the old dam across the Chateauguay River in mid-town are courting danger. Warning signs are to be posted.

FINAL RUNDOWN - on Huntingdon's Canada Day activities conducted by the Loisirs Committee shows $3,143.61 was raised to be used for future recreational purposes in town. In a note to Huntingdon Town Council J.B. Galipeau expressed thanks for cooperation and support extended for the July 1 activities.

HIS LIST - of net receipts shows: Comité des Loisirs $1,898.52, Legion $559.59, Rotary Club $250, Optimist Club $150, Little Green Library $108.85; Young Country Riders $65, Huntingdon Snowmobile Club $60, Cercle des Fermières $51.65 and Lions Club $62.68.

THE UNION NATIONALE PARTY - has scheduled a golf tourney at St. Remi on Aug. 15 with members of various Valley councils all invited, the tab being $12.50 for the post tourney dinner or $25 for those who want to play golf as well as dine.

Ormstown

Mr. and Mrs. Ken MacDonald and Carle MacDonald are home after a three-week holiday "out "west". travelling by train both ways. They visited with Mr. and Mrs. Pat Cooper in Victoria, and also called on Mr. and Mrs. Russell Hay. They spent some time with Ken's sister and brother-in-law Dr. and Mrs. J.W. Wilson. They visited Mr. and Mrs. Gordon Stewart, also C.P. MacDonald's sisters Mrs. Alice Cline and Mrs. Florence Cunningham, all of New Westminister, and the late Mrs. MacDonald's sister Gladys Jennings in Vancouver.

Mrs. Bob Hall, Sherri and Michael of Easton's Corners, Ont. and Master Jason Murphy of Brockville spent last week with Mr. and Mrs. Alvin Gruer.

Mrs. Jas. Anderson, Mildred Hay and Mrs. Hiram Reddick visited last week with Mr. and Mrs. Robert Esdon at Perth, Ont. Mr. and Mrs. Alvin Gruer also visited at the Esdon home.

Howick

Mr. and Mrs. William McNeil and son Stewart of Ascutney, N.Y. were weekend visitors at the home of Mr. and Mrs. Harold Robertson.

The John Finglands have been enjoying summer visits with Finglands from a distance. Two weeks ago two aunts and an uncle, Bernice, Ruth and Harold Fingland of Winnipeg spent a long weekend at their home. That same week John's brother Bill, his wife and daughters, Mary Jane and Jill came in from Annapolis, Maryland.. A cousin, the Rev. William Fingland of Niagara, spent the past week at their home.

Mrs. Fingland's father Mike Wilbur of Lachine was a Sunday visitor and at the same time a friend, Mike McMullin of Toronto was with them which added up to 3 Mikes in the house.

For a
HAIRDO to FLATTER
SEE
Salon Claude
TEL. 264-3151
NEW ADDRESS
77 Wellington
Huntingdon

SUMMER FUN
FOR SALE
SKATELAND
MALONE, N. Y.
WE'RE AIR-CONDITIONED
DISCO LIGHTING
DON'T MISS
JERRY LEWIS
SKATE-A-THON
FOR MUSCULAR DISTROPHY
SUNDAY, AUG. 7
FROM 12 NOON
- 12 MIDNIGHT
FREE ADMISSION
FOR ALL SPECTATORS
SUMMER SCHEDULE
WED. & THURS. 7:30 TO 10 P.M.
FRI. & SAT. 7 TO 12 P.M.

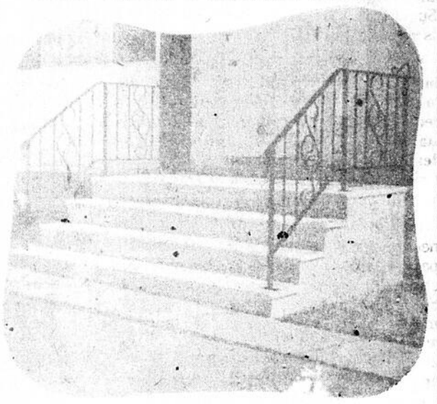
CUSTOM WOODWORKING
St. Stanislas de Kostka
G. BILLETTE
After 5 p.m. 371-7559
or 373-2760

YEAR AROUND COMFORT
WITH
Coleman Presidential II AND dm DUO-MATIC
OUTDOOR AIR CONDITIONING UNIT
EVAPORATOR COIL
MOUNTS INSIDE YOUR FURNACE DUCTS
AIR CONDITIONER
FROM 24,000 TO 56,000 BTUs
LASTING QUALITY AND EFFICIENCY YOU CAN AFFORD
COMBINATION FURNACE
BURNS WOOD COAL AND OIL
TWO FURNACES IN ONE
BEST INSURANCE AGAINST POWER FAILURE BECAUSE
THE WOOD AND COAL FURNACE WORKS WITHOUT THE ELECTRIC BLOWER, ON THE GRAVITY PRINCIPAL
DON'T BE DISAPPOINTED ORDER NOW
RENNIE'S PLUMBING & HEATING SUPPLIES REG'D
WHOLESALE & RETAIL
ORMSTOWN
TEL: 829-2647

VELVET TOUCH
FURNITURE STRIPPING REG'D
41 CHURCH ST. ORMSTOWN
A UNIQUE FLOW-OVER PROCESS
USING NO CAUSTICS AND NO DIP TANKS
COMPLETE LINE OF REFINISHING PRODUCTS AVAILABLE INCLUDING ANTIQUAX AND DANISH OIL
PICK-UP & DELIVERY - FREE ESTIMATES
ALL WORK GUARANTEED
829-3363

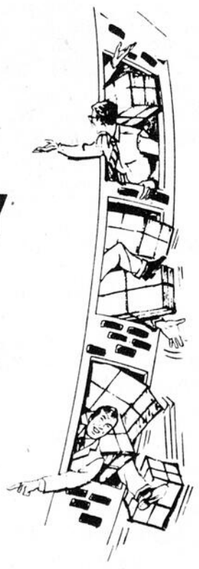
TELEVISION REPAIR
HITACHI Sales and Service
Specialty COLOR
J.L. DANCAUSE T.V.
St. Anicet Tel: 264-2565

Tel: 514-247-2405
RIDING
★ LESSONS ★ CLINICS
★ COURSES ★ PONY CLUB
★ HORSES BOARDED
★ RESIDENT WEEK-END RIDING
Write or phone for detailed outline
Covey Hill Horse Centre
COVEY HILL ROAD HEMMINGFORD, QUE.

FOR YOUR PRECAST STEPS

ALSO
SEPTIC TANKS
700, 1000, 1200 GALLONS
• ASSORTED CEMENT PRODUCTS •
JEAN LATREILLE
GENERAL CONTRACTOR
TEL: 264-3245 HUNTINGDON

20 YEARS OF EXPERIENCE & SERVICE
TO THOUSANDS OF SATISFIED CUSTOMERS
ST-LAURENT T.V.

5 SHOWROOMS
2 WAREHOUSES
FULL OF QUALITY
SOUND
EQUIPMENT
FOR YOU TO
CHOOSE FROM


DON'T SHOP AROUND
SEE SPECIALISTS
FROM THE START.
AND YOU WON'T
PAY TO LEARN
YOUR LESSONS.
LARGE SELECTION OF BLACK & WHITE AND COLOUR TELEVISIONS
WE HAVE ALL OF YOUR FAVORITE RECORDS
SANSUI HI-FI
5 YEARS WARRANTY
ON ALL PARTS - LABOUR - SERVICE
"THE" PLACE TO GO FOR SOUND
LTV
ST-LAURENT T.V.
11 AVE. DU CENTENAIRE, VALLEYFIELD
THE SOUND AND VIEWING SPECIALISTS TEL: 373-7933

THE GLEANER

THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

ROGER H. DAOUST
PRESIDENT

ALAN RANDAL
EDITOR

SECOND CLASS MAIL
REGISTRATION NO. 0733

SECOND CLASS POSTAGE
PAID AT CHATEAUGAY,
NEW YORK, 12920

PUBLISHED BY
THE HUNTINGDON GLEANER INC., HUNTINGDON, QUE.
SUBSCRIPTION RATES
CANADA AND UNITED STATES
$10 yearly
Single Copy 25 cents

CNA

ABC AUDITED PAID CIRCULATION

Printed in Canada

FROM THE HEART

There are a lot of people caught in the middle by the question of Quebec independence.

There are those in Quebec who feel isolated from the rest of Canada, who are deeply hurt when their language is booed at a hockey game in Toronto but who don't really want to take the irrevocable stop of cutting their ties with the rest of the country. And there are those in English Canada who dislike the way bilingualism and biculturalism have been implemented and who worry about what appear to them unnecessary concessions to the French Canadians, but who would be devastated by a Canada without Quebec.

These people are not the convinced separatists who wish to leave regardless of the possibilities for change, nor are they the rabid Anglophones who think Canada would be better off without Quebec.

These are the people who are looking for serious reasons to keep Canada one nation and who are willing to recognize the reality that the present arrangement of Confederation is inadequate to meet he aspirations of Quebecers and also the aspirations of many non-Quebecers, especially in the Western provinces.

Viewpoint

This editorial is from the Meridan, Sask. weekly "The Booster"

We clearly need a revised and up-to-date constitution which could draw people together but there has to be a grander vision than the one we are generally presented with. First, there has to be something that will convince Quebecers that there is a better alternative in Canada. Second, assurance that western and Atlantic Province people, too, can be comfortable in this country.

That vision will not come from cost-benefit proposals or economic balance sheets. The country will survive into the next century if we feel it should, if we have an emotional dimension - a tie of the spirit that makes Canada special in our lives and in the lives of our children. The fight for unity will not be won with economics, it will be won when we realize that Quebec is part of our definition of Canada and that Canada is part of Quebec's definintion of itself.

Unity comes from the heart and the soul, not from sneering or name-calling and not from the provincial and federal treasuries.

SOME NEWS IS GOOD NEWS

In the beginning Canada was a nation of tiny towns with equally thiny weekly newspapers. Some of the towns grew up to become cities like Montreal, Vancouver, Toronto and their papers grew with them.

More of the towns lost their residents to the big cities, though, and many of the small publications went out of business. Now, however, The Huntingdon Gleaner which has been around for 114 years and now, serving the Chateauguay Valley, is part of an industry becoming more virile as Canada tends to decentralize.

Recently the Canadian Community Newspaper Association held its annual convention in Winnipeg. For an industry that was virtually given up for dead a decade ago, this was a remarkably lively corpse. All because Canada is becoming a nation of communities again, even if the people of these communities, for the most part, live within the greater boundaries of the big cities.

In the beginning the big cities pretty much wiped out community life. They grew so rapidly no one felt a sense of identification. But as neighborhoods stabilized their residents discovered they shared concerns with their neighbors, just as do the people of The Chateauguay Valley who read The Gleaner. The result was a resurgence of the neighborhood paper.

In the last decade hundreds of new community newspapers have sprung up in Canada Generally they're not called weeklies anymore becuase city folk though "community" sounded more oriented to their purpose. That's really neither here nor there.

The point is that community newspaper publishers have been one of the first industrial groups to recognize that, big city growth or not, Canada is decentralizing via the increased importance of community thinking and interest.

KIDS ON FARMS

A combination of small children and farm equipment can be lethal at any time, but especially to the town or city child unfamiliar with interesting-looking machinery and what it does.

The need for care and caution was spelled out in England recently in regard to a little Earl - 2½ year old the Earl of Ulster, 9th in succession to the throne. He is forbidden to play on the family farm in Northamptonshire, in accordance with strict safety rules laid down by his father, the Duke of Gloucester.

After presenting some prizes in a children's farm safety competition, the Duke told a British newspaper columnist "My son loves the farm, but he is never allowed to go there unaccompanied. I take him as often as possible because he enjoys it so much".

The Duke's awareness of accident risks may stem from his own childhood, as he says at the age of four he got into "terrible trouble" for venturing on to the dairyman's motorcycle.

If visited by non-farm children especially, farmers should see that someone is always with them; in regard to kids who live on the farm this may not always be possible but they can be educated.. and this is one area where contemporary "permissiveness" can be fatal.

ENOUGH IS ENOUGH

A conscious repudiation that "more" means "better" and an affirmation that Small is Beautiful and Enough is Enough would liberate Canadians from their bondage to the advertising industry and allow them to enjoy what they actually posess.

[Report of the National Task Force on the Economy of the Anglican Church of Canada.]

Saracens drop two on road

In their first road trip to Newfoundland, the Ormstown Saracens Rugby team suffered two losses.

Between July 21 and 24, 20 team members played two games against the St. Johns' Rugby Club, losing 7-6 and 10-3.

Top scorer for the local team was Gaétan Billette with three penalty kicks.

Next weekend, the Saracens travel to Saranac Lake, N.Y. to play in a Can-Am Tournament.

Letters

The Paul Hackers near their posting to Zambia

410 Wellington St.
Cambridge [P] Ont.,
July 25

The Editor
The Gleaner

Greetings from Cedar Glen Conference Centre near Bolton, Ont. The Hacker family including myself has been here since July 3 to take a missionary orientation course that will end July 28.

This course is helping us to clarify the mission of the church today in Canada and in the world. Missionaires from Japan, Tawian, India, Nepal, Zambia and Angola visited with us for nine days two weeks ago to talk about their work and missionary vision: the how and why of mission in a 20th century world.

The core group of about 40 people here for the entire course came from churches in the U.S., the Caribbean and Canada. Each person brings a different perspective theologically and practically. The cross-fertilization of ideas and methods can be quite thought-provoking and stimulating. And at time we even disagree quite considerably about how to do mission but our common denominator is one God.

In this letter the Rev. Paul Hacker, late of Huntingdon United Church, reports to readers of The Gleaner on the missionary training course which precedes his mission assignment to Zambia. This is the first of periodic reports.

The course directors are Rev. Jim Kirkwood and his wife Marion. Jim is also secretary of the African desk in the Division of World Outreach of the United Church of Canada. He and his wife and family recently returned from 10 years of mission work in Zambia in the area of education and pastoral training.

At this point it seems reasonably certain that Jan and I will be assigned to the "David Livingstone Teacher Training College", Livingston, Zambia only three miles from the world famous Victoria Falls. According to one source I've read, up to two million gallons of water a second pour over a 5250 foot long ledge into a chasm 300 feet deep, producing a vapor cloud visible for more than 20 miles.

We are still awaiting word on our work permit. It takes some four to six months for this kind of document to be issued. We hope and pray it will come by the middle of August so that we can spend some time in Europe and Kenya before the Zambian school term opens in mid-September.

About Cedar Glen Conference Centre: It is operated by Toronto Conference of the United Church of Canada as a training retreat resource facility. Laity and clergy, young and elderly come here to grow in their faith and awareness of what it means to be a whole person and a servant of Christ. Courses in camp counselling, inter-personal relations, marriage enrichment, Bible study, sharing one's faith etc. are taught throughout the year.

As time passes, I shall be sending along little snippings regarding our work etc, overseas, once we arrive in Zambia.

Thank you for your interest in The Gleaner column "The Word", your support of the same and all your work in making "The Gleaner" a good news weekly. I'm hoping to maintain my subscription even while I'm overseas.

With all good wishes.

Sincerely

Paul Hacker,
Pastor

HUNTINGDON VISIT: Left to right, Mary Renaud, Heather Thompson, Dr. Florence Pieronek and Gail P. MacDonald posed for this picture at the weekend when Dr. Pieronek visited the Atkinson Brothers' Route 138 farm.

B.C. professor visits Huntingdon

Dr. Florence Pievonek of the University of British Columbia was the weekend guest of several local Huntingdon teachers.

Dr. Pievonek, a visiting professor of Education, has been teaching a six-week McGill Reading clinic at Hemmingford.

During her stay she was entertained by some of her students; Mrs. Jeannette Deyette, Mrs. Pearl Fennell, Mrs. Gail MacDonald, Mrs. Mary Renaud, and Mrs. Heather Thompson.

A highlight of her visit to Huntingdon was a tour of the Atkinson Brothers Farm on Rte 138 conducted by James Atkinson. Dr. Pievonek was most impressed with the operation of the milking parlor.

She said "I was really pleased with the welcome and opportunity of visiting this dairy farm."

Among the points of interest were a visit to St. Anicet, Valleyfield and Ormstown. She ended her weekend in Huntingdon by attending the Beef Bar-B-Q in Chateaugay, N.Y.

Huntingdon Hospital Auxiliary

An executive meeting of the Ladies Auxiliary of the Huntingdon County Hospital was held Monday, July 25 with 10 members present.

The president, Mrs. Vera Bleakney, was in the chair.

Corresponding Secretary - Mrs. June Todd reported two letters of notification of memorial donations sent to Mr. and Mrs. Osborne Pringle stating that $10. had been received from Mr. and Mrs. Mervin Jackson and $5. from Mrs. Greta Farquhar.

Shoppe-on-Wheels - Mrs. Nora O'Hare reported profits and donations to date $738.69. Expenses $713.03. Cash on hand $25.66.

Sewing - Mrs. Margaret McIntyre reported for June and July: 69 items cut from new linen and 50 from used linen, made up 45 articles from new linen and 41 from used linen, marked 61 repaired 52, nine ladies sewed in June; 199 items were taken from the supply chests in June.

Membership - In the absence of Mrs. Vi Galipeau, Mary Macfarlane reported 320 paid up members and $25. in donations.

Refreshments - Mrs. Lucy Donnelly reported refreshments were served at the General Meeting assisted by other members of the Auxiliary.

Director of Nursing - Mrs. Jean Arnold reported one baby crib had been painted and the second crib is to be done shortly. Mrs. Arnold was given the go ahead to purchase an air matress and an orthopaedic chair.

Plans for Parcel Post - which will be held at the Huntingdon Fair grounds August 11-14 were organized Mrs. Bleakney is convener of the raffle. All members are to be called and asked to give parcels for the Parcel Post. Parcels may be left at the following places. Arnold's Mens Wear, Metro Store, Stedmans, Braithwaites, Brisebois Meat Market and Mrs. Vi Glipeau, 98 Wellington St. Next meeting: Monday, Sept. 12.

Advertising...
IN THE GLEANER
points the way to better buys.

Births and Deaths

Card of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

(DEADLINE 4 P.M. MONDAYS)

Born

ELDER - Gordon and Rachelle [née Dubé] announce the arrival of their first child, a son, Davidson Ronald, 9 lb. 2 oz. on July 28, 1977. A first grandchild for Mr. and Mrs. Ronald Dubé of Ottawa, Ont., and a new grandson for Mrs. Isabel Elder of Huntingdon. Many thanks for the appreciated help of Dr. Sutton and the staff of the Barrie Memorial Hospital.

Engaged

Mr. and Mrs. Paul E. Faubert of Valleyfield, Quebec are pleased to announce the engagement of their daughter, JoAnne, to Mr. W.A. James Wills, son of Mr. and Mrs. N.J. Wills of Cowansville, Quebec. A late October wedding is planned.

Approaching Marriage

Mr. and Mrs. Dougall McIntyre of Huntingdon announce the approaching marriage of their daughter Lorraine to Mr. Michael Hawkins, son of Mr. and Mrs. Ross Hawkins of Hemmingford. An October wedding is planned.

Mr. and Mrs. Gordon B. Bull of Ottawa announce the approaching marriage of their daughter, Margaret Mary to Frederick H. Tavenier, son of Mr. and Mrs. H.F. Tavenier of Ormstown on Saturday August 13, 1977.

Died

FORTUNE - Suddenly at his residence, Athelstan, Quebec on Tuesday, July 26, 1977, Douglas C. Fortune in his 65th year, son of the late Mr. and Mrs. James Fortune, brother of Purcell. Funeral service was from Kelly Funeral Home, Huntingdon on Thursday, July 28 at 2 p.,m. Interment Huntingdon Protestant Cemetery.

WARDEN: At Huntingdon County Hospital on Wednesday July 27, 1977, Thomas W. Warden, aged 58 years, son of the late Mr. and Mrs. Wallace Warden, brother of Grace [Mrs. Leo Cappiello], Ruth, Ada, J. Alton and Iona [Mrs. James Rolfe]. Funeral service was from Kelly Funeral Home, Huntingdon on Friday July 29 at 2 p.m. Interment Huntingdon Protestant Cemetery.

In Memoriam

ROBB, Keith - In loving memory of a dear brother, Keith Robb, who left us suddenly August 3rd, 1976: "Gone but not forgotten" Always remembered and sadly missed

Violet and Lawrence Cameron

MOORE, Sadie - In loving memory of a dear wife, mother and grandmother, Sadie Moore, who passed away August 4, 1957.

"Every day in some small way,
Memories for you come our way.

Ernie and family

SURE FIRE

If you want professional services or a particular item, try the Classified Ads columns of The Gleaner. Phone 264-5364.

Card of Thanks

Mrs Adelard Daoust and the families of Denis Roberge [Ghislaine], Yvan Daoust [Marguerite St-Onge], Mrs. Coronna Daoust Loiselle, wish to thank all the relatives and friends who expressed sympathy, either by mass or flower offerings, cards, telegrams, their presence or help of any kind, on the death of Mr. Adelard Daoust on June 13, 1977. Special thanks to Ormstown and Notre Dame Hospitals.

We would like to express our sincere appreciation to Dr. Cameron and the nursing staff of the Huntingdon County Hospital for the kind attention received by our brother, Tommy while he was a patient there also for cards and visits, all were very much appreciated.

The Warden Family
Grace [Mrs. Leo Cappiello]
Iona [Mrs. James Rolfe]

Our sincere thanks and appreciation to the Franklin Centre Volunteer Fire Brigade.

The Management
Sandysun Lake Estates

Ormstown

Mrs. Jean McEwen

Once again quite a few folks from ourtown attended the Maxville Highland Games on Saturday, along with thousands of others. As usual, things were going on in every corner and an extra set of eyes would came in handy. We (the Donald McEwens) made it Trip Number 29, and the glorious sound of the massed bands is just as thrilling as it was the first trip to Maxville.

GRADUATE

DIANE EDITH WELBURN, daughter of Mr. and Mrs. Robert Welburn of Herdman, received her Bachelor of Education degree from McGill University, Montreal, at the June convocation.

GRADUATE

DEBRA RODGER, daughter of Mr. and Mrs. John Rodger of Ormstown, received a Bachelor of Science degree in Biology, majoring in genetics from McGill University at the Spring Convocation.

Gleaner want ads work wonders

Booth's Florist
Reg'd
FLOWERS FOR ALL OCCASIONS
FREE DELIVERY
UNITED Flowers-by-Wire SERVICE WORLD WIDE
David Cavers, Prop.
100 WELLINGTON ST.
Tel 264-2996 Huntingdon

KELLY FUNERAL HOME REG'D
GORDON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONES:
264-5447-264-5402
Huntingdon, Que.

MONTPETIT Funeral Home
Rodrique Montpetit, proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
AMBULANCE SERVICE
AIR CONDITIONED
170 Chateauguay St.
Tel. 264-5021
HUNTINGDON
Summer Res. 371-0699

Mrs. Gerald Turcot

Five choirs join in funeral mass

The many friends in the Howick - Russelltown and St. Chrysostome area of Mr. and Mrs. Edouard Jodoin mourn the passing of Mrs. Jodoin's mother, Mrs. Gerald Turcot of Russelltown Flats.

A funeral service was held at St. Chrysostome Church on July 26.

As a tribute to another musician and beloved friend, members from five parish choirs joined in singing the beautiful music of the funeral Mass.

Mrs. Turcot, the former Blanche Lazure of St. Urbain was born 27 years ago

She loved her family and was a wonderful homemaker.

For many years she also was involved, directly and indirectly in the life of the community, because of her husband. He was a former Mayor of St. Chrysostome and a director of the Caisse Populaire, while she was an active member of the Cercles des Fermières. She loved music and played the piano.

Her health began to fail in her late 60's and for the past four years much time had been spent in the Montreal General and the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, where death occurred on July 21.

Mrs. Turcot is survived by her husband Gerald Turcot, and four children: Eliette, (Mrs. Edouard Jodoin,) Simon Turcot, Russelltown Flat, Philip Turcot, director of school bus transport; Giselene Turcot, nurse at the Hotel Dieu Hospital, Montreal. There are 11 grandchildren.

Hope baptism held at Beechridge Church

Descendents of the Hope family, early settlers at Beechridge, Que., gathered at the historic Beechridge Church on Sunday afternoon July 31, for the baptismal service of Bryan William Hope, son of William and Heather Hope of Valleyfield.

The Rev. John McBride of Montreal, who had preached there 40 years ago, officiated and the witnesses were the child's uncles Scott Thomson and Bob Hope.

Grandfather Frank Hope and great-grandfather George Hope had been baptized there. Among those present at the church, besides the relatives were other descendents of early settlers who still call Beechridge their home church. They included several McKay families.

A buffet supper for 25 or more was held at the Allan's Corner home of Mr. and Mrs. Frank Hope. Among those present were the maternal great grandparents, Mr. and Mrs. William Wallace of Valleyfield and Mrs. Elsie (Thomson) Conner; Mr. and Mrs. Sidney Thomson of Amherstburg, Ont., Bob and Magali Hope of North Carolina, Betty Hope of Watertown, Mrs. Ruby Farquhar, Chateaugay, N.Y., Scott Thomson of Valleyfield and friend Joyce Ruddick, great-uncles William and Gordon Hope, and Mr. and Mrs. Ross Ovans and family, Mr. and Mrs. Harold Hope of Howick and their daughter Donna Fenn, Amy and baby Robbie of E. Middlebury, Vt.

Let us put your wedding in bloom.

The day is approaching. And the arrangements are being made. Call us for bouquets, corsages, boutonnieres, flowers for church or table centerpieces. We have everything to make your wedding a beautiful occasion.

YOUR EXTRA TOUCH FLORIST

Little Denmark Flower Shop
ROXHAM ROAD - HEMMINGFORD, QUE.

"Flowers Delivered Anywhere"
Tel: 247-2718 or Zenith 72550
[No Toll Chg]

Covey Hill

Mrs. Ken Sample

Mr. and Mrs. Donald Steeves entertained a few friends in honor of Trevor and Wendy Heavens on Saturday July 30.

The evening was spent in visiting and playing games.

After a cold buffet lunch was served, a presentation of a plaque representing a farmer and his wife out in the field; also an apple from "Apple Country".

The Heavens are leaving shortly for Ottawa. Best wishes go with them and their family, Jason, Penny, Darren and Drew (twins).

Mr. and Mrs. Ross Byam, Kevin, Cynthia and Michael of Smith Falls spent the weekend with Mr. and Mrs. N. Sample and family.

Mr. and Mrs. Clifford Davidson, John and Colleen of Oakville, Ont. spent a few days with her parents Mr. and Mrs. Curtis Carson.

Congratulations and best wishes go to Gary Livingstone and Donna Watt also Eileen Cleland and Peter Taylor on their marriages.

Word has been received that Guy Ellerton (formerly of Hemmingford) died in Florida leavingf his widow, Olive Davidson and two daughters.

Guy was the son of the late Robt. Ellerton and his wife Esther Geddes of Hemmingford.

Andy and Shirley Boa (née Churchill) and family left this week for Calgary.

151st Anniversary Service

of the
Russeltown United Church
Will be Held
SUNDAY, AUGUST 14
at 2:30 p.m.
Guest Speaker
Rev. S. Kennedy

COMMUNITY VACATION BIBLE SCHOOL
Monday Aug 15th to Friday Aug. 19th
Will be held at St. John's Anglican Church, Huntingdon each morning from 9 a.m. to 12 noon from Monday August 15th to Friday Aug. 19th. [incl.] for children from 4 to 11 years. Singing, handicrafts, games, Bible teaching, etc.

For Details
Contact Thomas C-White
264-3475

Restored Fort Coteau du Lac interesting tourist stop

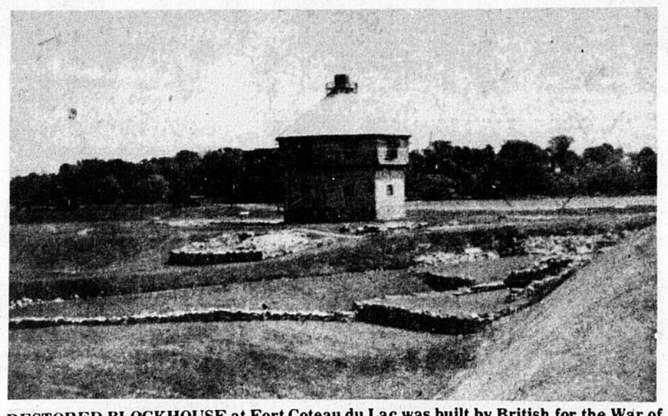
Maybe you've already had your main summer vacation. Or perhaps your holiday plans permit only short excursions by the day.

In either case, the Fort at Coteau du Lac offers a look into the past within easy striking distance of all Valley communities.

Located just outside Valleyfield and easily accessible from Rte. 201 just east of the Mgr. Langlois Bridge, the Fort is operated by the Federal Government and is staffed by guides prepared to show you around the fortifications and the blockhouse built by British forces for the War of 1812.

The first canal built in North America is here, at Coteau du Lac. It is around this pioneer canal that the fort evolved. With the advent of a possible American invasion in 1812, the British fortified the strategic location of Coteau du Lac.

To protect the canal and warehouses which provisioned the English forts inside the country, the British constructed the barracks, octagonal blockhouse, powder magazine and other buildings comprising the fort.



RESTORED BLOCKHOUSE at Fort Coteau du Lac was built by British for the War of 1812. It now contains exhibits of various artifacts which can be viewed by visitors.

By 1850 the danger of war was over. The Fort was given to the Government of Canada who sold the remains of the Fort at an auction and rented the grounds.

Twelve years ago, archeological digs were conducted to uncover the foundations. Two years later, in 1967, the site was opened as a National Historic Site. Fort Coteau du Lac was never attacked but its pioneer canal played a vital role in the early commercial growth of Canada.

United Empire Loyalists were among the first civilians to use the canal. Later, immigrants from Europe passed through here as well. Thousands of newcomers sued the Canal Coteau du Lac to move deeper into Canada and start a new life. Your ancestors may have been among those passing on to a new beginning Canada.

The guides at Fort Coteau du Lac will be happy to give you a better historical understanding of the Fort and Canal.

Says staff member Lorraine Neault: 'The tours are interesting, educational and free. We're looking forward to welcoming both English and French speaking residents of the areas as well as tourists."

Walshaven whist draws 16 tables

Sixteen tables of Military Whist players were out at Walshaven Community Centre on Tuesday night, July 26 for the regular card party.

The first prize winners were Mrs. Pete Barrington, Mrs. Harold McCaig, Mr. and Mrs. Erskine McClintock; 2nd prize - Mr. and Mrs. Arden Douglas and Mr. and Mrs. Wm. Maither; Consolation - Mr. and Mrs. Jack Rodger, Mrs. Doug McNaughton, Mrs. C. Stark.

Door prizes went to Mrs. Arden Douglas, Yvon Leduc, Mrs. Una Gruer, Mrs. I. Hamill, Bob Cottingham, Mack McIntyre, Mrs. Grant McLaren.

Winners of the drawing - Mrs. Rita Thurston, Miss G. Demers, Mrs. Huntley Greig, Mrs. D. McNaughton, Emile Leblanc, Mrs. Harold McCaig.

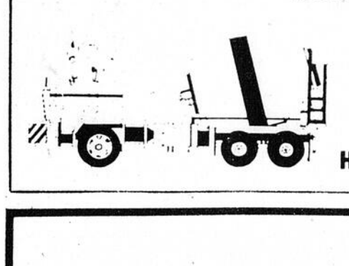
Another whist is planned for Aug. 30, and the community centre members are planning for the dance to be held at the Ormstown Curling Club on Aug. 19. Watch the Gleaner for details of this event.

Athelstan

Sgt. FC John L. Patterson and family left Monday for Weaver, Ala., after spending two weeks on vacatio nwith his parents, Mr. and Mrs. Walter Patterson of Athelstan.

QUESNEL, MASSE & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS • CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY
VALLEYFIELD
(514) 373-6400

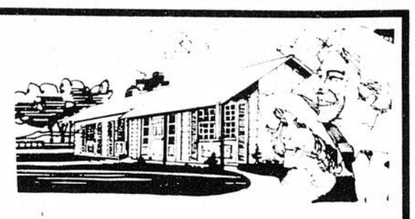
ORMSTOWN READY MIX CONCRETE LTD.
ROUTE 138 ORMSTOWN
TEL: 829-3296
FOR ALL YOUR CONCRETE PRODUCTS
CONCRETE SILOS IN 20 FT & 24 FT. DIA.
LONG MAINTENANCE FREE LIFE
WRITTEN GUARANTEE
LIQUID & SLURRY STORAGES
IN 50-60-70 AND 80 FT DIA.
ALSO
HORIZONTAL TRENCH STORAGES



THE TIME-SAVER
New John Deere Grain Moisture Tester
Take the guesswork out of your grain harvesting, drying, and marketing decisions with the new John Deere Moisture Tester. This portable, battery-powered unit tests all popular grains quickly and easily. There's no weighing, no calculations. See us about one soon.
J. MELVILLE BROWN & SONS
TEL: 825-2093
R.R.2 HOWICK, QUE.

HEATED
URETHANE SPRAY FOAM
INSULATION
FOR HOME, GARAGE, WAREHOUSE ETC.
WORK CAN BE DONE ANY TIME OF YEAR
FREE ESTIMATES
ROBIDOUX BUILDERS SUPPLIES
TEL: 264-2139 CAZAVILLE

If you're thinking about your future think Desourdy



If you're thinking about owning your own home one day, think about a Desourdy house.
These houses are built on a large scale assembly line. A revolutionary process allows the use of the most skilled workers and the best materials for a house as sound as traditionally built houses.
Desourdy means custom-built houses, keeping your future in mind.
Désourdy
JEAN LATREILLE
R.R. #138, Huntingdon, P.Q. • Tel 264-3245
Our firm is accredited with the A.P.C.H.Q. New Houses Certification Program. 5 year guarantee — Protects your deposit for up to $20,000 — Protects your property against all minor defects for the 1st year and against all major defects during the First five years.
Compétence et solvabilité!

MINER INSTITUTE

BREED DEMONSTRATION AND HORSE SHOW

Chazy, N. Y. 12921 — August 14, 1977 — 10:00 A. M. Sharp

(Negative Coggins Test Required)

PRESENTATION OF FLAG AND PLAYING OF NATIONAL ANTHEM
WELCOMING ADDRESS
DEMONSTRATION OF REGISTERED BELGIANS, Owned By Miner Institute
BREED CHARACTERISTICS—By Mrs. Kathy Studwell, Chazy, N. Y.

CLASSES

1.	**English Halter Class**	
	Saddlebreds	1 trophy— 4 ribbons
	Arabians	1 trophy— 4 ribbons
	Morgans	1 trophy— 4 ribbons
2.	**Western Halter Class**	
	Quarter Horse	1 trophy— 4 ribbons
	Appaloosa	1 trophy— 4 ribbons
	Palomino	1 trophy— 4 ribbons
3.	**Pony Halter Class**	1 trophy— 4 ribbons
4.	**Two Year Olds (Born 1975)**	1 trophy— 6 ribbons
5.	**Yearlings (Born 1976)**	1 trophy— 4 ribbons
6.	**Open Jumping (Hard Hats Required)**	1 trophy— 6 ribbons
7.	**Western Pleasure**	1 trophy— 6 ribbons
8.	**Pair Class (Tack Optional)**	2 trophys—6 ribbons
9.	**English Pleasure**	1 trophy— 6 ribbons
10.	**Western Reining**	1 trophy— 6 ribbons
11.	**Musical Pads (14 years and under)**	1 trophy—12 ribbons
12.	**Barrel Racing**	1 trophy— 5 ribbons
13.	**English 3-gaited**—Also open to manes and tails	1 trophy— 6 ribbons
14.	**Command Class**—Open to English or Western	
	Tack—Sec. A—Horses	1 trophy— 6 ribbons
	Sec. B.—Ponies—Riders 12 years and under	1 trophy— 4 ribbons
15.	**Green Hunter**	1 trophy— 4 ribbons
	DRAWINGS FOR DOOR PRIZE	
16.	**Those Who Never Won First or Second**	1 trophy— 5 ribbons
17	**Pony Pleasure**	1 trophy— 6 ribbons
18.	**Morgans and Half-Morgans under saddle**	1 trophy— 4 ribbons
19.	**Pony Driving**	1 trophy— 4 ribbons
20.	**English Equitation Riders** (18 years and under) (Must show ample proof of age)	1 trophy— 6 ribbons
21.	**Appaloosas and Quarter Horses**—West Costume	1 trophy— 5 ribbons

JUDGE—Mr. Laurent Rivet, St. Anne des Plains, Quebec.
RINGMASTER—Mr. Joel Ryshpan, Richmond, Vermont.
VETERINARIAN—B. Sheldon Hagar, D.V.M., Plattsburgh, New York.
BILINGUAL ANNOUNCER—Ms. Bernie Elder, Athelstan, Quebec, Canada.

NO ADMISSION CHARGE

ENTRY FEE—$1.00 per event. Assigned number must stay with same rider.
EVENTS NOS. 3, 11, 16, or 17—may be entered without paying entry fee.
EVENTS NOS. 7, 9, or 10—are not open to ponies (ponies are under 14.2)
TIES ARE TO BE RUN OFF
ENTRIES FOR ALL EVENTS WILL CLOSE AT 2:30 P. M.
DOOR PRIZE—WEANLING FOAL—OTHER PRIZES
REGISTER AT ENTRANCE
BEEF AND CHICKEN BAR-B-QUE—Available at stands from 10:00 A. M. on (by American Legion Post 20, Plattsburgh, New York)
RAIN OR SHINE —— RAIN OR SHINE

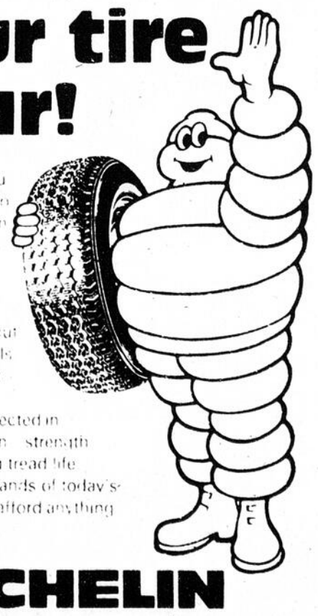
MR. JAMES A. FITZPATRICK, President, Miner Institute
MR. RODNEY B. LUNDY, Executive Vice President, Miner Institute,
MR. NICHOLAS CAROTA, Manager, Horse Show
DR. EDWARD J. CZARNETZKY, Chairman, Horse Show Committee

BRING FOLDING CHAIRS

The Miner Institute-Cornell Dairy Barn will be open for inspection and tours of the facility will be conducted at 11:00 A.M., 12:00 noon, 1:00 P.M. and 2:00 P.M. under the guidance of the Dairy and Field Crops Team.

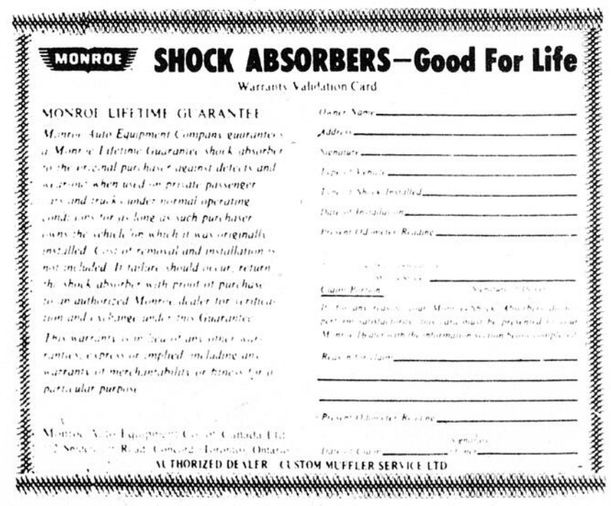
CUSTOM MUFFLER SERVICE LTD.
AT YOUR SERVICE SINCE 1946
MUFFLERS
MUFFLERS
MUFFLERS
SAVE THE MODERN WAY . . .
• FREE ESTIMATES
• FREE INSTALLATIONS
• LIFETIME WRITTEN GUARANTEE FOR AS LONG AS YOU OWN YOUR CAR
1 YEAR GUARANTEE ON FOREIGN CARS
• DUAL EXHAUST SYSTEMS
• HEADERS
• CHROME SIDE PIPES (Most popular brands) SOLD and INSTALLED
AUTHORIZED DISTRIBUTORS & DEALERS
STEBRO FOR EXHAUST SYSTEMS
SAVE GAS

Get more for your tire dollar!
That's value! Value you can't afford to miss. Into every tire that Michelin builds goes the quality and dependability for which Michelin has become famous. This means that when you put a set of Michelin Radials on your car, you've got real value for your tire dollar. Value that is reflected in dependability, traction, strength, security and long, long tread life. With the rigorous demands of today's driving, can you really afford anything less than Michelin?
MICHELIN
We make no compromises

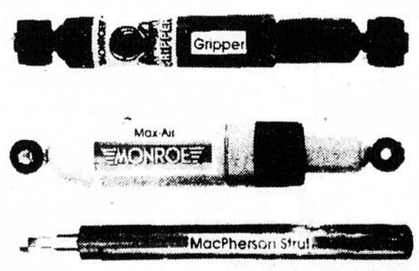


MONROE SHOCK ABSORBERS

SUPER 500 $46 A PAIR FREE INSTALLATION
HEAVY DUTY MONROE MATIC $29.90 A PAIR FREE INSTALLATION
FRONT AND REAR LOAD LEVELER FOR HEAVY LOADS AT $49.90 A PAIR FREE INSTALLATION
SUPER DUTY $46 A PAIR FREE INSTALLATION



ALSO AVAILABLE
Regular Shock, GRIPPER at $23.90 a pair installed carrying a Guarantee of 12 months or 12,000 miles.
Adjustable Air Shocks for extra lift at $89.75 a pair installed with a Guarantee of 18 months or 18,000 miles.
McPherson Strut for foreign cars at $65.90 a pair, installation extra carrying a Guarantee of 2 years or 30,000 miles.



CHARGEX
master charge
• FREE INSTALLATION
• FREE WHEEL BALANCE
• FREE WHEEL ALIGNMENT
WITH PURCHASE OF MICHELIN TIRES
HOURS:
MONDAY TO FRIDAY, 8 A.M. TO 6 P.M.
SATURDAY 8 A.M. TO 12 NOON
5 LOCATIONS
260 MGR. LANGLOIS BLVD. VALLEYFIELD
TEL: 371-4281
428 KENT STREET, OTTAWA 234-9053
1668 CARLING AVENUE, OTTAWA 722-0540
865 ST-LAURENT BLVD., OTTAWA 749-2242
81 GREBER BLVD, PTE GATINEAU 568-0880

Musical Ride to be a highlight

Huntingdon Fair bleachers assured: will seat

from page 1

Huntingdon Fair is to be representative of the number of beef breeders in the area," Partridge said.

Prize money up

He, like Art Rankin and President Mervyn Graham, was enthusiastic about entries in the tractor pull which this year carries prizes for the first seven in each class with total prize money of $3,000.

"From indications already received we are going to have more area entries than ever," Partridge said. "Classes have been extended and in addition to the local people, entries are coming in from across the border."

The "boat" which carries the tonnage each tractor contestant pulls, is that of the Adirondack Tractor Pullers Association and the event counts in the Association points tally of the season's pulls throughout the area, as did the tractor pull at Ormstown Fair.

The tractor pull will go on rain or shine. But, just so the track in the middle of the Fair Grounds will be as dry as possible, a 45-foot-wide cover has been organized in the event of rain before Fair Saturday.

"The track , which has a good deal of work done on it, is on a slope so it should drain well," said Partridge.

Meantime the Fair Board has received permission from Cleyn & Tinker Inc., to use the race trac -- now company property -- for parking. And to make coming and going easier the race track entrance from Route 202 will be manned.

"We're going to encourage contestants to come in that way to ease congestion at the front entrance," Partridge said.

The horse shows: "All signs point to a very strong field in all the horse and pony events."

Something new has been added to the home-baking events: To avoid wastage those contestants who fail to win a prize in the judging on Thursday afternoon can remove their exhibits that evening.

This year the horse show events--there are five horse shows altogether--are under the direction of Lorne and Shirley McNaughton and embrace everything from ponies through the line classes of heavy and light horses and the usual show ring events.

A highlight of the horse program will be a Musical Ride put on by the Huntingdon Young Country Riders at 9 p.m. on Friday night, Aug. 12. This could well draw a capacity crowd to the Arena where work on putting in suitable footing will begin next week.

Admission this year is $2 for adults--up 50 cents from a year ago, with parking $1 and a pass which entitles attendance any time during the fair's four days going for $8. Children under 14 get in free which is a switch because the age previously was 12.

Fair Board President Mervyn Graham, while not having details, said he had been assured by the Ottawa Valley Shows people that the midway this year would include more action and new rides. Last

Rally...

from page 1

complete success, and with the increased interest shown this year, next year's Calf Rally should bequite a show.

RESULTS

Junior Ayrshire 1. Carole Ness, Howick, 2. Noreen Rodger, Lachute;

Senior Ayrshire 1. René Bousquet, Granby; 2. Jamie McQuat, Lachute

Junior Holstein 1. Danielle Leduc, Beauharnois; 2. Cecile Antink, Hatley;

Senior Holstein 1. Ken Tolhurst - Howick; 2. Bob Duncan, Ormstown.

Championships:

Grand Champion Beef: Jan Driver, Lennoxville; Reserve Champion Beef: Lisa Driver, Lennoxville;

Grand Champion Ayrshire: Rene Bousquet, Granby. Reserve Champion Ayrshire: Jamie McQuat, Lachute.

Grand Champion Jersey: Terry Brown, Cowansville, Reserve Champion Jersey: Keith Berry Lachute;

Grand Champion Holstein; Ken Tolhurst Howick; Reserve Champion Holstein; Bob Duncan Ormstown;

Grand Champion Interbreed Dairy; René Bousquet Granby; Reserve Champion Interbreed Dairy- Terry Brown - Cowansville;

Showmanship:

Beef Showmanship: 1. Jan Driver Lennoxville; 2. Lisa Driver Lennoxville;

14 and 15 years: 1. Sheila Beerwort, Brome; Celine Leduc, Cowansville;

16 and 17 years 1. René Bousquet Grandy; 2. Chris Woodworth Brome;

18 and over: 1. Pamela Ness Howick; Luc Trepanier Lennoxville;

Grand Champion Dairy Showman: Pamela Ness, Howick; Reserve Champion Dairy Showman; Sheila Beerwort - Brome;

Club Group of Three Calves; 1 Granby; 2. Ormstown;

Barn Competition 1. Howick; 2. Cowansville;

High Individual Aggregate: 1. Jamie McQuat Lachute; 2. Kenda MacGillivray Brome

High Club Aggregate: 1. Howick; 2. Brome.

Advertising...
IN THE GLEANER
saves you time!

Festival pace quickens

by Aileen L'Esperance

With only three weeks to go the pace is picking up in preparations for Hemmingford's annual Apple Festival, this year a Village Centennial event.

Apple Festival signs have been posted at the four entrances to the village, joining the across-the-road centennial banners placed there in the spring.

The ladies of the Anglican church have decided that as it is birthday as well as an apple festival they will bake not only apple pies but some of the good old-fashioned kind as well raisin, sugar. lemon meringue and maybe pumpkin.

They have also had a reprint done of their cookbook which has been in constant use in all area home for years. The books will be on sale during the Festival. Carol Petch's "Old-fashioned Recipes", a centennial project, will also be ready and on sale at the Festival.

A request for information on homes 100 years old or more has been distributed. Beattie Barr and the Centennial committee would appreciate very much the speedy completion of the attached sheet and its return.

Ormstown

The sympathy of the community is extended to the family of Jack Taylor who died last week at the Barrie Memorial Hospital.

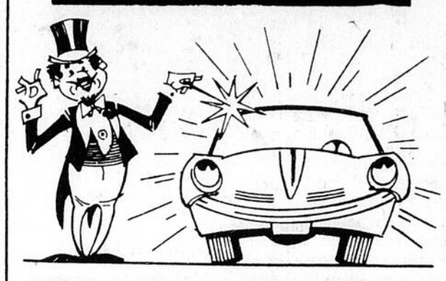
Mr. and Mrs. Jim McCaig enjoyed a motor trip last week through the Maritimes.

Mr. and Mrs. Alan Hooker arrived home last week after a holiday at their cottage at Savage Harbour, P.E.I.

Mrs. Jean McEwen

Mr. and Mrs. Winston Keeler and Mrs. Bob Baker spent part of last week at their cottage at Ayer's Cliff and with Mr. and Mrs. alter Keeler.

BODYWORK
IS OUR BUSINESS



DINGS & DENTS VANISH LIKE MAGIC
We Remove All Dents & Scratches
Then Paint it with the Color
of Your Choice
WE ALSO DO FRAME REPAIR
JEAN-GUY HEBERT
TEL: 264-3106 HUNTINGDON

BEST WISHES
TO
HUNTINGDON FAIR
GALIPEAU HARDWARE
264-4880
130 CHATEAUGUAY ST.
COMPLETE LINE OF
• PLUMBING
• ELECTRICAL
• HARDWARE SUPPLIES
ALSO
SICO PAINT

TREPANIER, BILLETTE & ASSOCIES
J.L. TREPANIER MAURICE BILLETTE
COURTIER D'ASSURANCE AGREE
66 rue Chateauguay
Huntingdon Tél. 264-5345
SPECIALIZING in
COMPREHENSIVE PACKAGE
FARM INSURANCE

BEST WISHES
TO
HUNTINGDON FAIR
R. ST-AUBIN INC.
SHUR-GAIN DEALER
HUNTINGDON TEL: 264-5450
BAG & BULK FEED
NEW DEPOSITOR
AUSTIN FOURNIER
CAZAVILLE TEL: 264-5809
ALL TYPES OF FEED
AVAILABLE

ROLFE & SON
HARDWARE
C.I.L. PAINTS
C.C.M. BICYCLES
GENERAL HARDWARE
CARPENTER TOOLS
Rolfe & Son
TEL. 264-5485 HUNTINGDON

FOR
HEATING OIL
OR
GASOLINE
CALL 264-5388
K. M. FERNS INC.
HUNTINGDON, P.Q.

BEST WISHES
TO
HUNTINGDON FAIR
LET'S MAKE IT
OUR FAIR
UNIPAR INC.
ERNEST BROOKS MANAGER
142 CHATEAUGUAY ST. TEL: 264-5392
COMPLETE LINE OF
AUTOMOTIVE PARTS

Advertising...
IN THE GLEANER
helps you find
exactly
what you need.

BORDEN'S
QUALITY DAIRY PRODUCTS
•
DELIVERED IN
REFRIGERATED TRUCKS
•
WE SERVE THE FOLLOWING AREAS:
HUNTINGDON - ORMSTOWN
ROCKBURN - FRANKLIN
ST.CHRYSOSTOME - HERDMAN
ST. ANICET - CAZAVILLE
DUNDEE - STE BARBE
ST. STANISLAS HEMMINGFORD
FOR HOUSE DELIVERY
CALL 264-5064
BEST WISHES
TO OUR
1977 HUNTINGDON FAIR
HELM & RENNIE REG'D
HUNTINGDON

WHILE IN TOWN
FOR
HUNTINGDON
FAIR WEEK
DROP IN AND SEE US
CONCERNING THE USES OF
PROPANE GAS
HOME – FARM – INDUSTRY
FOR THE HOME
GAS RANGES — HOT WATER TANKS
HEATING SYSTEMS, ETC.
SWIMMING POOL AND HOME
FOR THE FARM
POULTRY EQUIPMENT — CORN and WHEAT DRYERS
HOT WATER HEATERS — AUXILIARY HEATERS, ETC.
GAZ BLEU PROPANE INC.
BLUE GAS
DIVISION OF
MARCHAND FRERES
75 CHATEAUGUAY HUNTINGDON TEL. 264-5441

Shop where you buy the...
BEST FOOD FOR LESS
IGA
ROBERT PLOUFFE
HUNTINGDON
BEER - PORTER
CONGRATULATIONS TO
THE HUNTINGDON FAIR

Parade precedes official opening

500 at cattle judging and tractor pull

year's midway, because of unexpectedly large crowds drawn by the first tractor pull the year previous, was an improvement over the 1975 fair and this is expected to be repeated.

"I feel sure we'll have a better midway going," said Graham this week.

He, like Secretary Partridge, was enthusiastic over cattle entries but hoped beef producers would increase their participation.

"We'd like our fair to be representative of all of agriculture in our area," he said.

There seemed little doubt the tractor pull would exceed anything previously seen in Huntingdon and this week volunteers installed the stout new pickets which will carry the safety fence around the tractor pulling track.

Last year, it will be recalled, the pull was held on the race track. This year, however, a lot of work has been done to make the tractor track site in the middle of theFair Grounds, hard by the Cow Palace, a first-class pulling surface.

"There's no reason to think the pull won't be bigger and better than ever," said Art Rankin who has been in on tractor pull arrangements since the start of this event locally. Apart from area tractor aces who have been fairly prominent in the winners' circle in the previous two years, strong entries are expected from the United States.

Once again, of course, the ladies organizations of the area will have their booths for the sale of handicraft and home craft work and even the Quebec-Canada Movement will be set up there to dispense their message about Canadian unity.

The Fair kick-off occurs at 11 a.m. on Thursday when the Huntingdon Young Farmers' Club puts on its Achievement Day, always an interesting event for those involved in farming but made the more so because it shows the degree to which young people are involved with the land.

Judging of vegetables, handicrafts, cooking, the children's department, fruits, preserves, seeds and forage take place that same morning followed by a pet show in the afternoon and then the official opening--the parade through Huntingdon to the Arena--at 7 p.m.

Floats, mini-floats and decorated bicycles will be judged in the arena following the parade after which the night is devoted to entertainment, band music and the old time fiddlers contest.

Once again the word is: "It's Fair Time in Huntingdon. . . don't miss it no matter what."

Positive results from Paris talks says Laniel

"Very positive results" was the sum-up this week of Gerald Laniel after leading Canadian parliamentarians to the eighth General Assembly of the International Association of French-speaking Parliamentarians in Paris.

Laniel, deputy speaker of the House of Commons and Liberal member of Parliament for Beauharnois-Salaberry, in a summary of the Assembly said:

Before leaving Ottawa, the Canadian section had set out several objectives:

- to confirm in the statutes, the creation of the position of an auditor:
- to internationalize the secretariat;
- to study the applications received for the positions of the parliamentary and administrative secretary general;
- to establish selection criteria for the members of the various missions in order to ensure better communication between the sections;
- to develop a procedure with a view to determining the number of parliamentarians and observers each section should be allowed to send to general assemblies;
- to establish a liaison between the various sections in order to choose observers for the A.I.P.L.F.;
- to put the proceedings of each general assembly at the disposal of the section;

GERALD LANIEL

Back in Ottawa, the Canadian delegation is satisfied with the results of the meeting, as it was instrumental in:

- putting on the agenda of the next Quebec Bureau a study of the structures of the Association and of elements such as the Bureau, the General Assembly and the Secretariat as well as the mandates of the President and Parliamentary Secretary General;
- creating a position of auditor;
- obtaining approval in principle with regard to the internationalization of the Secretariat, with the Head Office remaining in Paris;
- broadening the objectives of the Cooperation and Development Commission by integrating the study of economic and social matters.

Laniel's suggestion that a special commission be created within the A.I.P.L.F. purported to provide this Association with a broader field of study encompassing all economic and social matters which are the primary concern of every member country, in order to encourage communication between the various cultures and incite the A.I.P.L.F. to focus on present day problems. However, the intention was never to intervene in the bilateral cooperation policy of member countries.

If Deputy Speaker Laniel has made certain criticisms, they should be viewed in their proper context. Indeed, it is impossible to dissociate the A.I.P.L.F. from the French-speaking world in general, nor from the status of the French language in the world; it is also impossible to discuss the A.I.P.L.F., and ignore what is happening in its country of origin.

Canada is one of the founding members of this association and has alwyas taken an active part in its activities. The Federal section has not contributed to the chairmanship or any other position in the various commissions this year because it wanted other branches to be free to participate more actively. However, this has in no way diminished its contribution as far as papers and exchanges of points of view during debates are concerned.

The Canadian delegation has expressed its disappointment in some respects, but this concerned matters of principle directly related to the future of the A.I.P.L.F. more than the rather superficial problems of protocol.

Because of the role it has always played in this Association, Canada had to make certain provisions to ensure the eventual succession of the French section to the positions of parliamentary and administrative secretary. There was never any intention of excluding those who were already in charge. The important thing was to ensure a transition period; it would be wrong to interpret this move as a personal insult to the Parliamentary Secretary General. It is a known fact that the French section had resigned these two positions.

The Canadian section has never intended to leave the General Assembly nor to withdraw from the A.I.P.L.F. In spite of all past and future problems, Canada will continue to take an active part in the activities of the Association and to make itself heard.

Howick

Mrs. Bernice Richardson of Boston, Mass. spent two weeks with Mr. and Mrs. Stewart Roy.

Mr. and Mrs. Gerald Patterson and Kevin of Caister Ont. spent two days with their sister-in-law Mrs. Gladys Nugent.

Mr. and Mrs. Eric Hunter of Montreal were Sat. evening guests of Mr. and Mrs. Arthur Buchanan. Weekend visitors at the same home were Mr. and Mrs. Lyle Buchanan, Darrell and Troy of Richmond, Ont.

Donna Fenn and the children Amy and Robbie of East Middleburg, Vt. spent a week with Mr. and Mrs. Harold Hope and were present at the Hope baptism in the historic Beechridge Church on Sunday afternoon.

The community has been saddened by several deaths. Residents or former residents, Harold Hunter, Jack Taylor, Mrs. Ellen Baillie, Mrs. Findlay Milne died within one week.

Rockburn

Recent guests at the home of Mr. and Mrs. Kenneth Sutton of Rt. 209 Franklin Centre, were George Rennie of Simcoe, Ont. and Mr. and Mrs. Loyd Swackhammer and Polly of Alma, Ont.

They also enjoyed visiting friends and relatives in the Huntingdon and Ormstown areas.

Vacationing Rockburn folks have returned home after seeing a lot of country.

Mr. and Mrs. Harley Bye and Mark, Tommy, Natasha and Dauphane, have just returned from a three-week camping trip in the Canadian and American west. They spent a good deal of time in Wyoming where they had the experience of traveling through a desert at 100 degrees and then also to take in the breath-taking scenery of the mountains in Yellowstone National Park.

Charlie and John Lunn enjoyed a fun time in Nashville, Tenn., where they went to Opryland and also attended two Grand Ole Opery shows in the new Opery House in Nashville.

They took in some horse ranches in Kentucky on the way home.

Donnie and Jill Frier have spent three weeks touring Germany, Holland, Austria, and Switzerland. They spent a few days at the home of Jill's uncle in Munich at the beginning of their holiday, and then went on to tour the other countries.

160 attend picnic of Ayrshire club

The Howick - Huntingdon Ayrshire Breeders Club held their annual picnic on July 31 at Balquidder Farm, home of Mr. and Mrs. Archie Roy.

Sunnylodge Star Girl

Sunny Lodge Star girl. less than four months old, sold for $19,000 in the Eastern Ontario Calf Sale in April. She is a maternal sister to Eastern Breeders Inc. owned Sunnylodge Maple Lad VG.

"Girl" was the first Holstein ovum transplant offspring sold by auction in Eastern Ontario.

She is a daughter of Roybrook Starlite, out of Green Top Stylemaster.

Members of the club and their familes were joined by families and visitors from Finch and Mountain Oak, Ste. Hyacinthe, Que. and other towns farther North, and in the U.S.

About 160-167 were together for a pot luck buffet lunch of sandwiches, salads, ice-cream and hot and beverages.

Many of the youngsters favoured the swimming pool for their entertainment while the older ones were taking part in judging competitions.

President Alan McKell and other officials of the club were in charge and the provincial fieldman, Gerry Drouin was present. Many prizes had been donated which were appreciated.

ROBERT DAOUST
ESSO DEALER
FOR ALL YOUR PETROLEUM PRODUCTS
- HEATING OIL
- GAS
- DIESEL
- MOTOR OIL
- GREASE

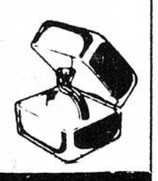
SEE OR CALL US
HUNTINGDON: 264-5161
HOWICK: ZT 13890

Congratulations to Huntingdon Fair
MAY THIS YEAR'S FAIR BE THE BEST EVER
If planning an AUCTION SALE, large or small, I shall be pleased to discuss your Sale Arrangements with you.
SPECIAL ATTENTION GIVEN TO
Livestock Dispersion Sales
Lyell J. Graham
Bilingual Licensed Auctioneer
HUNTINGDON Tel: 264-2289

Best of Luck to Huntingdon Fair
Our Fair
H. PRIMEAU Inc.
PLUMBING - HEATING
OIL BURNERS
HUNTINGDON TEL: 264-5421

OUR FAIR
IS
A LITTLE EARLIER
●
A LITTLE BIGGER
●
A LITTLE BETTER
THIS YEAR
DON'T MISS IT
JON PROUDFOOT

GOOD LUCK HUNTINGDON FAIR
WATCHES
- BULOVA
- CARDINAL
- CARAVELLE
- BEAUTIFUL GOLD RING AND A CHOICE OF STONE
- CHOICE OF GOLD JEWELRY



EAR PIERCING
LUXOR JEWELRY
E. SIMONEAU, PROP.
CHATEAUGUAY ST. HUNTINGDON

24 HOUR TOWING SERVICE
"BEAR"
WHEEL ALIGNMENT AND BALANCING OUR SPECIALTY
WELBURN SERVICE LTD.
HUNTINGDON
Tel: 264-3624
Nights 264-3141-3870—5241

SPEND YOUR MONEY
where it does the most good!
METRO
THE BEST IN
MEATS — POULTRY — FROZEN FOODS
FRUITS AND VEGETABLES
LOCAL AND IMPORTED
GROCERIES OF ALL KINDS
R. MENARD & FILS INC.
HUNTINGDON

Will the pool you buy meet these Hallmark standards?

- 15 year guarantee on the Fiberglass sidewall against cracking, chipping, peeling, rusting, rotting and tearing apart.
- Flexural strength of Fiberglass. 7 times greater than steel, 12 times greater than concrete.
- Complete installation in 7 days... or less.
- Everything included from automatic filter, pump & motor, skimmer(s), chlorinator, ladder, fittings to all necessary accessories.
- Any size or shape, including your own design.

Number One Fiberglass Pool in the world

HALLMARK FIBERGLASS POOLS
CALL FOR FREE ESTIMATE OR SEND THIS COUPON
☐ Please send full color literature on Hallmark Pools.
NAME
ADDRESS
CITY STATE ZIP
STOP IN AND SEE US DURING FAIR WEEK
J & R CLERMONT POOLS
ASK FOR JACQUES
24 LAKE ST. HUNTINGDON 264-5151

HUNTINGDON FAIR

THURS-FRI-SAT-SUN AUG 11-12-13-14

ADMISSION
ADULTS $2.00 PARKING $1.00
PASS $8.00
CHILDREN UNDER 14 FREE

SCHEDULE OF EVENTS

• THURSDAY AUGUST 11

11:00 a.m. - Huntingdon Young Farmers' Club Achievement Day.
11:00 a.m. - Judging - Vegetables, handicrafts, cooking, childrens' dept., flowers, fruits, preserves, seeds and forage.
1:30 p.m. - Pet show - Special prizes by Shur Gain, Courtesy Ross Irving, Howick Que. Coke for all contestants at end of show. Courtesy of Valley Bottling of Canada Ltd., Valleyfield.
7:00 p.m. Street Parade
8:00 p.m. - Official opening of Fair. Judging of Floats, Mini-Floats and Bicycles. Band music. Fiddlers contest, entertainment by Ivan & Willie Coyote.

• FRIDAY AUGUST 12

10:00 a.m. - Judging Poultry.
10:00 a.m. - Judging Holsteins, Ayrshires, Jerseys - shown under cover in new show ring.
1:00 p.m. Goats.
1:00 p.m. - Line classes - Heavy and Light Horses - Sections 1 to 5 incl.
2:30 p.m. - Horse Show in Arena
7:00 p.m. - Horse show in Arena
9:00 p.m. - Musical Ride - Huntingdon Young Country Riders

• SATURDAY AUGUST 13

9:00 a.m. - Sheep judging
9:00 a.m. - 4-H Inter Club Calf Show shown under cover
10 a.m. - Beef judging
1:00 p.m. - Horse Show in Arena
1:00 p.m. - Calf classes
1:00 p.m. - Tractor Pulling Contest
7:00 p.m. - Horse Show in Arena
9:00 p.m. - Musical Ride - Huntingdon Young Country Riders

• SUNDAY AUGUST 14

9:00 a.m. to 5 p.m. - Horse show, Huntingdon Young Country Riders
12:00 noon - Tractor Pulling Contest

THURSDAY - FRIDAY - SATURDAY, HOT MEALS AND LUNCHES SERVED BY DEWITTVILLE W.I.

• MIDWAY: OTTAWA VALLEY SHOWS

WE BUY OLD NEWSPAPERS
829-3490

DONALD E. SUTHERLAND
Chartered Accountant
131 Douglas Shand
POINTE CLAIRE
697-1343

CLAUDE POIRIER REFRIGERATION
87 Chateauguay Street
Tel: 264-3610
Parts & Service
For all
Makes of
Refrigerators,
Stoves,
Washers &
Dryers and Air
Conditioners

INCOME PROPERTY
Historic Home recently converted into 5 modern apartments, all rented. Approx. 2 acres in centre of village just south of the border in N.Y. state. Firm $55,000.
Write Keith Howden, The Huntingdon Gleaner, Huntingdon, Quebec

WE RENT ELECTRIC WELDERS
180 220V
$25.00
PER MONTH
J.H. Sauvé & Fils Inc.
Valleyfield
238, St-Laurent

Household Realty
SECOND MORTGAGES
No bonuses
No brokerage fees
No finder's fees
FAST SERVICE
Come on in or call the nearest office of Household Finance
Ask for Mortgage Services
14 du Marche Street
VALLEYFIELD
373-3700

Chateauguay Valley Chiropractic Center
C C V C C
DR. LEO RAYBURN
CHIROPRACTOR — CHIROPRACTICIEN
Office Hours
Mon. Wed. Fri: 3:00 to 9:00 p.m.
Tues. and Thurs.
9:00 a.m. to 12:00 noon
Telephone and Emergency calls any hour
264-6148
1 Lorne Ave. RESIDENCE 264-4672 Huntingdon, P.Q.

GUARDIAN TRUST COMPANY

HOWICK - ORMSTOWN - HUNTINGDON AREA
RIVERSIDE PROPERTIES

Howick: 7 room bungalow, large lot, swimming pool, garage and bldgs.
Huntingdon: Lovely Brick Bungalow, large lot, garage and other bldgs.
Huntingdon: Semi-detached revenue property 400 ft. River frontage, garage
Dundee: 9 room home, fireplace in kitchen small barn, 10 acres.
Trout River: 8 rooms, fireplace large insulated metal bldg. lovely view.
Trout River: 4 bedroom home, fireplace garage, landscaped . Immaculate.
Moonlight Lake; Insulated cottage on large landscaped lot.
Ormstown: 10 arpents, foundation, well septic system, barn.

HOMES

Dewittville: 3 bedroom bungalow, breezeway, garage, excellent buy.
New Erin Rd: 10 room home plus 5 room home on 3½ acres, 2 car garage.
New Erin Rd: 3 bedroom bungalow, approx. 1 acre, electric heat, garage.
Huntingdon: Superior 10 room brick home, garage, immediate occupancy.
Huntingdon: 6 room home, aluminum siding, garage, immaculate.
Rte 138: brick bungalow, 3 bedrooms, fireplace, garage, patio.
Rte 202: Brick tri-level home, separate 3 room apt. large lot.
Rte 132; 3 bedrooms, large living room, Franklin stove, approx. 2 arpents.
Hinchinbrooke; 3 bedroom home swimming pool, garage on 5 acres.
Athelstan: Beautiful 3 bedroom brick bungalow, garage, landscaped, garden.
Elgin: 8 room tastefully remodelled home on 10 acres.
Trout River: 3 bedroom home, very large garage, 2 arpents. Reduced.
Huntingdon: Revenue Property, 2 flats of 4 and 5 rooms, excellent buy.
Huntingdon: Four apartment dwelling, lovely property, good revenue.

FARMS AND FARMETTES

St. Chrysostome: 126 arpents lovely renovated home, small barn
Covey Hill: 98 acres, 800 apple trees, maple bush, good house, barn.
Gore Rd: 100 acres, 7 room home, stream, excellent barn.
Godmanchester; 162 acres, brick home, barn, silo, good crop farm.
Godmanchester; 115 arpents, 9 room house, barns, good commuting.
Dundee: 160 acres, 100 tile drained large house, 3 barns.
Elgin: 94 acres, house, hillside barn good land central.
Athelstan: 100 acres, very large older home; good barn
Ridge Rd: 100 acres, 3 bedroom home good barn other bldgs.
Herdman: 12 acres, 6 room house, maple bush, outbuildings, bargain.
Rte 138: 5 to 20 acres, Riverside stone house in need of renovating.

LAND

Gore Rd: 165 acres mixed woodlot, stream, a real retreat
Shearer Side Rd: 50 acres ideal for hobby farm.
Godmanchester: 50 acre maple bush with shanty
3rd Concession of Elgin; 10 lots consisting of 5 acres each.
Ridge Rd. 50 acres clear tillable land, ideal for hobby farm.
1st Concession of Elgin: 130 acres of meadows and woodland.
1st Concession of Elgin. 22 acres of magnificent pines and evergreens.

I have many other farms, houses, building lots and wood lots.

LOCAL 264-2524 **AUSTIN CHARTERS** MONTREAL 636-0861

Immeubles KAYBEC Realties INC

57 NICHOLSON VALLEYFIELD 373-1316
LICENCED BROKERS

VALLEYFIELD - Offices, different sizes available, immediately. Available in new commercial centre on Victoria St. Valleyfield. Good parking for more information call Immeubles Kaybec Realties.

ST-LOUIS-DE-GONZAGUE - Located ½ mile from Ormstown Road, bungalow, aluminum siding, kitchen, large living room, 2 large size bedrooms, cement cellar with cold room, central heating system, lot 110 x 110, carport. Built only 4 years ago.

FRANKLIN CENTRE - 10 arpents of land and 450 apple trees. Very well located. Good production. Roger Bouthillier . Tel: 264-4078 or 373-1316.

HUNTINGDON - 2 lots of 150 x 100 app. Well situated lots. Fully serviced. New development west section of town of Huntingdon. Roger Bouthillier . Tel: 264-4078 or 373-1316.

HUNTINGDON - Brick bungalow, tastefully decorated on lot 70 x100 in residential district, Kelly Ave. 5½ rooms, hardwood floor in living room central heating, paved driveway. Roger Bouthillier. Tel: 264-4078 or 373-1316.

LOST NATION ROAD - 1 mile from Huntingdon 2 story house, asbestos shingles, 6½ rooms, hot water oil heating system new furnace, large rooms 160' x 200' lot. Roger Bouthillier. Tel: 264-4078 or 373-1316.

SOMERVILLE PARK - Cedar log bungalow, fully furnished with private beach on Lake St. Francis aluminum windows 4½ rooms, hot air heating system. Large lot 50 x 90 and 100 x 90. Roger Bouthillier. Tel: 264-4078 or 373-1316.

ST-STANISLAS-DE-KOSTKA - Bungalow 27 x 37, plus garage, situated on 175 x 300 lot, in excellent condition, hot air heating system, living room kitchen, 2 bedrooms, bathroom, carpeting in living room, hallway and bedroom. Garage 13 x 35, situated in quiet area. Roger Bouthillier. Tel: 264-4078 or 373-1316.

HUNTINGDON - Located ½ mile from Huntingdon new bungalow 3 bedrooms, electric heating, kitchen, living room with carpeting, kitchenette, land 100 x 117. Ready to move in. Roger Bouthillier . Tel: 264-4078 or 373-1316.

VALLEYFIELD: Aluminum duplex, 3 bedrooms, living room, kitchen, bath room, in each apartment. Floor heating, located in residential area. Roger Bouthillier, Tel: 264-4078 or 373-1316.

DUNDEE - Country home situated approximately 2 miles from U.S. Border. 2 stories, stucco, aluminum clapboard, kitchen, dining room, living room, 4 bedrooms. Carpeting in dining and living rooms and bedrooms, Franklin Stove, garage 24 x 24, lot 4 acres approximately. Roger Bouthillier. Tel: 264-4078 or 373-1316.

STE.AGNES DE DUNDEE - 2 storey clapboard house 7½ rooms, floor furnace, garage, 50 x 100 lot, plus additional lot 100 x 105. Solarium. Roger Bouthillier. Tel: 264-4078 or 373-1316.

ST. CHRYSOSTOME - 2 storey house with one acre of land in Rang St. Charles. 7½ rooms. This old house can be renovated easily to the buyer's taste. Roger Bouthillier. Tel: 264-4078 or 373-1316.

HUNTINGDON - Brick and aluminum house of 11½ rooms, hot water heating, beautiful fireplace. House can be converted into two apartments. Lot 68 x 190. Roger Bouthillier. Tel: 264-4078 or 373-1316.

HOWICK ALLAN'S CORNERS - Nice bungalow, brick and aluminum, 33 x 40, built 5 years, carport and garage, hot air heating system, 8½ rooms, basement completely finished, including natural fireplace, hardwood floors in living room, dining room bedrooms, Asphalt entrance stone patio, 12 acres of land. Doris Boyer, Agent. Tel: 829-2252 Ormstown.

HUNTINGDON AREA - Insulated cedar clapboard bungalow 39'x20', 2 bedrooms, kitchen, dining area, living room, acorn fireplace, sunporch, fully landscaped lot with brook, artesian well, many extras, excellent condition. Price: $19,500. Roger Bouthillier. Tel: 264-4078 or 373-1316.

STE-BARBE - Well insulated summer home fully furnished, floor furnace, lot 50 x 100, cement wharf artesian well.

STE-BARBE - Asbestos bungalow, hot air heating system, 5½ rooms, large lot 55 x 220 asphalt driveway, located in centre of Ste. Barbe.

VALLEYFIELD: Bungalow, wood and masonite clapboard, built in 1974, split level entrance, electric heating, wall to wall carpeting, 4 ½ rooms 54' x 131' lot, Roger Bouthillier, Tel: 264-4078 or 373-1316.

McKINNON REALTIES INC.
PROPERTY FOR SALE

HEMMINGFORD
Over 2 acres with a summer cottage of large room with Franklin stove, kitchen, powder room and a bedroom. Electric heated. A utility shed. Partly furnished, 20 apple trees. Good location $22,000.

HEMMINGFORD
1½ acres with a large house in wood clapboard and part aluminum, 4 bedrooms, living room with fireplace, kitchen, dining room, laundry room, complete bathroom, full basement, central heating. A good barn with 2 box stalls finished. An out of ground swimming pool. All in A-1 condition, surrounded with large trees. $42,000.

HEMMINGFORD
5 acres - a brick bungalow 6½ rooms SOLD lace in living room, wall to wall carpeting, full basement, central heating, attached garage, green house, tool shed. $60,000.

ST. BERNARD
47 arpents with a stone house built 1813 restored to its original A-1 condition, central heating, double garage, good barns, stable, also all farm machinery. $125,000.

LACOLLE
65 arpents all hay land, 350 apple trees, good location. $45,000.

HEMMINGFORD
60 arpents mostly wooded, a log barn, dog kennel, 5½ room house. The upstairs completely renovated but downstairs needs a touch-up, shed, central heating, garage. $36,000.

HEMMINGFORD
Bungalow 5½ rooms , wall to wall carpeting, basement, electric heating, work shop, vacant. $27,560.

CALL
FLORIAN DAUPHINAIS
559 CHAMPLAIN ST.
HEMMINGFORD
247-2444 OR 454-3774

A. E. LePAGE
WESTMOUNT REALTIES

HUNTINGDON AREA
Elegant solid brick Victorian well located facing the Chateauguay River plus enough acreage for a couple of horses. Great barn.

VILLAGE OF HUNTINGDON
Centrally located 2 storey four bedroom home. Large family kitchen, separate dining room, comfortable living room. Aluminium siding and windows.Attractive lot.

HOWICK
New 3 bedroom modular home to be sold with or without lot. $20,000.

ANDERSON'S CORNERS
Recently and well constructed 3 bedroom bungalow. Very large living room. All systems new. Asking $24,000.

HUNTINGDON — HIGHWAY 138
Six miles west of village attractive frame house with guest caboose great for children. Small barn. River frontage. MLS $39,500

VILLAGE OF HUNTINGDON
Large Victorian house with huge attic all original woodwork, hardwood floors. Very spacious and centrally located. $32,000.

CAZAVILLE
Large kitchen, 3 bedrooms, living room smaller cottage $10,000

LAKE ST. FRANCIS
Exceptional piece of land beautifully treed at extreme of point near St. Anicet with lake on two sides.

ATHELSTAN
Extremely well maintained two storey home well located on approximately one acre. Two car garage. Well priced.

ROCKBURN
Handy man's home 2-3 bedrooms, laundry, modern kitchen combined living dining room. $15,000 excellent financing.

VILLAGE OF HUNTINGDON
Spacious older home with 2 apartments. Great for the young family. Purchase a home with revenue.

MARILYN PARTRIDGE
Bus.: 264-4798, 691-7331
Res: 264-3095

ORMSTOWN
Attractive 1½ storey brick home, 2 to 3 bedrooms, modern kitchen, large living and dining room partially restored, interior log walls exposed, detached garage, town water, well located on a cul-de-sac.

ORMSTOWN
Solid brick 4 bedroom home, lot 105x160 on quiet country road within walking distance of stores, attached garage.

FRANKLIN
On Highway 202, 5½ acres, 990 feet road frontage well treed with maple also 80 apple trees just starting to bear fruit plus 2 bungalow one 3½ rooms and one 5½ rooms, electrically heated, bathrooms in both plus 2 car garage and shop insulated and heated, small barn suitable for cattle, dogs or chickens. All in excellent condition.

ORMSTOWN
Jamestown Road, 3 bedroom frame home on large lot 97x227, recently renovated with new oil heating system, and fireplace, wall to wall rugs in living room and dining room, large kitchen, detached garage; also small playhouse. Town wat er connections.

HOWICK
3 to 4 bedroom home, 1 mile from village, large living dining area with fireplace, hardwood floors throughout, ample closet space plus built in China cabinet on 2 acre lot ideally located 20 minutes from Mercier Bridge.

FRANKLIN
100 acre farm, 1000 apple trees, 2000 tapped sugar bush, remainder hay and pasture. 4 bedroom frame house, aluminum siding and windows. Barn for beef cattle and machine storage, excellent supply of spring water for house and barn. Apple and syrup equipment included. Beautiful view of Chateauguay Valley.

KEITH GREIG
829-2419 or Business: 691-7331
MEMBER OF MONTREAL REAL ESTATE BOARD

PHOTO MLS
LES IMMEUBLES **LEFEBVRE** COURTIER REALTIES BROKER
TEL: 457-3888

ST. CHRYSOSTOME
Restaurant, dining room with liquor permit, in good condition, modern equipment.

POWERSCOURT
Dining room suitable for private gatherings.

ORMSTOWN
Farm 270 arpents, machinery, milk quota 1338 lbs., 70 milk cows, barn, machinery, in very good condition.

STE. AGNES DE DUNDEE
Farm 397 arpents, 300 tillable, 97 wooded, 1828 stone house ideal for corn culture. Price $125,000.

ST. ETIENNE
Farm 100 arpents, cows, machinery, house and barn in good condition. Price $79,000.

For further details, call Denyse Laliberté, 826-3137 or 457-3888.

ST. CHRYSOSTOME
Bungalow 1971, 49.8 x 54, lot 200 x 250, stone fireplace. Price $59,500.

ST. CHRYSOSTOME
2 storey building 100x100, lot 575 x 240 with all services. $45,000.

ST. REMI
3 storey brick house dated 1914, 14 apartments, 39x36, lot 187x102. Price $65,000.

HINCHINBROOKE - HUNTINGDON
Land 112 acres for cattle breeding with bungalow 4 years old and Franklin fireplace.

HINCHINBROOKE - HUNTINGDON
Land 15 arpents with 5 room bungalow, barn, 3 years old, double garage, fronting river.

Fro further details, call Marcel Lauzon 826-3291 or 457-3888.

IMMEUBLES **CHATEAUGUAY REALTIES INC.** COURTIERS-BROKERS
L'EMBLEME DE LA CONFIANCE
THE SIGN OF CONFIDENCE 100A boul. St-Jean-Baptiste Chateauguay

HEMMINGFORD $29,500
Moderately priced 6 room home with 3 bedrooms, an oversized living room with fireplace. A garage and large lot make this very attractive.

HUNTINGDON 1840 STONE HOUSE
Set well back from the road this home has 7 rooms with a large country kitchen with a Franklin stove. Large living room and 4 bedrooms plus a sewing room. There is a large building ideal for at least 10 to 12 boxstalls. 107 acres equally divided between excellent workland, pasture and bush. And it's close to town.

ORMSTOWN
For someone who wants something special and can afford it - this very large home on over ten acres on the Chateauguay River may be it. Over 4 acres of manicured lawn. Has to be seen to be appreicated.

HOWICK $39,500
Sitting on over an acre in the village, this 7 room home with large rooms, oak beamed ceilings and 2 large sun porches is a real find. There is a small barn, large trees and garden. This home is very reasonably priced.

HEMMINGFORD
60 acres of land part of which is bush and part highly fertile black soil. Reasonably priced.

HEMMINGFORD
124 acre farm with a good balance of tillable land, bush and pasture. Barn with stable cleaner. Silo and partially restored seven room home. Only 39 miles from Montreal.

ORMSTOWN $37,500
This is an unusual property with 20 acres, a 3 bedroom electrically heated bungalow well back from the road, giving complete privacy. There is a spring fed pond and stream which could be dammed to make a small lake.

RESIDENCE 264-5065 **BARRY MARTIN** MONTREAL 691-7770

McKINNON REALTIES INC.
PROPERTY FOR SALE

FRANKLIN CENTRE
Well situated bungalow, 24 x 36, 5½ rooms, 3 bedrooms, situated Covey Hill Road, 750 feet road front x 1320 feet in depth. Priced to sell.

ORMSTOWN
Attractive 2 bedroom furnished mobile home with lot 60 x 107.5, fully landscaped in quiet area. Price $9,500.

Ormstown RR2, Attractive 1-2 bedroom, living room, kitchen, full bathroom, new electricity, new plumbing, 2 outside sheds, 3-4 acres of land. Price $20,000.

Powerscourt, Near covered bridge, attractive 2 storey home, 2 large bedrooms, bathroom, large living room, dining room, kitchen also summer porch.

Huntingdon [town] well situated area, close to stores, 2 storey, 3 bedrooms, dining area, kitchen, separate garage. Priced to be sold. $14,000.

Howick-Aubrey, Beautiful 2 storey solid brick, 3 bedroom house with fireplace, barn and garage, separate, completely landscaped, river frontage. $58,500.

Ormstown One of the popular small town restaurants and grocery store with 3 bedrooms, bathroom, living room kitchen also large stock room. Price to be discussed.

REVENUE PROPERTY
Huntingdon Town, a well located 2 separate 5½ room bungalow with separate furnace, separate electric entrance, fully rented. Priced to be sold.

Ormstown, attractive solid brick house, newly renovated 3 apartments all rented. Substantial revenue.

SUMMER COTTAGES
St. Anicet, fantastic summer or year round home completely furnished with bedrooms, large living room, dining room, kitchen, barn and playroom, drive in boat house, beautiful lake frontage with sandy bottom. Fully landscaped, trees, rock garden, paved driveway, oil heating [furnace]. Fireplace on both floors many extras not mentioned.

ST. ANICET
St. Anicet: Attractive 4 bedroom bungalow, large living room, kitchen-dinette, fully insulated, cement foundation, 2 piece bathroom, 85 foot drilled well. Lot 100 x 160 all terraced. Priced to sell.

FARMS
Franklin Centre - beautifully situated 50 acres with good house, barn, detached grarage with approximately 900 producing apple trees.
Franklin Centre, beautiful location with 108 arpents with 650 producing apple trees, excellent house.
St. Barbe complete dairy, machinery, quota 208 acres 180 tillable.
St. Barbe complete dairy, machinery, quota, 233 acres, 200 tillable
Herdman, Horse farm machinery animals 302 acres, 225 tillable
St Antoine - apple orchard complete 9000 trees
St. Antoine apple orchard complete 2700 trees in production

LAND
Aubrey - 1 acre of land perfect building lot
St. Antoine Abbe, 350 arpents of land only, good possibilities, near Lac des Pins
Rockburn 25 acres of maple bush with shanty, also good for building lots, situated on Route 202.
Herdman 60 acres of land, partly tillable balance bush.
Herdman 30 acres of mostly tillabe land south of Route 202.
Herdman approximately 112 acres of bush and pasture also good for lots.

BERT McCARTNEY
9 Bridge St. Ormstown Tel: 829-2846
Direct Line 691-2563 Montreal Office 651-4120

For Sale

NEW AND USED SKIDOOS. Ken McNiece, Franklin Centre. Tel: 827-2272, Res. 827-2558.

SKIROULE SALES and service. Faille & Frere, Franklin Centre. Tel: 827-2556.

MOBILE HOMES PMC Travel Trailers, Lionel Travel Trailers, Swimming Pools, Snowmobiles, Centre de Camping Paul Gervais, St. Chrysostome, Tel: 826-3518.

SINRAY SLEEP Shop - mattresses of all sizes, prices and quality, adult and juvenile beds and bedroom sets. 39 Grande Ile, Valleyfield. Tel: 373-1222.

AMF SUN Skamper trailer caps to fit all models; also truck campers. Parts, service and accessories. Jock's Trailer Sales, Fort Covington. Tel: 518-358-2260.

AUTOMATIC WASHERS, dryers and stoves for sale. Reconditioned. Terms available. Crest Hardware Tel: 829-2221 Ormstown.

DO YOU need a car or truck? No down payment. Tel: Bill Greig 829-2221 or 829-2237 Ormstown.

$25 TO $50 off the most popular brands of chain saws in the world today. 8 brands to choose from. 16" Oregon chain loops $10. Red tacky chain oil $2 per gal. on tap. Clifford Williams 653 Brownlee Rd., North 2 miles east of Hemmingford, Quebec. Tel: 514-247-2583.

WE CARRY a good line of repairs for Sunbeam Cattle Clippers and also sharpen blades. Chilton Bros., Ellenburg Depot, N.Y. Tel: 594-7511.

WEDDING STATIONERY, invitations, reply cards, thank you cards, napkins, matches cake boxes or bags, etc. Available at The Gleaner. Tel: 264-5364.

PLACE DU BEBE Sinray Baby World accessories, clothing and baby furniture immediate delivery. Fantastic selection. 39 Grande Ile Valleyfield. Tel: 371-3437.

NEW AND USED backhoes in stock. Caza Supplies, Cazaville. Tel: 264-2300.

BEAUTIFUL HEALTHY German Shepherds, female, 7 months old, male 3 month old; also superb Golden Retriever, male. Tel: Shangrila Kennels, 373-0295, Valleyfield

HAY, NEW crop for sale. Tel: 825-2439.

McCULLOCH HOMELITE, and Jonsereds, Chain saws, parts sales and service also small gas engines repaired. Bill MacDonald. Tel: 264-3539 or 264-5554, Huntingdon.

COLECO SWIMMING pools, accessories and all chemical supplies Valleyfield Marine K-Mart Shopping Plaza, Tel: 373-2443 and 1 Beauce St. Beauharnois, Tel: 429-7555.

LHASA-APSOS, puppies, male and female. Tel: 829-3490, Ormstown.

BOAT MOTORS and lawn mowers repaired. Sale of new and used. Valleyfield Marine, K-Mart Shopping Plaza, Valleyfield, 373-2443.

KIMBALL ELECTRIC organ, single key board, seldom used. $1,000 or best offer. Tel: Weekdays 246-3142 nights 247-3159 Hemmingford.

JOHN DEERE Plow, 4 furrows with cylinders, Model F-350. Tel: 373-6638.

HORSE GELDING quiet disposition, 15.5 hands, English and Western riding, good in dressage, jumping, etc. Beautiful show horse. $450. Also one western horse bridle, like new $20; pair of men's riding breeches, 34 waist, short, beige, never worn $25. Tel: 825-2541 Howick.

1972 KAWASAKI 350 cc in good condition. Tel; 826-3487 St. Chrysostome.

JOHN WOOD 300 gallon bulk tank, direct expansion. Tel: 264-4588 Huntingdon.

GRAIN BOX 4 feet x 12 feet long. Tel: 373-5901 Ste. Barbe.

1969 VOLKSWAGEN for spare parts. $50 Tel: 825-2358, Howick.

STRAW FOR sale. Tel: 264-2501 A. Bonenberg, Athelstan.

For Sale

1975 AMC Hornet wagon, 6 cylinder, automatic P.S. and P.B. 61,000 miles, good condition, new radial tires, $2500. or best offer. Tel: weekdays 246-3142; nights 247-3159, Hemmingford.

1975 MAVERICK Grabber V8 four barrel, holley-carb, headders, side pipes, mag wheels. Tel: 264-5785 Huntingdon, after 6 p.m.

MOBILE HOME 24 x 36, on 1 acre, drilled well , all equipped, beautiful area, owner leaving country. $18 ,500. Tel: 264-5766 Huntingdon.

1969 INTERNATIONAL 3/4 ton pick-up good condition; also 1971 Cutlass Supreme, needs paint. Tel: 825-2485 Howick.

ROTAR BEATER used for taking off potatoe tops before digging, $300. Tel: 518-483-2978 Burke N.Y.

SAILBOAT, 23 feet needs small repairs, 3 sails with trailer. Tel: 264-4804 Dewittville.

ANGUS BULL service age, also New Holland bale thrower, will fit any baler Tel: 247-3149 Hemmingford.

GAS STOVE with four burners for sale. $35 Tel: 264-4355 Huntingdon.

GURNEY COMBINATION 220 electric and wood stove A1 condition. $100 Tel: 829-3490 Ormstown.

UTILITY TRAILER, oil tank, furnace, radial tires. typewriter, accordion. Tel: 826-3306 Franklin Centre.

ONE SHAW piano needs tuning. Tel: 826-3444, Covey Hill.

ONE HOLSTEIN Cow to freshen in September. Also two 2 year old Holstein heifers. Tel: 264-4846 Huntingdon.

BLUE TICK fox hound, 6 weeks old, good for hunting. Tel: 829-3291, Ormstown.

1 ANTIQUE pine cupboard, 1 small antique love seat, 1 antique bell set, 1 antique brass clock 1 pine desk, 2 antique tables, 2 Coleman furnaces like new. Information from 5 to 9 p.m. at 829-3234 Ormstown.

HARD TOP tent trailer, sleeps 6, price to be discussed. Tel: 829-2253 Ormstown.

WURLITZER BABY grand piano; antique church organ; 22 cubic foot freezer; two door Kelvinator refrigerator; rare box stove with oven on top; Windsor dining room set with six chairs; antique wooden bed - original carriage trade label - new custom mattress and box springs included; oak extension table; assorted small farm tools of every description; rubber water buckets; sleighs, buggies, one excellent cutter; stone boat. Tel: 264-4770, Huntingdon.

ENHANCE YOUR kitchen with glass storage inkeepers for your spaghetti, macaroni, dried beans and peas, etc. We have all sizes and shapes at the Wheat and Chaff in Ormstown. We're on Lambton Street.

1971 HONDA 50 cc mini-bike for sale. Tel: 829-2792 Ormstown.

WOOD FURNACE for sale. Tel: 264-5438 Huntingdon.

GOAT KIDS for sale, males. Tel: 264-5862 Huntingdon.

1969 DODGE Charger for sale. Tel: 829-3030 Ormstown.

1971 POLARIS ski-doo completely rebuilt, electric start, best offer. Tel: 264-2493 Huntingdon.

COLUMBIA SNOWBLOWERS, chain saws, roto tillers, lawn mowers and garden tractors at H.D. Sales and Service, your Muskin Pool and CCM bicycle dealer. Tel: 264-2739 or 264-3305, 83 Chateauguay Huntingdon.

2 NICE Holstein heifers due Aug. 15. Tel: 264-2126 Huntingdon.

1969 REBEL, automatic power brakes, power steering. $250. Tel: 264-5160 Huntingdon.

1973 KAWASAKI 350 in good condition $700. Tel: 264-2874 Huntingdon.

1967 CHEVROLET 1/2 ton pick-up for sale. A1 condition. Tel: 264-4905 Huntingdon.

"BAG BOY" golf cart for sale $12. Tel: 264-2281 Huntingdon.

For Sale

STANDING HAY for sale. Call weekends only. Tel: 264-2837 Dundee.

GOLF SET for male, with bag and cart. Tel: 264-5876 Huntingdon.

7' TEAK kitchen dresser, teak kitchen set, teak sideboard, rosewood stereo. Tel: 264-5345 or 264-5477 Huntingdon.

GOOD QUALITY hay for sale, route 132, 2 miles from Cazaville. Tel: 264-4333 Huntingdon Saturday and Sunday only.

3 BEDROOM mobile home, 12 x 65 drilled well, 1/2 acre lot, garage and workshop $7,000. Tel: area code 518-483-1078 Malone.

1975 CHEVROLET 1/2 ton pickup 6 cylinder, manual transmission 8 foot box. Tel: 264-2493 Huntingdon.

HISTORY OF the counties of Chateauguay, Beauharnois and Huntingdon from their first settlement to 1835 [Sellar History] $12. Available at the Gleaner Office.

40 ACRES Western oats seeded with Alfalfa available for green chop. Tel 264-4396 after 6 p.m. Huntingdon

TRAILER-TENT with 2 large beds, heater and refrigerator. Tel: 829-2476.

SPECIAL ON pool covers and winterizing kits at H.D. Sales and Service: Tel: 264-2739 or 264-3305 83 Chateauguay, Huntingdon.

THE TRAGEDY of Quebec [expulsion of its protestant farmers] by the late Robert Sellar. Original hard cover edition [1907] Collector's item $40. each.8 copies only. Tel: 264-5820.

PONY: Chestnut Welsh stallion, good breeding, show and saddle pony. Tel: 264-3400, Huntingdon.

3 YEAR old Holstein heifer grade 1,400 pounds; also 2 six week old pigs. Tel: 264-4033 Huntingdon.

OATS AND barley mixed standing 40 acres highest quality grain ready end August. Tel: 264-4474 weekends or anytime after August 15, Huntingdon.

WHELPING BOX, nearly new 62 x 62 inches. Tel: 827-2741.

Property for Sale

ORMSTOWN SOUTH DV., lots for sale, special street for mobile homes, water supplied, houses for rent or for sale. Alcide Chantigny, Tel: 829-2883.

LOTS LOCATED at Glenview Crescent Residential area near The Gleaner Office. Various sizes. Tel: 264-5364 Huntingdon.

HOUSE FOR sale. Easy terms in Ormstown Village. Tel: 829-2883.

BAR IN Chateaugay, N.Y for sale. Reasonable. Tel: 518-497-9997.

200 ACRE farm, barn with 50 stanchions, large house, call after 6 p.m. 315-769-8350 Massena, N.Y.

HOUSE FOR sale by owner, located Picard Blvd., Huntingdon, quiet place. Reason for selling: transfer. Tel: 264-5475 or after 5 p.m. 264-4820.

8 ROOM house located on one acre of land in Ellenburg Center N.Y. For information call 518-594-7312.

ONE 5 room house with garage on lower Chateauguay Street. Apply to Leslie Sherry, Tel: 264-48 33 Huntingdon.

POWERSCOURT 5 1/2 rooms, newly renovated old house, aluminum siding, lot 150 x 50 near beautiful, picturesque covered bridge and non-polluted river. Good trout fishing. Separate garage, taxes under $125 yearly. Apply in writing to Gleaner Box 9070, Huntingdon, Que.

9 ROOM house, garage, large lot located on Hunter St. Tel: 264-5979.

Room & Board

ROOM AND board for elderly person with free use of the house. Tel : 829-3490 Ormstown.

ROOM AND board for elderly person with pension. Tel: 264-3203 Huntingdon.

Work Wanted

WHEN WAS the last time you had a family portrait? Why not make an appointment now? We come to you. Robin Day R.W.D. Photographics Reg'd Box 45, Ormstown. Tel: 829-3288.

SEATS CANED - reasonable rates. Tel: 264-3226

GARDENER WITH rear end tiller for rent, will do your outside chores this summer and fall. Tel: 264-4615 Huntingdon.

STUDENT LOOKING for babysitting job Ormstown area. Phone Denise after 6 p.m. 829-3125.

COMBINE FOR wheat, barley and oats. Tel: 373-6638.

To Rent

LARGE SPACE in O'Connor Building basement, dry, heated, ideal for store, meeting hall, storage, etc. Tel: 264-5364 Roger Daoust.

SMALL HOUSE on Covey Hill. Electric heating and very private. Tel: 826-3444, Covey Hill.

APARTMENT TO rent, centrally located in town of Huntingdon, stove, fridge and air conditioner supplied. Tel: McCoy Bros. 264-2713 264-3136 or 264-2275 Huntingdon.

BUNGALOW WITH refrigerator and gas stove, central heating system. Tel: 264-5391 Huntingdon.

2 APARTMENTS OF 3 1/2 rooms each to rent. Tel: 373-0999 or 373-8111 Ste. Barbe

Wanted to Buy

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, complete households, also collections; wanted year round, Robert Thompson, Box 214 Hemmingford. Tel: 514-247-2557.

FURNITURE AND antiques, buying and selling. Piano, refrigerators, stoves, bedroom sets, bureaus, beds, etc. Antique pine armoires and tables, all kinds of old furniture: clocks, dishes, silverware, copper, picture frames, etc. Julien Lefebvre, 1261 St. Louis, Beauharnois. Tel: 429-4489.

Help Wanted

LOOKING FOR someone to keep 2 children in my home 3 days a week from 8 a.m. until 6 p.m. Tel: 247-2282 Hemmingford, after 7 p.m.

RESPONSIBLE MAN wanted for general work, painting, carpentry, etc. Tel: 829-3490 Ormstown.

MALE OR female driver wanted for driving school bus. Tel: 264-2166 Huntingdon.

Wanted to Rent

5 1/2 room apartment or house to rent for August or September in Huntingdon or Athelstan area. Tel: 264-4692 Huntingdon, after 7 p.m.,

HOUSE WANTED within a 20 mile radius of Ormstown, immediate occupancy if possible. Finders fee. Tel: 827-2855.

For Sale or to Rent

FOR SALE at $15,000 or to rent. Small stylish 4 room country house, winterized, aluminum over-lapping and windows; 7 miles from Huntingdon. Tel: 264-2709, Huntingdon.

Lost

MALE 1 1/2 year old Siamese cat, lost in the vicinity of Franklin Centre, Covey Hill area. Greatly missed. If found please call 827-2855.

To Give Away

6 MONTH old male pup, well behaved, healthy, to good home. Tel: 264-2368 Huntigdon.

Boarding

BOARDING FOR dogs and cats, kennels well kept, inside and outside runs, heated, special attention. Tel: Shangrila Kennels. 373-0295 Valleyfield.

GILLES DAME INSULATION
Tel: 247-2831
Tel: 247-2471
Hemmingford
FREE ESTIMATES

CONCRETE FOUNDATIONS POURED
Forms Rented
General Carpentry
Ask for Joe
Tel: 247-2957
Hemmingford

D.N. RACINE INC.
BMR MEMBER
BUILDING MATERIALS FOR ALL YOUR NEEDS
FERTILIZERS AND SEEDS OF ALL KINDS FOR GARDEN, LAWN AND FARM REQUIREMENTS AT THE BEST PRICES
ATHELSTAN
TEL: 264-5533 OR 3222

PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPAL CORPORATION OF HAVELOCK

PUBLIC NOTICE

My Officer will be Closed on Saturday August 6, 1977

Ghislaine Slater
Sec. treas.

AUCTION

- HIGH-GRADE HOLSTEINS -

WEDNESDAY, AUGUST 17 - 1:30 p.m.
at the farm of Mr. William Smith,
English River Rd-W-1 mi. west of Howick

To be sold 26 head of high grade Holsteins, 7 fresh cows, 3 due in September, 3 due in October, 7 for December and January, 12 yr old heifer due in Sept. 2 bred heifers sired by Klondyke.

Artifical insemination has been practised at the Smith farm for many years, bloodlines by Senator, Convoy, Lassie Leader, President, Cavalier, Yukon and others.

Also selling Girton 300 gall. bulk tank, DeLaval compressor, 1 Surge pail, 1 De-Laval pail, electric clippers.

Giving up dairying.

Terms Cash

Wm. Smith Owner Tel: 825-2370

LYELL J. GRAHAM
AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

AUCTION

84 HIGH-GRADE HOLSTEINS

WEDNESDAY, AUGUST 10th - 1 p.m.
at River Outarde Farm Ltd.
(former Murphy farm)
3 mi. from Huntingdon - Route 202

A good herd of dairy Holsteins [8 registered including 2 registered Ayrshires] consisting of 67 milk cows, 10 fresh, 10 due in August and September 3 due October and 10 for November Dec and Jan. and others bred for spring. 2 bred heifers, 10 heifers from 6 mos to 2 years. 5 spring calves.

All clear to recent Federal test. Artificial breeding. Dairy Equipment - De Laval pipeline milker complete with installation for 65 cows, 2 bulk tanks [Sunset 450 gal. and Champion 300 gal. 1 breeding control Centre [Gestation Tabulator].

Reason for sale - Giving up Dairying

Terms Cash or cheque with acceptable bank references

LYELL J. GRAHAM
AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

QUALITY ESTATE AUCTION

SATURDAY, AUGUST 6, 1977 at 10:00 a.m. at the residence of the Late Vincent S. Jerry
West Chazy, New York
Located: Just off Route 22 in the Village of West Chazy,
Watch for Arrows at Blinker
FRIDAY, AUGUST 5, 1977 at 10:30 a.m.

Tremendous quantity of quality and used furniture and miscellaneous of all descriptions including maple furniture, bedroom furniture, large quantities of used carpeting, gigantic amount of small items and so forth,. This will be a large all day sale in addition to the quality sale to be held on Saturday.

Quantity of silver including a Tiffany and company sterling pitcher, Reed and Barton small tea set, silver trays, Sheffield silver, sterling flatware, sterling silver tray, sterling 8 piece cordial set, carnival glass bowls, beautiful Germain dishes of all kinds.

Cut glass pieces, satin glass, vaseline glass, Oriental pieces and so forth, beautiful Chippendale type extension mahogany dining room table and matching beautiful sideboard, beautiful wall mirrors, exceptional inlaid end table chest, several fine corner whatnots, fine teakwood stand marble top excellent carving, 2 fine cane back armchairs, drop front mahogany secretary desk.

Oval Victorian marble top table, fine Victorian carved marble top table, marble top Victorian dresser [ex.] 2 marble top night stands, marble top dresser, fine Victorian needlepoint chair, Spang Syracuse Melodian, needlepoint matching piano stool, a pair of milk glass base cranberry type table lamps, figurine lamps, fine Victorian bookcase, carved mahogany book case, small antique Victorian lift top desk, fine bedroom furniture, outstanding upholstered living room furniture, complete mahogany bedroom suite with double bed, Alabaster table lamp, outstanding painting of preacher reading to child actual painting size 36" by 42",

Beautiful large Indian brass tray and base, recliner chair [like new], Victorian settee, 4 Windsor type matching chairs, picture frames, 2 good Morris chairs, oak dining room chairs, Jenny Lind spool bed, fine imported dining room side chest with exceptional figured paintings [an outstanding item].

Note to buyers: This is a gigantic exceptional sale both days. Sale under large tent. Plan to attend.

Lunch available - Terms Cash
Ausable Valley Auction Service
Paul W. Calkins, Auctioneer & Sale Mgr.
Peru, N.Y. 518-643-2354 or 643-9729

AUCTION

SATURDAY AUGUST 13th commencing at 12 noon at the residence of Miss Anna Rutherford, 10 Hunter St. Huntingdon.

To be sold - large pine blanket box, antique kitchen chairs, small antique tables, wooden bed, wicker arm chair, Westinghouse washer like new. 24 in. gas range, Admiral TV, new record player, wool blankets, hooked rugs, feather pillows, lounging chrome chair,

Antique dishes, old hat pins, china hat pin holder, humidifier, 2 upholstered rockers, Gurney 30 in el. range, Westinghouse automatic dryer, 90 pc set Limoges, German Grandfather clock in oak cabinet, 2 pc antique parlor set, 2 nice flat top desks rug 6 x 8. Oriental rug 9 x 12. Lazy-boy chair, scatter rugs, fern stand and other items not listed.

Terms cash

LYELL J. GRAHAM
AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

AUCTION

MODERN FARM EQUIPMENT
FRIDAY, AUGUST 19, 1 P.M.
at the farm of Mr. A.M. Iversen
9 miles west of Huntingdon
on Ridge Road

Complete line of excellent farm machinery including David-Brown diesel tractor No. 1200 complete with front end loader, fork lift and cab [only 1600 hrs]. IHC gas tractor No. 504. Litlle Giant 40 ft. hay and grain elevator with motor [new]. New Holland hay baler No. 273 new [baled only 1500 bales], New Holland high speed side rake No. 56. New Holland 175 bu PTO manure spreader complete with forage sides.

2 John Deere wagons with racks [5 ton], 2 additional farm wagons [3 ton], Golden Arrow crop sprayer, JD 4 row corn planter No. 494A almost new. 1-2 row corn planter, JD discs on rubber complete with cylinder [32 disc] JD 16 ft finishing harrow, IHC 3 f hyd. plow. 13 ft chain harrows, 36 ft bale elevator. NH hay mower 7 ft. No. 450 almost new. adjustable rear mount hydraulic blade. 3 section steel band roller. Cement mixer with heavy duty motor.

Automatic auger type livestock feeder for 60 head. Fertilizer spreader. 2 galvanized watering tanks. Cockshutt Combine No. 422 in good condition. 13 drill seeder with fertilizer attachment. 2 wheel trailer. Rear mount 6 ft. snow blower. Bale stooker, 9 in post hole auger, feed cart, ski-doo trailer. Pressure pump and motor, air compressor and motor. shop vise, pipe vise, bench grinder, 3 in. Grain auger. Grain roller with heavy duty motor. Hand grass seed sower, galvanized pressure tank, forks, shovels and other items not listed, also 7B-C beams 6 in x 8 in x 20 ft. 2B-C beams 6 in. 8 in. x 18 ft.

All to be sold as the farm is sold.

Terms Cash or cheque with acceptable reference

LYELL J. GRAHAM
AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

AUCTION

Entirely Antique
Saturday August 6th
Commencing at 10:30 a.m.
at the residence of the late Leslie Kirby
7 miles north of Huntingdon
at Port Lewis

After many years of collecting antiques and valuables, the Estate will sell the following - beautiful pine 2 pc armoire, app. 75 antique chairs [many pine]. Many old picture frames of all sizes, antique shaving, mirror, antique kitchen cabinet, pine knife boxes, sad irons, old mantle clocks, pine slant-top desk, 35 assorted antique oil lamps, brass coal-scuttle, assorted brass pieces, old silver, dozens of lantern globes.

Many lanterns including railroad lanterns harnessmakers bench, horse shoes, many old wooden planes of shapes and sizes, ox-yoke, china cabinet, blacksmith and farm tools, blacksmith forge, blacksmith anvil, old wooden buckets, brass teakettles, brass jardinieres, assorted iron pots, large iron kettles, candle molds, cow bells, school bells, harness and sleigh bells.

Coffee grinder, old desk set with feather pen, wooden bowls, butter prints and paddles, trivets, apple paring machine, many stone crocks and jugs, old platters and assorted dishes, beautiful oak rope-leg parlor table, pine ice cream maker, 12 assorted canes, 2 copper kettles, old cream cans, commodes, captains chair, old wagon wheels, wagon seats, old wagon jacks, oak sideboard, rabbit ear chairs, antique high chairs, summer camp 20 ft x 20 ft. 15 milk cans and many items not listed.

Terms Cash or cheques with acceptable references

Preview from 8 a.m. the morning of sale

Rain or shine the sale will be under a tent - please bring your folding chairs.

Refreshments Available

P.S. This is a very large auction and all must go as the property is for sale.

LYELL J. GRAHAM
AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

AUCTION SALE

on the farm previously owned by
Viateur Joyal
300 Thiersant Range
St. Aimé (Richelieu Co.)
WEDNESDAY, AUGUST 10th 1977
at 2 p.m. sharp

Will be sold som e very large equipment in good condition and of late models: One No. 642 Hydro-Static combine with a 130 hp motor and a 6-row capacity corn cutter with 4 units; No. 1080 Massey-Ferguson diesel tractor with power steering differential lock and snow cab [very clean]; Massey-Ferguson No. 260 chopper with a 2 row corn cutter, electric chute and motor for sharpening blades; Gehl Tandem silage wagon with 3 beaters

No. 54 Massey-Ferguson 9 inch silo blower on power take off; Case 5-furrow [14 inch] release plow mounted type; International chopper with a 2-row corn cutter; Massey-Ferguson 4 furrow release plow with 3 pt. hitch; No. 1034 New Holland 105 bale capacity hay wagon [new] with automatic unloader; Wagon on tires with hay rack, loose bale wagon box with sides; snow blower with 3 pt. hitch and 200 cedar posts.

Terms Cash or bank loan

For information or credit arrangements contact the auctioneer

encans
JULES CÔTÉ INC
1274 rue SUD Cowansville, Que
Licensed Bilingual Auctioneer
263-0670
263-1434

AUCTION SALE FOR MARC-ANDRE VINET

- ROUTE 209 SOUTH -
BLACK RIVER RANGE
ST-ANTOINE
(CTE HUNTINGDON)
FRIDAY, AUGUST 12th 1977
AT 12:30 P.M. SHARP

Will be sold a
VERY LARGE HERD of

104 *head of HOLSTEIN cattle all clear to federal test.*

This herd was rencently tested and includes 83 cows with several in milk and others due to freshen in the Fall; 16 'open' HEIFERS; 4 breeding heifers; and 1 very good service bull.

3 *very good John Deere diesel TRACTORS, including*

one No 4630 with power steering, differential lock and snow cab — only 350 HOURS; one No 3130 with power steering and differential lock — only 165 HOURS; and one No 2130 with power steering and front loader equipped with manure fork — only 1200 hours.

ATTENTION : —

All this machinery is quite recent — just like NEW and in EXCELLENT condition. Come and see for yourselves.

Mounted type, John Deere 5-furrow release-plow with cylinder; John Deere No 3008 chopper (NEW) with a 2-row corn cutter, hay scythe and an ELECTRONIC system; John Deere No 7000 'Plateless' 4-row combination corn planter and fertilizer — mounted type; New Holland wagon with a New Holland silage box — almost NEW; 2 NEW wagons with silage box and 3 beaters (one John Deere No 216 and one New Holland); Field type wagon with feeding-box; New Idea 1-row corn cob picker on power take-off; Toloway 20 x 40 disc-harrow with cylinder; Case wagon with hay rack; Farmhand 20-ft wagon with hay rack; New Holland No 354 mix-mill — NEW; New Holland No 790 Tandem manure spreader of approx. 325 bushels, on power take-off; Massey-Ferguson No 3 hay baler on power take-off; Mounted type, New Holland side-delivery rake; Scraper with 3-pt hitch; Onan 15,000-watts Generator on power take-off; Vikon vibrocultor (NEW) with 3-pt hitch; Ford 7-ft mowing machine with 3-pt hitch; 2-wheel trailer; 1970 model, Ford truck with double wheels and cattle box; and a LARGE 1975 model, Surge BULK TANK holding 1000 GALS, with automatic washer — just like NEW.

TERMS : CASH or BANK LOAN

ALSO for SALE : very nice farm of approx. 140 acres — partly drained — with good house, good barn for 80 head of cattle, barn cleaner, PIPE-LINE and an industrial MILK QUOTA for 27,600 lbs of fat.

For information or credit arrangements contact the auctioneer

encans
JULES CÔTÉ INC
1274 rue SUD Cowansville, Que.
Licensed Bilingual Auctioneer
263-0670
263-1434

NOTICE

I will not be responsible for any debts contracted by my wife Madeleine Duheme Galipeau from this day on unless authorized by my signature.

J.B. GALIPEAU

GEORGE KENNEDY

C.A. Lacroix
Vaillancourt & Associes
Chartered Accountants
Comptables Agréés
Tél: 387-7117
26 Croissant Richard
Chateauguay Centre,
P.Q.

NOTICE

I will not be responsible for any debts incurred by my husband John B. Galipeau, from this day on unless authorized by my signature.

MADELEINE DUHEME GALIPEAU

Horses and Cows

Dead or Alive
WANTED
Our Truck will
Pick up Animals
For Animal Food
Horses for Sale

MARCIAL GIROUX

St. Louis de
Gonzague
Tel: 373-9118

CARPENTER WANTS TO WORK FOR YOU

- REASONABLE PRICES

TEL: 264-2062

THE CEDAR HOUSE ANTIQUES

Quality antique pine and primitives
[no. 5071]
On Hwy 138
- 8 mi. south
of Huntingdon

DON'T FORGET!

THE 2nd ANNUAL BATHTUB RACE
SATURDAY, AUGUST 20
At the Provincial Park
Just west of Huntingdon
Cash Prizes, Trophies, Competition and Fun
Tel: 264-5450 days or
264-4655 evenings

TURK COURY SHOW AT FABULOUS CROSSROADS, MOIRA

Rated by many as Florida's Top attraction is appearing nitely at this Internationally famous restaurant-motel, called the Most Unique in the World. Even with famous entertainment Gourmet dinners are still $4.25 with No Cover or Min charge. Just minutes from Huntingdon.

CANADIAN

MEET YOUR

FRIENDS

AT THE

CLUB 340

Across from FAIRGROUNDS

E. MAIN ST.
MALONE, N.Y.
All Legal Beverages

Public Works Canada / Travaux publics Canada

INVITATION TO TENDER

SEALED TENDERS for the projects or services listed below, addressed to the Regional Manager, Finance and Administration, Quebec Region, Department of Public Works, 18th floor, 2001 University Street, Montreal, Quebec, H3A 1K3 and endorsed with the Project Name and Number, will be received until 15:00 on the specified closing date. Tender documents can be obtained through the Plan Distribution Office, 18th floor, 2001 University Street, Montreal, Quebec H3A 1K3

SERVICE

Tender Call Number 77M-214P
Interior cleaning and ground maintenance
Customs Building
Highway 138
Trout River, Quebec
Tender documents may be seen at the following Post Offices: Kensington, Ahtelstan, Huntingdon, Dundee and Cazaville, Quebec.
Closing date: Thursday August 25, 1977
Deposit: Nil

To be considered each tender must be submitted on the forms supplied by the Department and must be accompanied by the security specified on the tender documents.
The lowest or any tender not necessarily accepted.

D.B. Norwood
Regional Manager
Finance and Administration
Quebec Region

Trust Royal Courtier

HUNTINGDON: Lovely 10 room home situated on Chateauguay Street, facing river, 2 solariums, bay windows, garage, fireplace, large lot 60 x 160, including another lot on the waterfront. Normande Grégoire, 264-5218, 264-2648.

HUNTINGDON: Duplex, four rooms each, garage, very well landscaped. Normande Grégoire, 264-5218, 264-2648.

ST PAUL ISLE AUX NOIX: Licenced restaurant with living quarters on corner lot in very good area, reception hall, fully equipped to handle private parties. Good income, many possibilties. MLS Margaret Rokas, 246-3528.

HEMMINGFORD: Exceptionally fine 6 room bungalow, fireplace, swimming pool, many extras. Picturesque setting, approx. 250 acres of lovely land; mixture of trees and meadows, several acres of road frontage. Margaret Rokas, 246-3528.

ST. BERNARD DE LACOLLE: 20 arpents, French Canadian style cottage, nicely renovated in period style, electric heating. 2 barns, near highway 15. MLS Margaret Rokas. 246-3528.

SNOOPY'S NIGHT CLUB

RIVER ROAD, MALONE
FINEST IN ENTERTAINMENT
DANCING AND NIGHT CLUB ENJOYMENT
BANDS
Open 6 Nights — Tuesday thru Sunday

IMPORTANT RODEO

Put on by the
South Shore Western Club
SUNDAY, AUG. 7 AT 12 NOON
[in case of rain, postponed to following Sunday]
CAZAVILLE LOISIRS PLAYGROUNDS
Wild bull to be ridden
Attractions for the Young
DISCO DANCE AT 7:00 P.M.
For Information
Armand Taillefer 371-6441 Gilles Hurteau 264-4682

GOOD FOR ONE FREE ADMISSION

ANY BAND NIGHT AT
Snoopy's Night Club
RIVER ROAD MALONE

MIXED SHOWER

in Honour of
GRETA NUGENT and FRED McNAUGHTON
Salle Chez Tex Hall
Ste. Barbe
SATURDAY, AUGUST 13, 1977
at 9 p.m.
Orchestra — Lunch
Admission $2.50 per person
Everyone Welcome

WEDDING RECEPTION

for
John and Nancy (Hamilton) Lukassen
SATURDAY, AUGUST 6
at 9:00 p.m.
Trout River Golf Club
Music - The Country Cats
Everyone Welcome

Rockburn

Mr. and Mrs. Bob Barber have been enjoying a week's holiday at their country home on the Rockburn sideroad.

The John Fraser family has returned to their summer farm home on Route 202 just east of Rockburn Village. The Frasers, then living in Beaconsfield, bought the place four years ago after which John was transferred by his firm to Ontario. Now he has been transferred to Montreal

PIGGY'S MOVIE BARN
RUNNING TIME
SATURDAY, AUGUST 6
8:30 P.M.
3rd concession road Athelstan
Look out for signs!
FOR INFORMATION CALL 264-3886 264-4425

ANNUAL CLAUDE DUBOIS, M.N.A. GOLF TOURNAMENT

MONDAY, AUG. 15
AT THE TRIANGLE D'OR
GOLF CLUB, ST. REMI
GUEST OF HONOR: RODRIGUE BIRON

Tickets available at:
Claude Dubois' office
King Street [County Building]
Huntingdon Tel: 264-3614

C.L.S.C. - L.C.S.C.
PREVENTIVE CARE
WELL-BABY CLINIC

WEEK OF AUG. 8, 1977

St. Chrysostome — 1:30 to 3:00 p.m.
Wed. Aug. 10, 1977
St. Chrysostome Service Centre
139, St. Alexis St.
St. Chrysostome, 826-3161

St. Antoine — 10 to 11:30 a.m.
Wed., Aug. 10, 1977
Ecole Centrale
St. Antoine, 827-2537

Hemmingford — 1:30 to 3:00 p.m.
Thursday, Aug. 11, 1977
Hemmingford High School
Hemmingford, 247-2022

Chest X-Ray Clinics
For appointment call 264-6111

GREEN BOWL NIGHT CLUB

BURKE, N.Y. TEL: 483-1158
"CHESHIRE"
TOP 40 ROCK GROUP
FRIDAY, SATURDAY AND SUNDAY
9:30 P.M. TO 1:30 A.M.
$1.00 COVER CHARGE
ALL DRINKS ON SUNDAY .65
ONE NIGHT STAND
BEATLE MANIA
"SARGEANT PEPPER'S LONELY HEARTS CLUB BAND"
WEDNESDAY, AUGUST 10
9:30 P.M. TO 1:30 A.M.
$2.00 COVER CHARGE

CINEMA PLAZA PRESENTS

THE INCREDIBLE SPECTACLE OF MEN AND WAR!

Joseph E. Levine presents starring (in alphabetical order)
A BRIDGE TOO FAR Dirk Bogarde James Caan
Michael Caine Sean Connery Edward Fox
Elliott Gould Gene Hackman Anthony Hopkins
Hardy Kruger Laurence Olivier Ryan O'Neal
Robert Redford Maximilian Schell Liv Ullmann
Directed by Richard Attenborough PG United Artists

Midweek at 8:00 only
Fri-Sat at 6:15 & 9:20 Sun at 5 & 8:10 now.

FIDDLERS CONTEST

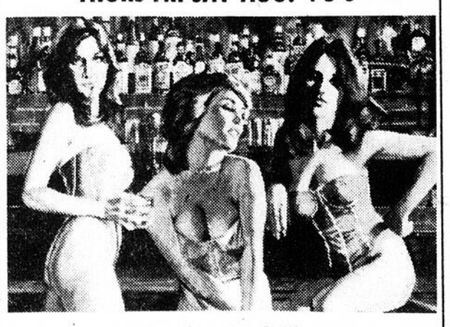
THURS. AUG. 11
HUNTINGDON FAIR
$200 CASH PRIZES
3 TROPHIES
2 CLASSES, OVER 50 YEARS AND UNDER 50 YEARS
Anyone Wishing to Participate Contact
ART RANKIN - 264-3429
BILL MacDONALD 264-3539

CONSTABLE VOLUNTEER FIRE DEPARTMENT CHICKEN BAR-B-Q

SUNDAY, AUGUST 7
FIRE STATION GROUNDS
CONSTABLE, N.Y.
SERVING WILL BEGIN
AT 11:30 A.M.
MENU CONSISTS OF
BARBEQUED CHICKEN,
ASSORTED SALADS, ROLLS
HOMEMADE PIES
AND CORN ON THE COB
RIDES AND GAMES FOR ALL AGES
FIDDLER'S CONTEST
$300. CASH PRIZES -
TO BE HELD RAIN OR SHINE
PRICES: ADULTS $3.00
UNDER 12 - $1.50 UNDER 5 - FREE

FRANKLIN DRIVE-IN THEATRE

MALONE, N.Y.
ADULTS ONLY
THURS-FRI-SAT AUG. 4-5-6



"GIRLS' HOTEL"
ALSO
For those who like their action
Rough, Raw

"CRASH"
SUN-MON-TUES- WED AUG. 7-10

"CENTER FOLD GIRL"
ALSO

"EROTIC ADVENTURES OF SUPER KNIGHT"

AGRIC AIR INC.

AERIAL SPRAYING
TEL: 429-5865

WE BUY SCRAP CARS

Also Second hand Parts For Sale
Elliot & Duheme
Tel: 264-3115
264-5576

PARCEL POST

Sponsored by
The Ladies Auxiliary of the Huntingdon County Hospital
To be Held at the Huntingdon Fairgrounds
AUGUST 11 TO 14
Members may leave their parcels at the following places on or before the above dates:
Metro Store, Stedman's, Arnold's Men's Wear, Braitwaite's Store, Brisebois Meat Market and Mrs. Vi Galipeau's, 98 Wellington Street.

GARAGE AND LAWN SALE

Over 200 items
Household needs, tools, vacuum, polisher, fiberglass boat 12', typewrite, furniture, 1967 stationwagon, plumbing kits, lamps, books, fishing assortment, antique chair, encyclopedia, you name it.
Two days only
August 6 and 7 at 10 a.m.
Third Avenue [Farm Road]
at Outardes Road,
Ormstown South Development
[Chantigny] quarter mile west of old Metro Store.
Signs at entrance.

PROTESTANT REGIONAL SCHOOL BOARD OF CHATEAUGUAY VALLEY

KINDERGARTEN PARENTS

On June 8th, 1977, the Government of Quebec adopted Order in Council No. 1860-77. The new "Regulation respecting the application for admission and enrolment of pupils" requesting parents to provide proof that their child is eligible for English language instruction.

In the interest of your child's education, these applications are requested to be completed and returned to Regional School Board Office not later than August 12th, 1977. Please complete the forms mailed to all prospective Kindergarten parents on July 11th, 1977.

ETHEL'S HARVEST ROOM

6 EAST MAIN ST. CHATEAUGAY, N.Y.
Is pleased to announce its plans to present a large hot and cold buffet for your delight on August 5, 6 & 7 during our dinner hours.
Price $7.95.
Our full course dinner menu will also be available.
NOW SERVING LUNCHEON SPECIALS
11:30 A.M.-4:00 P.M. DAILY
DINNER HOURS
SUNDAY NOON TO 10:00 P.M.
SATURDAY & WEEKDAYS 5:00 P.M. TO 10:00 P.M.
CLOSED TUESDAYS
NEXT DOOR TO MILLS RESTAURANT
FOR RESERVATIONS
PHONE: 518-497-9989 OR 518-497-6210

CHURUBUSCO VOLUNTEER FIRE DEPARTMENT 6th ANNUAL FIELD DAY

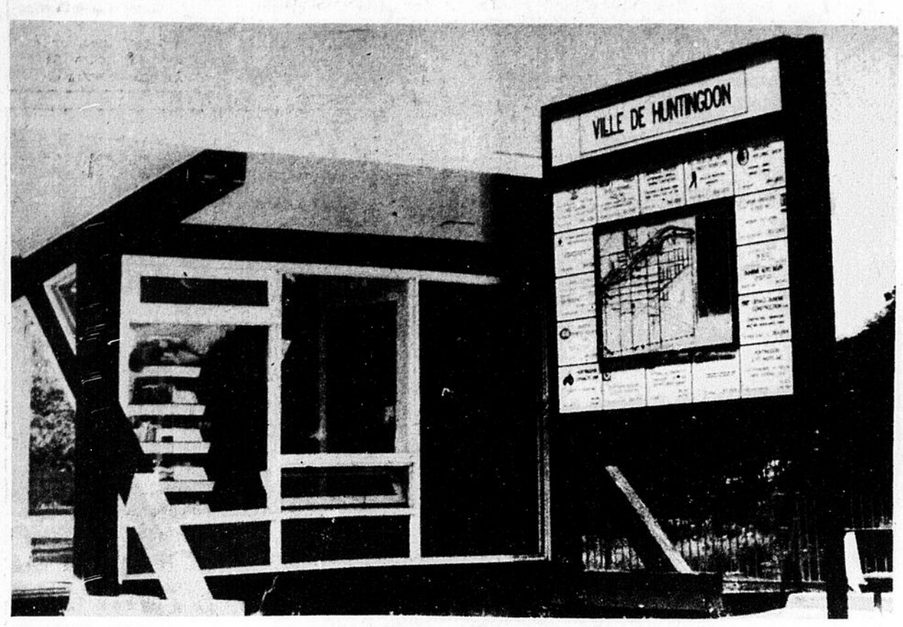
SUNDAY, AUGUST 7
AT THE
BASEBALL DIAMOND
PARADE AT 11:00
BEEF BAR-B-Q FOLLOWING PARADE
HAMBURGS - HOT DOGS - CLAMS
- SODA - LEGAL BEVERAGES
FIREMEN'S RACES
- FIDDLER'S CONTEST
FOLLOWED BY
SCREAMING BORDER BOYS
BLUE GRASS BAND

PETITES
ANNONCES
DANS
LE "GLEANER"
OBTENEZ
DES
RESULTATS
TEL: 264-5364

la gazette

VOL. 22 NO. 30 LE GLEANER, HUNTINGDON, QUE. LE 3 AOUT 1977 PRIX 25c

TRAVAIL
D'IMPRIMERIE
DE TOUS GENRES
[estimés gratuits]
'THE GLEANER'
Tél: 264-5364



La ville de Huntingdon a maintenant son enseigne publicitaire tout près de la cabine d'information touristique sur la rue Chateauguay. Grâce à de nombreux commanditaires, le tout fut réalisable. Plusieurs autres villes ont depuis quelque temps des enseignes de ce genre.

On abandonne les recherches

Perdue dans le bois à Elgin: une femme âgée de 91 ans

Après la fouille systématique des épais boisés le long de la 1ère Concession d'Elgin samedi et dimanche derrniers, l'on conservait peu d'espoir de retrouver vivante Mme Line Thurston, une dame de 91 ans. Si même on la retrouve.

Mme Thurston fut aperçue pour la dernière fois le vendredi vers 5h15 de l'après-midi et l'on croit qu'elle s'est égarée dans un boisé si épais et rempli de ronces que même le bétail ne s'y aventure pas.

La vieille dame est de constitution fragile, entend mal, a besoin d'une canne pour marcher et souffre de blancs de mémoire. Les pompiers qui ont passé au peigne fin les abords de la cabane où elle habitait, toute la journée samedi, ne peuvent croire qu'elle aurait pu survivre dans ce milieu inhospitalier, détrempé par la pluie.

Ils étaient 100 à chercher

Les pompiers, dont il y avait plus d'une centaine, venaient de six différents services de sapeurs et ils ont effectué quatre balayages, sous la direction de Donald Ednie, coordonnateur de l'Aide mutuelle pour le sud-ouest du Québec.

Le terrain était tellement difficile d'accès que les hommes avaient du mal à poursuivre les recherches, selon M. Ednie. Personne ne pouvait s'imaginer que la vieille dame aurait pu s'enfoncer dans ces broussailles et aurait pu survivre aux fortes pluies de la nuit de vendredi et du samedi matin.

C'est l'agent Robert Lapointe du détachement de Huntingdon de la Sûreté du Québec qui prit la relève pour diriger les recherches le deuxième jour, avec l'aide d'un hélicoptère de la police. Mais ce fut en vain. Le dimanche soir, à la parenté éplorée de la vieille dame, réunie devant sa pauvre demeure, la police devait annoncer qu'elle abandonnait les recherches.

La disparue demeurait dans un logement assez pauvre, sans eau courante, avec un fils de 63 ans, George Thurston. Ce dernier avec également un autre fils, Edgar, de Huntingdon et Ross Irving de Howick qui a épousé une petite-fille de la dame, ont pris part aux recherches.

La dernière personne à avoir vu la disparue pourrait être Fred Wood qui habite de l'autre côté de la route. Il dit qu'elle est venue chez lui vers 5h vendredi dernier et qu'elle lui a demandé d'aller chercher son fls dans le bois. Ce qu'il fit. Mais lorsqu'ils revinrent à la cabane, la vieille dame n'y était plus.

Ce n'est que le samedi matin, après une nuit de froid et de pluie, que la police fut alertée et ils communiquèrent immédiatement avec les services d'incendie de Huntingdon, Godmanchester et Hinchinbrooke.

Toute la journée, samedi, plus de 50 voitures ayant transporté des bénévoles qui venaient donner un coup de main pour les recherches, s'alignaient le long du chemin près de la demeure des Thurston et l'on y voyait en plus les véhicules des services d'incendie.

Les fouilles se sont étendues sur une distance d'environ trois-quarts de mille à l'est et à l'ouest de la demeure Thurston de chaque côté de la route de la 1ère Concession et même

(Suite à la page 13)

L'agent Robert Lapointe (à gauche), responsable des recherches en fin de semaine pour une personne disparue, Mme Line Thurston, d'Elgin, discute avec le pilote de l'hélicoptère de la police, venu de Montréal, avant d'entreprendre des fouilles systématiques dans les boisés où la vieille dame est censée s'être égarée.

On établira un programme institutionnel de mathématiques

La Commission Scolaire de Huntingdon a entamé actuellement des étapes afin de se doter d'un programme institutionnel de mathématiques, ce qui n'existe pas.

En effet, les autorités scolaires ont décidé de mettre une fin aux critiques des enseignants du secondaire qui disent toujours "vos étudiants ne sont pas tous au même niveau".

Il semble que la locale voulait déterminer de grands objectifs pour l'enseignement des mathématiques et du français, mais toute l'attention sera portée sur les mathématiques. On expliqua cette décision en affirmant que le Minisètre de l'Education doit en somme préparer un programme de l'enseignement du français pour 1978.

Au sein de la Commission Scolaire de Huntingdon, l'enseignement des mathématiques diffère dans certaines écoles. La locale n'a pas de programme type à présenter à tous les enseignants, et il arrive que certaines choses sont oubliées et ainsi fait-il que les étudiants, à la fin de la sixième année n'ont pas toutes les mêmes connaissances.

Viviane O'Neil, conseillère en pédagogie à la Commission Scolaire de Huntingdon, nota que le programme institutionnel se résume à donner les mêmes objectifs à tous les échelons du cours élémentaire.

"C'est à la suite d'une rencontre des enseignants de 6e année et du Secondaire I qu'on s'est aperçu de la différence énorme entre les deux échelons,", de dire Viviane O'Neil.

Un exemple démontra que certaines écoles au niveau de la locale de Huntingdon donnent plus d'importance à l'enseignement de la géométrie tandis que d'autres l'oublient quelque peu.

Viviane O'Neil expliqua que l'étudiant devrait terminer le niveau élémentaire avec un bagage de connaissances requis pour son entrée au secondaire. L'uniformisation d'un programme à toutes les écoles de la locale feraient de la sorte que tous les jeunes termineraient le cours élémentaire avec au moins le même bagage de connaissances.

Afin d'établir ce programme institutionnel, le conseiller en pédagogie fit appel aux enseignants par la voix d'un sondage explicite. Par la suite, une évaluation des données devra être faite, pour ensuite déterminer en somme des objectifs pour chaque niveau du cours élémentaire.

Certains objectifs prioritaires seront mis à l'épreuve par les enseignants. Ensuite, on tentera d'étudier la possibilité de faire des tests pour évaluer les enfants.

"C'est de faire un suivi constant pour que ça aboutisse à quelque chose", de dire Viviane O'Neil.

Il faut dire que, lorsque le programme institutionnel sera complété, toutes les écoles de la locale de Huntingdon enseigneront les mathématiques uniformément.

L'avenir de la Ligue Régionale

texte de
Cyril Alary

A seulement neuf semaines du début des activités de la Ligue Régionale de Hockey de Huntingdon, on ne sait pas encore qui fera partie de la ligue.

Lors d'un meeting au Club de Golf de Trout River le 20 juillet dernier, une première formation annonçait son retrait définitif de la Ligue. Il s'agit des Olympiques de Huntingdon.

Cette équipe n'avait pas été capable de participer aux activités de la Ligue lors de la dernière saison à cause d'une perte de plusieurs joueurs. Seulement quelques semaines avant le début de la campagne 1976-77, les Olympiques renonçaient à l'idée de prendre part à la saison.

Comme le journal La Gazette l'avait annoncé il y a quelque temps, le retrait des Olympiques de Huntingdon devenait officiel lors de cette rencontre du 20 juillet alors que Michel Paquet, l'un des propriétaires de l'incorporation de la Ligue, annonçait au président Claude Rémillard la nouvelle.

Il reste donc seulement six équipes officiellement au sein de la Liguerégionale. A la réunion, il fut difficile vraiment de définir quelle équipe serait de retour au sein du circuit régional

Certaines équipes mentionnèrent qu'elles seraient de retour en septembre prochain sous certaines conditions. Toutefois, aucune condition ne fut mentionnée ou précisée lors de la rencontre du 20 juillet dernier.

Un tour d'horizon des équipes de la ligue déterminerait les idées des représentants des formations.

D'abord les Ducs de Ste-Barbe seraient officiellement de retour dans la ligue lors de la prochaine saison. Il semble que certains changements seraient effectués. Un nouvel instructeur serait également nommé.

Les Raiders d'Ormstown seraient également de retour mais sous certaines conditions précises. Or, ces conditions ne furent pas encore déterminées.

Le Sunoco sera de la partie lors de la prochaine campagne. Il se pourrait qu'il ya ait quelque quatre nouveaux joueurs avec cette formation jeune qui s'est amélioré grandement l'an dernier.

L'histoire est bien différente lorsqu'on parle des Marchands de Huntingdon. La confusion totale règne. Certains disent que les Marchands reviendront sur les rangs de la Ligue, tandis que d'autres croient que cette formation ne sera pas de retour. Il faudra attendre avant qu'une décision soit prise.

En ce qui concerne les deux autres formations de la ligue, soit les Braves de St-Anicet et les Quadrants d'Ormstown, aucune nouvelle ne fut reçue car, à la rencontre, aucune personne ne les représentait.

Donc, il est possible de dire que la Liguerégionale a présentement officiellement trois formations qui, non officiellement, reviendraient au sein de la LigueRégionale de Huntingdon.

Lors de la rencontre, il fut mentionné que la ligue devrait possiblement avoir six équipes afin de fonctionner de la meilleure façon possible. Il fut discuté que d'autres formations de l'extérieur pourraient être sollicitées. On mentionna le nom d'une formation venant de St-Louis-de-Gonzague.

Certains représentants et les propriétaires de l'incorporation sont définitifs; ils veulent que la Ligue Régionale puisse continuer ses activités. Il faudra attendre quelque peu avant d'y voir plus chair.

Trois Montréalais morts dans un accident

La courbe dangereuse à Sproule's Corners entre Dewittville et Ormstown a fait trois autres vicitimes la fin de semaine dernière alors que trois jeunes Montréalais ont péri dans le même accident n'impliquant qu'une seule voiture.

Le drame est survenu vers 7h samedi soir lorsque l'auto conduite par Garry Noel, 21 ans, de Montréal, échappa à son contrôle et s'écrasa contre un arbre.

Garry et son jeune frère de 17 ans, Donald, furent tués sur le coup. Une passagère dans le même véhicule, Denise Lamontagne, 18 ans, est morte plus tard après avoir été transportée à l'hôpital "Montreal General". Un second passager, Jeffrey McKenzie, 16 ans, s'en tira indemne.

La Sûreté du Québec, détachement de Ste-Martine, fut appelée sur la scène. On a pu entendre un agent dire après la tragédie: "J'espère que l'on va se hâter de compléter la nouvelle section de la route et éliminer cette mauvaise courbe qui a déjà causé tant d'accidents mortels."

Un résidant de 29 ans de Grand-Mère, Qué. a subi des blessures tôt dimanche après-midi alors que l'auto dont il était passager fit une embardée sur le Chemin "Paul's Sideroad" près de Huntigndon.

Louis Vincent fut transporté à un hôpital de Montréal pour le traitement d'une fracture du crâne à la suite de cet accident survenu à 1 heure de l'après-midi.

Le conducteur Kim Cunningham, 24 ans, de St-Hubert et un autre passager, Jean-Guy Richard de Longueuil, s'en sont tirés indemnes.

A Ormstown

Marathon à la piscine

Trente-sept jeunes nageurs ont passé la nuit du 29 au 30 juillet dans l'eau, en vue de recueillir des fonds pour les activités de la piscine. On estime que $900 furent ainsi reçus en dons de la part d'individus et de commerces.

Commençant à 6h p.m. le vendredi, les quatre équipes ont nagé chacune une demi-heure, tour à tour, toute la nuit, atteignant leur objectif de 25 milles (1,625 longueures de piscine) peu avant 8h le samedi matin.

"Nous avons terminé plus tôt que prévu et nous sommes vraiment heureux du montant recueilli", a dit l'un des sauveteurs de la piscine. L'idée du marathon était venue des sauveteurs, faut-il souligner.

Le but du marathon était de parcourir 25 milles en 16 heures mais les jeunes sont parvenus à le faire en 12 heures 40 minutes.

Les nageurs étaient commandités par la population, et chacun nageait pour environ $35 du mille parcouru.

Au cours de la nuit, de 1 heure à 6h du matin, les nageurs plus âgés prirent la relève pour permettre aux plus jeunes de dormir un peu dans les deux grandes tentes montées à cette fin près de la piscine.

Les gens qui surveillaient les nageurs, du bord de la piscine, ont été pour eux d'un grand réconfort. Et les jeunes désirent remercier tous ceux qui ont participé à ce projet - les commanditaires, les parents et tout le monde.

Participant:

Josée Duquette, Pam Elliott, Garry Elliott, Trudy McWhinnie, Judy McWhinnie, Beth Borland, Glenda McGerrigle, Robert Parent, Guy Léveillé, Daniel Bolduc, Donald Williams;

Oliver Frost, Garry Bott, Louis Yves Chabot, Scott White, Luce Goyette, Roger Schink, Isabelle Marcil, Heidi and Russell Cavanagh, David and Darren McGerrigle, John Lawrence;

Judy Graham, Mary Graham, Lyne Duquette,Carole Duquette, Lori White, Susan White, Mike Whitehead, Francois Barrette, David Whitehead, JoAnn McCaig, Bob Cartier, Jennifer Griggs, Dale Sedgwick, Serge Tremblay.

Reprise des activités de la balle-lente

Après les vacances annuelles des ouvriers du textile à Huntingdon, les activités de la Ligue de Balle-Lente de Huntingdon reprendront de plus belle lundi le 8 août prochain. Il s'agit de la dernière semaine de la saison régulière.

Le 8 août, les Flames et les Chevaliers de Colomb se battront la victoire, tandis que les Copains et le J-R Clermont se livreront bataille.

Le 9 août, les Flames joueront contre le J-R Clermont, et les Red Rookies contre les Copains.

Le 10 août, le Huntingdon Mills tentera d'infliger un revers aux Red Rookies. Les Copains et les Flames se livreront une lutte pour la victoire.

Et enfin le 11 août, le J-R Clermont tentera de l'emporter sur le Huntingdon Mills. Et dans un autre match, les Chevaliers de Colomb et les Red Rookies essaieront de se mériter la victoire.

Il se peut que des joutes annulées à cause du mauvais temps soient reprises par la suite.

Les deux jeunes en Cour

Il semble que les deux jeunes, Luc Milard et Bertrand Rémillard, connaîtront leur sentence le 4 août prochain alors qu'ils comparaîtront à nouveau devant un juge de la cour criminelle au Palais de Justice de Valleyfield.

On se souvient que ces deux jeunes avaient causé de graves dommages à Huntingdon lors d'une nuit qui débuta par des vols par effraction.

Le 11 juillet dernier, ils comparaissaient au Palais de Justice, et le tout fut alors remis au 4 août prochain.

Luc Milard, âgé de 19 ans, et Bertrand Rémillard, âgé de 18 ans, étaient domiciliés au 5119 de la rue Hamilton à Ville Emard.

Saracens défaits à Terre-Neuve

Le Club de Rugby Ormstown Saracens a effectué la première tournée de leur courte histoire.

En effet, du 21 au 24 juillet vingt membres des Saracens se sont rendus à Terre-Neuve pour jouer deux parties contre le Club de Rugby de St-Jean. Les Saracens ont du s'avouer vaincus dans les deux parties, mais ils ont tout de même impressionnés leurs adversaires.

Samedi dans un match serré les Saracens ont été défaits 7-6 et le dimanche ils ont perdu par un compte de 10-3. Gaétan Billette fut le compteur des Saracens avec trois bottes de pubnition.

La semaine prochaine, les Saracens se rendent a Saranac Lake, N.Y. pour participer à un tournoi Can-Américain.

Le 6 août, le cycle-thon

Les grévistes des Cinémas du Sud-Ouest organisent un Cyclethon, samedi, le 6 août 1977. Le trajet sera de trente milles.

Le départ se fera à 9:30 hres a.m. du Cinéma Le Paris (Centre d'Achats Valleyfield) pour se rendre au Cinéma Capitol de Beauharnois (qui n'est pas la propriété de France Films). Après une courte pause, les participants se remettront en route pour Valleyfield.

"Nous sommes 23 qui luttons, déjà depuis le 3 février 1977 et aucune entente n'est encore en vue. Le but de ce cycle-thon est d'amasser des fonds qui nous permettront de poursuivre notre lutte contre France Films," de dire Michèle Bourassa, responsable.

On demande que chaque syndicat commandite au moins un cycliste à $0.50 du mille, ce qui équivaut à $15.00. Le chèque devra être fait au nom de "Fonds de Secours" du Syndicat des Travailleurs de Cinémas du Sud-Ouest, à 170, Champlain Valleyfield.

Des changements à la direction

Selons certaines nouvelles règles administratives, le directeur général Alphonse Caron présenta un document à la Commission Scolaire, dernièrement, prévoyant certains changements aux postes de direction dans les écoles de la locale.

En effet, il est maintenant possible de nommer un principal par école, avec demie tâche d'enseignement.

Le sujet vint sur le tapis après que le principal des écoles de St-Stanislas-de-Kostka et de St-Louis-de-Gonzague, Gilles Courchesne, exprima le désir de s'occuper seulement de cette dernière école.

NDLR - Au moment d'écrire ce texte, le décès de M. Gilles Courchesne n'était pas encore survenu. Malheureusement, pour le secteur scolaire de Huntingdon, la Commission Scolaire a perdu un très bon homme. Un autre poste devra être ouvert. Il est possible que des changements administratifs s'en suivent.

A la suite de cette demande à la direction générale, Alphonse Caron détermina un genre de plan de nomination des divers postes de directeurs.

D'abord, on prévoit que Gilles Courchesne demeure le principal à l'école Omer Séguin de St-Louis-de-Gonzague, avec seize périodes d'enseignement.

Léo Brault, , qui était à l'école Centrale de St-Anicet, quitterait cette dernière pour occuper le poste de directeur à l'école de St-Stanislas-de-Kostka avec une tâche d'enseignement d'onze périodes.

Clarisse Brisson, qui était l'adjointe au directeur à l'école Notre-Dame de Huntingdon, deviendrait la directrice à plein temps à l'école Centrale de St-Anicet.

Rollande Vincent et Maurice Pilon demeureront respectivement au poste de direction à St-Antoine Abbé et à Notre-Dame de Huntingdon. Il en est de même pour Jean-Lu c Génier à Ormstown, et pour Kevin Deegan à St-Joseph.

Ceci voudrait dire qu'un poste de directeur adjoint à l'école Notre-Dame de Huntingdon devra être ouvert.

Toutefois, il semble que cette division des tâches n'est pas encore acceptée. La direction générale devait en somme faire certaines études suite

(Suite à la page 13)

Le village de Hemmingford a maintenant cent ans

Le village de Hemmingford, qui a 100 ans cette année, est vraiment un endroit plaisant où il fait bon vivre. Les premiers colons, venant du Vermont et de l'état de New York, découvrirent la beauté du paysage accidenté avec ses chênes, érables et ormes massifs, le terrain riche et fertile et, au loin, la haute colline déjà appelée la "Montagne de Hemmingford" et maintenant connue sous le nom de Covey Hill, nommé par Samuel Covey, un de ses premiers colons.

Un des premiers colons, James Fisher, venant du Vermont au coin sud-est, en 1790, s'établit sur la haute crête au sud du village, défricha le terrain et y ensemença un verger.

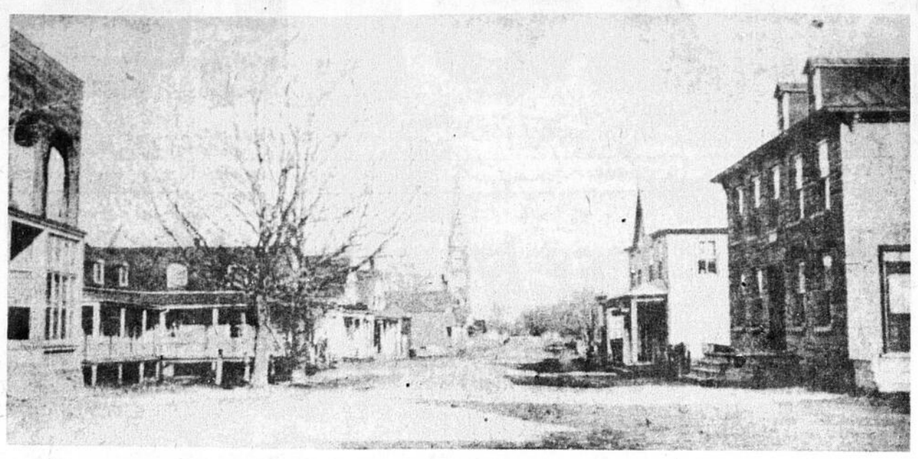
La piste raboteuse qu'il suivit, éventuellement, devint le chemin qui est en droite ligne de l'est à l'ouest jusqu'au sommet de Covey Hill et au-delà. Le bout de chemin est encore appelé rue Fisher.

Ensuite de la Pennsylvanie en 1800, Frederick Scriver et sa femme Sarah vinrent s'établir ici. Ils s'installèrent sur la crête à l'ouest de Fisher. Un autre Loyaliste Empire Uni, John Manning, arriva en 1802 de Schenectady.

De l'Ecosse, Robson arriva. Il était un berger et avait sept fils. Ils s'établirent aussi au même endroit et éventuellement devinrent propriétaire d'une ferme et donnèrent leur nom au chemin partant de la rue Fisher jusqu'au pied de Covey Hill. Les Irlandais et les Anglais vinrent et choisirent des parties de terrain un peu plus au nord.

Les colons Français vinrent de Laprairie. Tous ces nouveaux venus étaient des hommes d'une habilité excellente dans leur domaine -- fermiers, hommes des bois, maçons, menuisiers, magasiniers, et, en 1825, il y avait plus d'une douzaine de bâtisses dans le village, plusieurs construites de pierre.

Frederick Scriver avait six fils, un d'eux nommé John et quatre filles. John Manning avait une familly de 13, dont une fille nommée Lucretia. Lucretia reçut une très bonne éducation de son père et de son frère aîné et ensuite éduqua le reste de la famille.



La rue principale de Hemmingford en 1910.

John Scriver alla à la guerre en 1812 et lorsque la paix fut déclarée, il retourna à Hemmingford avec une somme considérable - en argent - qu'il avait reçu pour ses services notables - et qu'il avait économisé, de peines et de misères.

En 1815, il acheta un terrain qu'il défricha sur le côté est du chemin qui va du nord au sud à travers le village et y bâtit une belle maison de pierres qui est encore en excellente condition.

Il maria Lucretia en 1816 et ils s'y établirent. La première chose que Lucretia fit, elle appella une assemblée pour discuter de la construction d'une nouvelle école. La petite maison de bois rond dans laquelle elle avait enseignée depuis deux ans tombait maintenant en ruines. Elle fut soutenue pour ce projet par l'enthousiasme de son père qui était maintenant Juge de Paix et avait acquis une bonne réputation comme étant un sain et judicieux magistrat.

Son beau-père, Frederick Scriver et un nombre de résidents bien connus furent aussi d'un fort soutien, voulant que la "litterature et l'éducation soient promues dans la communauté". Ils promirent des contributions d'argent ou de travail, une liste fut établie et une application fut faite pour une subvention de l'Institut Royal pour l'Avancement des Etudes. Malheureusement, l'effort pour obtenir cette subvention fut infructueux et la nouvelle école ne fut prête qu'en 1820. Depuis cette date, les enfants de la communauté reçurent une bonne éducation grâce à des professeurs dévoués.

L'école de langue française fut construite en 1854.

La nouvelle école fut utilisée aussi pour les Offices Divins, comme Palais de Justice et pour les assemblées et se situait sur le côté ouest, au croisement des routes au présent centre du village, qui était appelé en ce temps, les Coins Scrivers.

Sur le coin, John Scriver avait son magasin et son moulin, sur le coin est, il y avait l'hôtel de William Scriver (maintenant la quincaillerie de M. Paré) et sur le coin nord, l'Augerge Ring. Toute les constructions étaitent de pierre de taille.

En 1830, le Canton (village et les alentours) avait une population de 150 familles et devenait propère grâce à son moulin de blé, son moulin à cardage, plusieurs scieries, potasseries, une distillerie, magasins, taverne et une église. En 1852, le chemin de fer entre Montréal et les Etats-Unis, qui passait par Hemmingford, apporta une prospérité additonnelle et les Bureaux de Douanes étaient en opération.

Avec l'introduction du Gouvernement Municipal au bas-Canada, Hemmingford devint Canton le 14 juillet 1845, ses limites furent Lacolle à l'est, Franklin à l'ouest, Sherrington au nord et la frontière internationale au sud. Le premier maire fut John Byrne. Six conseillers furent aussi élus.

Le Colonel John Scriver avait aussi une grosse famille, et Julius, né en 1826, un de ses six fils, devint un citoyen notable et eût une carrière unique en politique au début du Gouvernement Provincial et ensuite au Gouvernement Fédéral. En 1865, il constuisit la grosse maison de briques rouges, maintenant le "Frontier Inn", en face de la maison de son père. En 1867, l'édifice municipal fut construit où habitait le Commis du Canton, où il y avait aussi une prison, un Institut de Mécaniques et une Librairie et à l'étage supérieur, il y avait une grande salle pour danses, concerts et pièces de théâtre.

Le village était situé au centre du Canton. Au fil des ans, on s'aperçut que les lois locales gouvernant la communauté rurale ne convevaient pas toujours au village et vice versa. Il fut alors décidé de se séparer. Les limites du village furent établies et les alentours furent détachés par proclamation par le Canton le 12 septembre 1877. Six conseillers furent élus et le maire était Robert Wood. Le Conseil du Canton se rencontre le premier lundi de chaque mois et le Conseil du Village, le premier mardi de chaque mois.

Les limites du village furent établies et les alentours furent détachés par proclamation par le Canton le 12 septembre 1877. Six conseilers furent élus et le maire était Robert Wood. Le Conseil du Canton se rencontrait le premier lundi de chaque mois et le Conseil du Village, le premier mardi de chaque mois.

Les résidents du village et du Canton, la majorité étant bilingue, sont de différents groupes ethniques: Français, Anglais, Ecossais et Irlandais prédominants, mais parmi nos voisins plusieurs sont des Européens et ont enrichi nos vies par leurs talents et leurs arts variés.

Un fort sentiment oecuménique relient les congrégations de quatre églises: Catholique, Anglicane, Unie et Presbytérienne. Les organisations variées comme le Women's Institute, le Cercle des Fermières, les Masons, Eastern Star, La Légion et Auxilliaire ont des assemblées intéressantes et apportent différents divertissements. Il ne faut pas oublier le terrain de golf et ses 36 trous, le lac et terrain de camping.

Cette année, pour notre Centenaire, notre communauté a un projet très spécial. Depuis déjà quatre ans, un groupe de volontaires travaillent pour établir un Centre Récréatif. Le terrain fut acquis et il y aura un parc où on y a déjà planté des arbres et arrangé de beaux parterres. Une patinoire a été en opération depuis les deux dernières années et une première pelletée de terre fut tournée pour la construction d'un chalet qui, en septembre, sera le point culminant de quatre années d'efforts. Ce sera notre "Parc Centenaire".

L'effort et l'énergie apportés à ce projet nous rappellent l'enthousiasme énergique et le travail de nos ancêtres, les premiers colons,, qui construisirent leurs maison, en ce temps dans un lieu sauvage. Ils avaient un rêve qui devint pour la plupart réalité.

Nous, en cette année Centenaire, avons aussi un rêve et graduellement il deviendra aussi réalité dans cet environnement si charmant.

JEAN-FRANCOIS HOLLARD
DENTUROLOGISTE
264-3776
ORMSTOWN
49 Bridge
Mercredi 1 à 6 p.m.
Jeudi 6 à 9 p.m.
Aussi sur Rendez-Vous
HUNTINGDON
158 Châteauguay
Lundi au vendredi
10 a.m. à 6 p.m.
Aussi sur Rendez-Vous

ECONOMISEZ GROS
ACHETEZ A L'ENTREPOT
JEAN & FILS MEUBLES
Pour rendez-vous 373-8131
BATISSE NO. 1 [Ancien camp de prélibération] au bout de la rue Du Marché.
30 Victor-Leger Valleyfield

Conférence:

Méthodes contraceptives

Dans le cadre du projet Biblio-rencontre, il y aura organisation d'une conférence médicale portant sur les différents moyens de contraception. Cette conférence aura lieu à la polyvalente Arthur-Pigeon de Huntingdon, mercredi le 10 août à 7:30 p.m. Elle sera donnée par le Dr. Raymond Lemieux, Omnipracticien à Huntingdon, assisté par Madame Agathe Brisebois, infirmière en obstétrique et professeur aux cours prénatals.

Pour cette occasion, Dr. Lemieux a choisi de discuter surtout des indications et contreindications des anovulants (pilules anticonceptionnelles), du stérilet, des méthodes radicales et irréversibles telles que ligature des trompes, vasectomie. Il abordera aussi les autres méthodes telles que condom, méthode sympto-thermique etc. Afin de concrétiser les explications du Dr. Lemieux, Mme Brisebois présentera un diaporama concernant surtout les méthodes radicales. Elle mettra aussi à votre disposition une trousse comprenant les différents moyens de contracetpion, que vous pourrez observer sur place.

Des dépliants, provenant de la Fédération du Québec pour le planning des naissances, vous seront aussi distribués.

Après cet exposé, la conférence prendra l'allure d'une discussion durant laquelle les conférenciers seront à votre dispoisition pour répondre à vos questions.

De nos jours, rares sont les couples qui n'utilisent par un moyen contraceptif quelconque, mais plus fréquents sont ceux qui en ignorent les avantages et les dangers. Cette conférence a été organisée dans le but d'informer la population concernée, de vous informer. Les conférences concernant ce sujet important, étant très limitées dans notre région, on vous invite à ne pas manquer cette rare occasion de vous renseigner davantage sur les diverses méthodes contraceptives. Ce service vous est offert gratuitement.

Comité de Bibilothèque Polyvalente Arthur-Pigeon
Huntingdon, Qué.
Tél: 264-5115

Deux jeunes archers iront à Sherbrooke

Le samedi 30 juillet avait lieu à Châteauguay les finales régionales des jeux du Québec pour le tir à l'arc.

Comme nous le savons déjà, la petite municipalité de St-Stanislas de Kostka a une très grosse représentation de jeunes dans cette discipline olympique. Il y a seulement 6 mois, sous l'émulation du professeur d'éducation physique Daniel Decloitre de jeunes garçons et de jeunes filles s'adonnaient à la pratique du tir à l'arc. Encouragé par le cercle de loisirs de St-Stanislas, Daniel Decloitre a poursuivi un entraînement intensif de ses jeunes archers et aujourd'hui, non seulement les enfants et lui même, mais St-Stanislas reçoit les premiers honneurs.

L'équipe avait sélectionné sept membres pour participer aux finales régionales et ils ont récolté 4 médailles. Une médaille d'or pour Linda Dumouchel qui sur le parcours de chasse a réussi une marque de 288 points sur 300 battant même tous les séniors, juniors, hommes et femmes dans cette discipline. Bravo Linda elle ira loin, et sur cible fixe elle eut un total de 451 sur 600 aux distances de 45, 35, 25, mètres ce qui lui valut la médaille d'or avec un total de 739 sur 900 points possibles. Diane Morin à récolté une médaille d'argent tout en s'assurant d'une participation aux jeux du Québec. Toutes deux représenteront le Sud-Ouest aux Jeux du Québec à Sherbrooke, dans la catégorie "Cadet". Linda Viau se classa en troisième place et récolta une médaille de bronze. Chez les garçons Sylvain Dubois se classa en troisième place et lui aussi se vit attribuer une médaille de Bronze, nous avons appris que ce n'est que par malchance qu'il perdit la deuxième position et l'espoir de se rendre aux Jeux Du Québec en compagnie de Linda et de Diane.

Il faut souligner le magnifique travail d'organisation de M. Armand Rousseau qui a consacré son temps et énergie pour la réussite de cette journée.

La population de St-Stanilas peut être fière des jeunes de sa localité et elle sera très bien représentée à Sherbrooke. Si nous devons féliciter, Linda Dumouchel, Diane Morin, Linda Viau, Sylvain Dubois pour leur travail, nous devons accorder une mention toute spéciale pour la participation d'un des plus jeunes archers de notre région Philippe Decloitre âgé de seulement 9 ans qui s'est classé en 6è position chez les cadets.

Bravo et bon succès à Sherbrooke.

Reçue

Félicitations à Hélène Mainville Dooling, de Valleyfield, qui fut reçue infirmière licenciée, de la part de ses parents et amis. Elle a suivi son cours au CEGEP de Valleyfield.

Deuxième versement

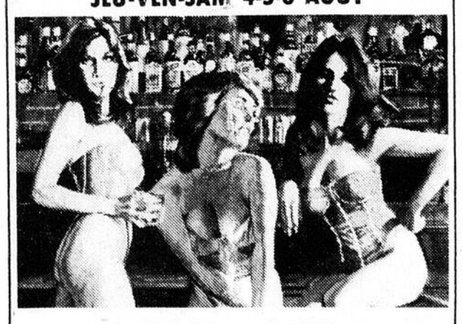
Le ministre de l'Agriculture du Québec, monsieur Jean Garon, a confirmé le versement, au 11 juillet, de la deuxième et dernière tranche de l'aide spéciale accordée aux producteurs de lait industriel du Québec pour l'année laitière 1976-77.

Monsieur Garon a précisé que ce paiement couvrira la période de production allant du 1er septembre 1976 au 31 mars 1977 et bénéficiera aux 21,000 agriculteurs

TOURNOI DE GOLF ANNUEL
CLAUDE DUBOIS
M.A.N.
LUNDI 15 AOUT
AU CLUB DE
GOLF TRIANGLE D'OR ST-REMI
INVITE D'HONNEUR RODRIGUE BIRON
Pour Billets s'adresser
Au Bureau de Claude Dubois
Rue King [Edifice du Comté].
Tél: 264-3614

CO-OP ENGRAIS
DE FERMES
EN VRAC ET EN SAC
LIGNE COMPLETE DE MOULEES
SEMENCES
MAIS - CEREALES - MILLAGE
PESTICIDES
POUR TOUTES CULTURES
DRAINS PLASTIC ET TERRE CUITE
GILLES VALLEE INC.
Ste. Barbe Tél. 373-4625

FRANKLIN
DRIVE-IN
THEATRE
MALONE, N.Y.
ADULTES SEULEMENT
JEU-VEN-SAM 4-5-6 AOUT



"GIRLS' HOTEL
aussi
DE L'ACTION POUR TOUS

"CRASH"
DIM-LUN-MAR-MERC 7-10 AOUT

"CENTER FOLD GIRL"
AUSSI

"EROTIC ADVENTURES OF SUPER KNIGHT"

SHOWER MIXTE
en l'Honneur de
SUZANNE LEGAULT
Fille de M. et Mme Jean-Réné Legault New Erin
Huntingdon
ET
BERNARD JACOB
Fils de M. et Mme Jean-Guy Jacob de Valleyfield
SAMEDI, LE 6 AOUT 1977
A 8 HEURES
AU SOUS DE L'EGLISE SACRE-COEUR
202 RUE ST. LAURENT, VALLEYFIELD
Discomobile
Admission $2.50 Chacun

EQUITATION
(CHEVAUX)
LES ECURIES HERDMAN
NOUS LOUONS CHEVAUX,
AVONS UNE BELLE RANDONNEE
DANS LE BOIS
VENDONS AUSSI CHEVAUX
DE SELLE ET DE TRAVAIL
Situées à Herdman au Clignotant
à 6 mille de Huntingdon
vers les Etats-Unis
Pour information
M. Laval Brassard, 264-3058

MARCHE AUX PUCES
OUVERT MAINTENANT
TOUS LES VENDREDIS
9 H00 A.M. A 9H P.M.
A PARTIR DU 5 AOUT 1977
AU
RESTAURANT
MADELEINE
STE-AGNES-DE-DUNDEE
ROUTE 132
12 MILLES DE HUNTINGDON
TEL: 514-264-2788

GERALD MARLEAU et FILS
Contracteur - Electricien
Résidentiel — Commercial — Industriel
ESTIMATIONS GRATUITES
Tel. 373-0238
ST-STANISLAS DE KOSTKA
Chauffage électrique

COUPEZ VOS FACTURES DE CHAUFFAGE!
Applicateur certifié
TOUS GENRES D'ISOLATION
ISOLATION GILL INC.
SPECIALITES:
Mousse uréthane
Barrière thermique
a) T.C.I.- 75 (flexible)
b) Zenolite 3300 (rigide)
Recouvrement à toiture
Membrane H.E.R.
Insonorisation
Isolation soufflée
ESTIMATION GRATUITE
LEVIS GILL, prés. 371-5754
RENE MOREL, vice-prés. 373-7173

WESSEL ELECTRIC
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
RESIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
ORMSTOWN TEL: 829-3433
W. MAGNUSSEN, M.Ei.

ATTENTION
FERMIERS
Livraison immédiate de
CHAUX AGRICOLE
4 épandeuses à votre service
J.B. GUERIN TRANSPORT
Terre-Sable-Gravier
Ormstown Tel: 829-2151

BOUCHERS EN GROS

ABATTAGE
VIANDE COUPEE ET PREPAREE POUR CONGELATEUR
COMMERCANTS D'ANIMAUX
ABATTOIR HENRI LEGAULT & FILS ENRG.
St-Stanislas TEL: 373-7250

UN WEEK-END A L'HOTEL POUR $12.50
$12.50 par jour par personne, chambre en double occupation.

Un week-end inoubliable! Le plaisir de se retrouver en amoureux dans le cadre idéal de l'hôtel LaCité. Chambre de luxe très vaste donnant soit sur le Mont-Royal, soit sur l'ensemble de Montréal. Choix de restaurants dont La Méditerranée aux exotiques accents. Tout pour une évasion totale pendant trois jours.
Pour réservations, composez (514) 288-6666
Hôtel Loews LaCité
3625 Avenue du Parc, Montréal H2X 1Y2
Vous y serez aux oiseaux.
Hôtel Loews LaCité
A Québec, nous vous recommandons l'hôtel Loews Le Concorde.

Un peu de tout

• Saviez-vous que l'Union des Producteurs Agricoles du Québec accepte la Charte de la Langue Française.

• La période de quinze jours suivant la réussite d'un examen de conduite d'auto sera annulée. En effet, on donne maintenant un permis qui sert également de reçu.

• Henri Grégoire & Fils a reçu le contrat de la Commission Scolaire de Huntingdon pour la peinture qui doit être utilisée durant la saison estivale pour faire des travaux d'importance dans les écoles. Deux autres soumissionnaires étaient de la partie.

• On croyait que le compte de taxe de la Commission Scolaire de Huntingdon pourrait arriver plus tôt cette année aux contribuables. Mais il se pourrait que le contraire arrive dû à certaines difficultés rencontrées au service d'informatique dernièrement.

• Un jeune homme de 25 ans de Ville St-Pierre, Clifford Sleight, a reçu une compensation de l'ordre de $65,000 pour une jambe amputée à la suite d'un accident sur le Pont Mercier.

• La population de Huntingdon est à la hausse. Le recensement de 1976 démontre la population à 3,098, comparativement 3,046 en 1971. Ce n'est pas une forte augmentation pour une période de cinq années.

Femme perdue...

(Suite de la page 11)

aussi loin quele pont couvert à Powerscourt, nous dit M. Ednie. Les hommes se déplaçaient en ligne à 5 pieds l'un de l'autre avec un appareil émetteur-récepteur à tous les dix pieds. De cette façon, l'on pouvait être assurés que si la vieille dame se trouvait dans cette région, on la découvrirait.

Pas plus de chance dimanche

Les recherches par la police dimanche furent aussi vaines.

Mme Thurston habitait avec son fils George depuis 1968 et connaissait bien cette région où elle demeurait depuis 26 ans. On dit qu'elle se rendait souvent dans le bois. Et même si son fils était le seul autre à partager leur très humble demeure, elle mettait toujours le couvert pour quatre personnes car elle croyait son père et sa mère toujours vivants.

Lors de sa disparition, elle portait un chandail vert et une longue robe brune.

"J'ai le sentiment que Mme Thurston est morte", a dit M. le curé Marcil de Herdman, dont elle était la paroissienne. "Je pense qu'elle est partie dans le bois pour "parler" à son mari. Elle se trouve sûrement dans un rayon de 1,500 pieds de sa maison".

"Elle avait beaucoup de difficulté à marcher et elle était si sourde qu'elle devait déchiffrer ce qu'on disait par le mouvement de nos lèvres. Elle n'entendrait pas les cris de ceux qui la cherchent, a ajouté le curé Marcil.

Le prêtre a noté que la disparue avait fait preuve de beaucoup de courage au cours de sa vie. Elle eut 14 enfants dont huit sont vivants et même si ses filles l'emmenaient passer de longs moments chez elles, elle aimait toujours revenir à sa cabane de la 1ère Concession.

"C'est là qu'elle avait vécu et c'est là qu'elle désirait mourir", dit M. le curé Marcil, rappelant qu'il lui apportait la communion de temps à autre parce qu'elle avait tellement de difficulté à se déplacer elle-même.

Réunion pour les handicapés sur le projet de loi no 9

Une rencontre d'information sur le projet de loi no 9 du Livre Blanc sur les personnes handicapées aura lieu au CEGEP de Valleyfield le lundi 8 août prochain à compter de 7:30 heures du soir.

Le but de cette réunion est en somme d'assurer une meilleure information auprès des handicapés physiques du sud-ouest et de la sorte les consulter au sujet de ce projet de loi.

La rencontre sera animée par le Comité de Liaison des Handicapés Physiques du Québec. ET on traitera des principaux points contenus dans le Livre Blanc.

Les personnes handicapées sont invités à communiquer avec Pierre Demers à 371-2551 et Ginette Beaudry à 429-3062 s'ils ont besoin d'un moyen de transport pour se rendre à la rencontre. On fait appel à toute personne disponible à conduire ces personnes au lieu de l'assemblée.

Le projet de loi:

"Au Québec, on constate que les personnes handicapées, soit plus de 175,000 adultes, n'ont pas de chances égales d'accéder à une vie normale; une législation est nécessaire pour changer, de façon radicale, la situation actuelle des personnes handicapées", a déclaré le ministre des Affaires sociales, monsieur Denis Lazure, en déposant en première lecture le projet de loi assurant l'exercice des droits des personnes handicapées.

Malgré qu'on parle beaucoup d'égalité des droits et possibilités de tous les citoyens, le ministre Lazure a rappelé que certains d'entre eux subissent des injustices et affrontent des conditions de vie intolérables.

Le projet de loi no 9 vise à instaurer une politique globale du gouvernement du Québec en faveur des personnes handicapées.

"Il est certain qu'il est difficile d'en comprendre la portée à moins que l'ensemble de la question ne soit connue" souligne monsieur Lazure. C'est pourquoi ce projet de loi est accompagné d'un Livre blanc sur l'ensemble de la situation des handicapés physiques et mentaux et sur les politiques visant à politiques visant à l'amélioration de leurs conditions en matière de logement, d'équipements collectifs de transport, de services de formation et de mécanismes d'intégration au travail et de loisirs.

En plus d'énoncer la politique governementale, le Livre blanc indique les actions qui seront entreprises par les divers organismes gouvernementaux afin d'améliorer les conditions de vie des personnes handicapées.

Les principaux objectifs du projet de loi sont les suivants:

Garantir le respect des droits des personnes handicapées;

Promouvoir l'autonomie des personnes handicapées

Favoriser l'intégration des personnes handicapées à l'ensemble des activités de vie normale de notre société et, en particulier, au marché du travail

Créer un organisme, l'Office des personnes handicapées qui aura comme mandat de favoriser l'égalité des personnes handicapées, notamment en les informant, en les représentant auprès des organismes publics, et en les assurant de la disponibilité de services adéquats et coordonnés d'intégration professionnelle et sociale.

Le projet de loi no. 9 et le Livre blanc ont été transmis pour étude en commission parlementaire et le ministre Lazure invite les personnes ou organismes qui désirent se prononcer sur cette léglislation à le faire auprès du secrétaire de la commission parlementaire.

Direction...

(Suite de la page 11)

à des questions soulevées par les commissaires.

Selon le directeur général, Alphonse Caron, cette distribution serait avantageuse car il y aurait toujours une personne de présente au sein de l'école. On sait que M. Courchesne devait voyager continuellement entre les deux écoles, celles de St-Stanislas et de St-Louis.

Le principal avec une tâche d'enseignant recevrait le salaire normal d'un principal, répondant ainsi à une question du commissaire Thérèse Galipeau.

Le directeur général nota que cette nouvelle directive de cette année donnait en somme à toute école la possibilité d'avoir une entité et une présence constante.

Le nouveau commissaire Yvon Faille de St-Antoine Abbé demanda au directeur si le syndicat des enseignants acceptait une telle distribution. Il nota que le principal avec tâche d'enseignement pourrait appartenir au syndicat, et il se demanda si un grief pourrait être logé. Il semble que cette nouvelle politique peut en sorte apporter certains problèmes.

Le directeur général, M. Caron, affirma que la locale n'avait aucun surplus de personnel, et qu'il ne croyait pas avoir de difficulté avec l'adoption de cette nouvelle règle. Ce Genre de système est employé à la locale de Beauharnois.

Après discussion, on déterminera qu'une telle règle administrative pouvait être en sorte une partie intégrante d'un désir du nouveau gouvernement de garder les écoles de village ouvertes.

Toutefois, le directeur général affirma que la question du commissaire Yvon Faille était importante, et que de plus amples explication devraient être prises auprès des autorités compétentes. Des rencontres à ce sujet devaient avoir lieu afin de déterminer ces points mystérieux.

Tout de même, les commissaires acceptèrent la nouvelle distribution en autant que toutes les clarifications nécessaires soient effectuées auprès du Ministèrede l'Education.

Mais dans le futur, le directeur général entrevoit faire des études sur cette distribution et tenter d'apporter des correctifs et des améliorations pour le plus grand bien-être de tout le monde.

Régates de St-Timothée les 13 et 14 août

Les 13 et 14 août prochains, auront lieu à St-Timothée les troisièmes régates internationales de cette localité sur le lac St-Louis.

En effet, dernièrement, les autorités de cette association sportive à St-Timothée recevaient en somme la confirmation officielle de l'acceptation de leur programme pour ces deux journées. Cette demande de sanction fut donc acceptée sur toute la ligne.

Ces régates internationales présenteront plusieurs courses de classe. Des bourses totales évaluées à plus de $10,000 seront à l'enjeu des nombreux coureurs qui participeront aux événements de deux journées.

Les classes à l'affiche lors des compétitions à St-Timothée sont les suivantes: 145; trois litres; 280; Super Stock; 225-360; sept litres.

L'événement d'importance sera certes le Grand Prix de la municipalité de St-Timothée. Une bourse de $3,000 est prévue pour cette épreuve.

C'est donc un autre rendez-vous pour les amateurs de régates, les 13 et 14 août prochains à St-Timothée.

Exposition des fermières de St-Stanislas

Le Cercle des Fermières de la municipalité de St-Stanislas-de-Kostka tiendra une exposition locale au sous-sol de l'église de cette localité les samedi et dimanche, 20 et 21 août prochains.

L'entrée est libre. Le tout débutera le samedi 20 août à compter de 20 heures pour se terminer à 22 heures. Les heures du dimanche 21 août sont les suivantes: de 9:30 à 12 heures, de 14 heures à 16 heures, et enfin de 19 à 22 heures.

Cette association à but non lucratif souhaite la présence du plus grand nombre de personnes.

On chuchote partout

Le mois de septembre s'en vient à grands pas, et on entend de plus en plus parler de hockey.

En effet, la région de Huntingdon est marquée par le hockey depuis que la glace artificielle est une partie intégrante de l'Aréna Régionale.

Comme le veut le système, l'Association du Hockey Mineur de Huntingdon a un nouveau président cette année, remplaçant ainsi le président sortant Kenneth Walsh qui terminait son terme de deux ans. Les destinées de la ligue locale seront entre les mains de Jimmy Smythe, vice-président l'an dernier. M. Smythe est au sein de l'organisation du hockey mineur depuis plusieurs années, et tous croient qu'il saura donner le meilleur de lui-même pour la cause du hockey mineur à Huntingdon.

Jimmy Smythe ne sera pas seul, mais il aura derrière lui toute une organisation saine, désireuse de faire le mieux possible. Georges Parent secondera M. Smythe, ayant accepté le poste de vice-présidence. L'homme de fer de la ligue locale, Michel Mainville, sera également secrétaire.

En somme, l'Association du Hockey mineur de Huntingdon sera entre de bonnes mains encore cette année, et pour cause les jeunes pourront s'adonner à leur sport favori, au plus grand plaisir de tous.

J. Smythe

G. Parent

M. Mainville

Le 14 août réservé pour les diocésains

La journée du dimanche 14 août a été réservée au Sanctuaire Notre-Dame-de-Lourdes à Rigaud pour les diocésains de Valleyfield.

Le programme de la journée se lit comme suit; d'abord, à compter de 10 heures le matin, Mgr Robert Lebel, évêque du diocèse de Valleyfield, célébrera la messe; le tout sera suivi par la suite à 15 heures du salut du St-Sacrement et de la récitation du chapelet.

On tient à souligner que le Sanctuaire Notre-Dame-de-Lourdes sera ouvert jusqu'au premier novembre prochain.

Le spectacle Son et Lumière se terminera au 4 septembre prochain. Il a lieu dès l'arrivée de l'obscurité les mardi, jeudi, samedi et dimanche soir.

Pour fêter le Centenaire de leur sanctuaire de Rigaud dédié à la Vierge Marie, les Gardiens de ce lieu de pèlerinage ont présenté l'été 1974, un spectacle de grande classe, un Son et Lumière qui se déroulait dans cette cathédrale de verdure qu'est la montagne de Rigaud.

Ce spectacle a été conçu pour être permanent et tous les éléments sont demeurés sur place. Aussi les Clercs de St-Viateur de Rigaud sont-ils heureux d'annoncer que la nouvelle saison des représentations débutera le samedi 25 juin prochain. Comme l'an dernier, le Son et Lumière sera présenté quatre soirs le semaine, les mardi, jeudi, samedi et dimanche. Il se déroulera au crépuscule, la nuit venue, lorsque le temps le permettra.

Les Gardiens du Sanctuaire ont voulu que ce spectacle soit une révélation nocturne comme un nouveau mystère du Moyen Age. Reprenant le flambeau que jadis allumèrent les princes florentins, romains ou français pour illuminer leurs châteaux et belles demeures, ils ont voulu, par la magie du son et de la lumière, faire revivre aux heures de la nuit "Lourdes et le message chrétien dans la montagne de Rigaud, C'est un spectacle pour la famille une féerie nocturne qui suscite de vives émotions et laisse un souvenir vivant dans les esprits et les coeurs.

Grâce à la générosité des pèlerins et des visiteurs, le spectacle et le stationnement sont gratuits.

Mission Vraie-Vie

La règle d'or d'une bonne médication:

- ne combinez jamais alcool et médicaments;
- ne prenez jamais de médicaments prescrits ou recommandés à quelqu'un d'autre;
- quand votre médecin vous remet une ordonnance, dites-lui si vous prenez d'autres médicaments;
- lisez toujours l'étiquette et suivez à la lettre le mode d'emploi.

GRAND RODEO
Organisé par le Club Western De la Rive Sud
DIMANCHE 7 AOUT A MIDI
[en cas de Pluie Remis au Dimanche Suivant]
AU TERRAIN DES LOISIRS DE CAZAVILLE
• BOEUF SAUVAGE A ETRE MONTE
Attractions pour les Jeunes
DANSE DISCO A 7 p.m.
Pour Information :
Gilles Hurteau 264-4682 Armand Taillefer 371-6441

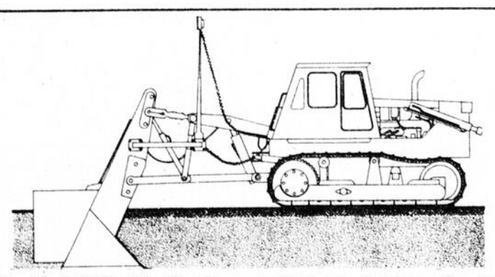
CONCOURS DE VIOLONEUX
JEUDI, 11 AOUT
EXPOSITION HUNTINGDON
$200 EN PRIX
3 TROPHEES
2 CATEGORIES, PLUS DE 50 ANS ET MOINS DE 50 ANS
Toute Personne désirant Participer doit s'adresser à :
ART RANKIN - 264-3429
BILL MacDONALD 264-3539

D.N. RACINE INC.
MEMBRE BMR
MATERIAUX DE CONSTRUCTION POUR TOUS VOS BESOINS
ENGRAIS ET SEMENCES DE TOUTES SORTES POUR LE PARTERRE, JARDIN ET LA FERME A DES PRIX ATTRAYANTS.
ATHELSTAN
TEL: 264-5533 OU 3222

QUENNEVILLE, CAUCHON BOURDEAU ET ASSOCIES
Comptables Agréés - Chartered Accountants
Room 10 - 373-9993 et 373-8577
110 Chemin Larocque Valleyfield

Bâtisse d'acier 40' x 60'; hauteur 14' Porte 12.5' x 15'
Special $5,000

GRANGE, REMISE, GARAGE, ETABLE, PORCHERIE, BERGERIE
MAGASINS, SALLE DE MONTRE
BATISSE D'ACIER PREFABRIQUEE
ARCHIDROME
Economiser 20% à 40%
Estimation Gratuite, Ecrivez pour brochure
Club récréatif, Bowling, Marina, Aréna, Théâtre. Erigez-la vous-mêmes. 12' à 150' façade. Profondeur illimitée. Aussi modèle coté droit.
Représentant Provincial MARCEL OUELLETTE
60 POINTE HECTOR GOYETTE,
Maple Grove, Beauharnois. Tel: (514) 429-7725
Je suis intéressé par une bâtisse du type suivant
longueur largeur dimension de la porte
☐grange ☐étable ☐porcherie ☐atelier ☐garage et entreposage divers ☐hangar à machinerie
NOM
ADRESSE
CODE TELEPHONE
VILLE


DRAINAGE CHAMPLAIN
POUR TOUS VOS PROBLEMES DE DRAINAGE DANS LA VALLEE DE CHATEAUGUAY
ARPENTAGE - PLANS - INSTALLATION
DE SYSTEME DE DRAINAGE SOUTERRAIN
PAR DES INGENIEURS RURAUX
TEL: JOUR 866-2473
TELEPHONEZ LE SOIR
453-7130 GEORGE EADES 453-8668 ROD MUNRO

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE SALABERRY
115 ST-CHARLES, VALLEYFIELD, QUE.

APPEL D'OFFRES
HUILE A CHAUFFAGE
HUILE LOURDE ET LEGERE

Avis est par la présente donné que la Commission Scolaire Régionale Salaberry recevra des soumissions pour l'achat d'huile à chauffage, à l'heure et à l'endroit indiqués, conformément aux conditions ci-dessous énumérées.

PROJET
Huile à chauffage pour la commission scolaire régionale Salaberry.

CONDITIONS D'UTILISATION DES DOCUMENTS DE SOUMISSION
Tous les fournisseurs ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec pourront, en vue de présenter une soumission, se procurer les documents complets de soumission à l'endroit suivant:
Commission Scolaire Régional Salaberry
a s Monsieur Maurice J. Léger, ing.
115 St-Charles
Valleyfield, P.Q.
Les documents complets de soumission seront disponibles suivant pré-avis téléphonique à compter du 3 août 1977, contre un dépôt fait au nom de la commission scolaire régionale Salaberry.

DEPOT REQUIS
Devis: cinquante dollars [$50.00]
Le dépôt sera remboursé sur remise des documents.
Le dépôt sera confisqué:
Si l'entrepreneur néglige de remettre le document dans un délai de quinze jours après l'ouverture des soumissions.
S'il remet le document incomplet ou en mauvais état.
S'il ne présente pas de soumission.

CONDITIONS DE SOUMISSION
La soumission du fournisseur, pour être considérée, devra inclure un chèque visé de deux mille dollars [$2,000.00] tiré d'une banque à charte ou d'une caisse populaire, ou un bon de soumission fait au nom du propriétaire.
Les soumissions seront remises dans une enveloppe scellée portant mention "Soumission pour huile à chauffage - Commission Scolaire Régionale Salaberry" avant 14:00 heures, le 18 août 1977, à 115 St-Charles, Valleyfield.

EXPOSITION HUNTINGDON
JEU-VEN-SAM-DIM 11-12-13-14 AOUT
ADMISSION ADULTES $2.00 STATIONNEMENT $1.00
PASSE $8.00
ENFANT DE 14 ANS ET MOINS GRATUIT

HORAIRE DES ACTIVITES

• **JEUDI LE 11 AOUT**
11:00 a.m. - Journée d'accomplissement du club des Jeunes Fermiers de Huntingdon.
11:00 a.m. - Jugés-légumes, travaux manuels, art culinaire, depart. D'enfants, fleurs, fruits, conserves grain de semence, fourrage.
1:30 p.m. - Concours d'animaux domestiques - Prix spéciaux par Shur Grain, courtoisie de Ross Irving, Howick, Que. Coke pour tous les candidats à la fin du concours gracieuseté de Valley Bottling of Canada Ltée, Valleyfield.
7:00 p.m. - Défilé
8:00 p.m. - Ouverture officielle de l'exposition. Sélection des chars allégoriques. Mini-chars, bicyclettes. Concours de violoneux.

• **VENDREDI LE 12 AOUT**
10:00 a.m. - Choix des gagnants: Volailles
10:00 a.m. - Holstein, Ayrshires, Jerseys, à l'intérieur de la nouvelle piste
1:00 p.m. - chèvres.
1:00 p.m. - Les classes en ligne: Chevaux légers et lourds Sections 1 à 5 inc.
2:30 p.m. - Spectacle de chevaux à l'Aréna
7:00 p.m. - Spectacle de chevaux à l'Aréna
9 p.m. - Tous en Musique - Huntingdon Young Country Riders

• **SAMEDI LE 13 AOUT**
9:00 a.m. - Concours de moutons
9:00 a.m. - Concours de veaux "4-H Inter Club."
1:00 p.m. - Classes de veaux. Boeufs jugés.
1:00 p.m. - Spectacle de Chevaux à l'Aréna
1:00 p.m. - Competition de tir au Tracteur
7:00 p.m. - Spectacle de chevaux à l'Aréna
9 p.m. - Tous en Musique - Huntingdon Young Country Riders

• **DIMANCHE LE 14 AOUT**
9:00 a.m. à 5:00 p.m. Spectacle de Chevaux, Huntingdon Young Country Riders
12:00 Midi-Concours de conduite de tracteur

Jeudi, vendredi et samedi, des repas chauds et des lunches servis par les membres de Dewittville, W.I.

MANEGES: OTTAWA VALLEY SHOWS

A vendre

SCIES MECANIQUES McCulloch, Homelite, et Jonsereds; pièces, vente et service. Aussi réparation de petits moteurs. Bill MacDonald. Tél: 264-3539 ou 264-5554, Huntingdon.

POMMES A vendre, Cortland, Délicieuse, et McIntosh. Tél: 826-3373, St-Chrysostome.

MOTONEIGE YAMAHA 1972, modèle G-P 430, parfait état, $450; aussi machine à écrire électrique IBM 15" modèle 72, valeur $700 pour $350. Tél: 829-3401, Ormstown.

NOUS AVONS en magasin un bon choix de pièces de réparations pour tondeuses à bétail Sunbeam; aiguisons aussi les lames. Chilton Bros., Ellenburg Depot, N.Y. Tél: 594-7511.

AVEZ-VOUS besoin d'une auto ou d'un camion? Pas de paiement initial à faire. Tél: à Bill Greig 829-2221 ou 829-2237, Ormstown.

LAVEUSES AUTOMATIQUES, sécheuses et poêles à vendre. Reconditionnés. Financement disponible. Quincaillerie Crest. Tél 829-2221, Ormstown.

BEAUX BERGERS allemands en santé, chienne, 7 mois, chien 3 mois; aussi superbe "Golden Retriever" mâle. Tél: Chenils Shangri-la, 373-0295 Valleyfield.

CHARRUE JOHN-DEERE 4 versoirs, avec cylindres, modèle F-350 Tél: 373-6638.

TAUREAU ANGUS bon pour reproduction; aussi éjecteuse de balles de foin New Holland, convient à toutes presses à foin. Tél: 247-3149 Hemmingford.

VOILIER 23 pieds, besoin petites réparations, 3 voiles remorque aussi. Tél: 264-4804 Dewittville.

MACHINE POUR enlever tiges des pommes de terre avant de les arracher. $300. Tél: 518-483-2978 Burke, N.Y.

VAISSELLIER DE cuisine en teck, 7 pieds, set de cuisine en teck, desserte en teck, stereo en bois de rose. Tél: 264-5345 ou 264-5477, Huntingdon.

SET DE golf pour hommes, avec le sac et la voiturette. Tél: 264-5876, Huntingdon.

CAMION ½-TONNE, Chevrolet 1967, à vendre. Parfaite condition. Tél: 264-1905, Huntingdon.

FOIN DE bonne qualité à vendre. Route 132, à 2 milles de Cazaville. Tél: 264-4333, Huntingdon, Samedi et dimanche seulement.

VOITURETTE DE golf "Bag Boy" à vendre $12. Tél: 264-2281, Huntingdon.

FOIN SUR pied à vendre. Appels fin de semaine seulement. Tél: 264-2837, Dundee.

A vendre

MAISON MOBILE de 3 chambres à coucher, 12'x65', puits, terrain ½ acre, garage et atelier. $7,000. Tél: [518] 483-1078, Malone.

CAMION ½-TONNE, Chevrolet 1975, 6 cylindres, transmission manuelle, boite de 8'. Tel: 264-2493, Huntingdon.

UNE ARMOIRE en pin antique; un petit 'love seat' antique; un set de cloches antique; un cadran en brass antique; un bureau en pin; 2 tables antiques; 2 fournaises à l'huile Coleman comme neuve. Pour information de 5 heures p.m. à 9 heures p.m. Tél: 829-3234, Ormstown.

KAWASAKI 1973, 350cc en bonne condition. $700. Tél: 264-2874, Huntingdon.

REBEL 1969 automatique, servo-freins, servo-direction, $250. Tél: 264-5160, Huntingdon.

CHASSE-NEIGE Columbia, scies mécaniques, rotoculteurs, tondeuses à gazon et mini-tracteur chez H.D. Sales and Service, votre agent-vendeur des piscines Muskin et des bicyclettes CCM. Tél: 264-2739 ou 264-3305, 83 rue Châteauguay, Huntingdon.

2 BELLES taures Holstein vêlant le 15 août. Tél: 264-2126, Huntingdon.

MOTONEIGE POLARIS 1971, entièrement refaite, demarreur électrique, au plus offrant. Tél: 264-2193, Huntingdon.

CHIEN DE CHASSE Blue Tick, 6 semaines. Tél: 829-3291, Ormstown.

BOEUF CROISE Holstein de 3 ans, 1,400 livres; aussi 2 cohons de 6 semaines. Tél: 264-4033 Huntingdon.

AVOINE ET orge sur pieds; 40 acres de grain d'excellente qualité prêt à la fin août. Tél: 264-4474, en fin de semaine ou en tout temps après le 15 août Huntingdon.

BOITE A veler, pratiquement neuve, 62" x 62". Tél: 827-2741 Franklin.

CHAUFFE-EAU A l'huile, très bonne condition, 2 ans d'usage $150 aussi 1400 pieds de tuyau 4" plastique perforé en longueurs de 10 pieds, pour drainage, 1800 pi. tuyau plastique 1 1/4" 75 lb. pression. Ford 1971, 2 portes, mecanique A1, carosserie démande réparation. Tél: 264-3207.

PONEY ETALON Chestnut Welsh, bon sujet d'élevage, pour exposition et poney de selle. Tél: 264-3400, Huntingdon.

PRIX SPECIAUX pour couvre-piscines et nécessaires d'hivernage chez H.D. Sales and Service. Tél: 264-2739 ou 264-3305 83 rue Chateauguay, Huntingdon.

A vendre

10 ACRES d'avoine de l'ouest ensemencées avec de l'alfalfa disponible comme fourrage. Tél: 264-1396 après 6h00 du soir, Huntingdon.

TENTE ROULOTTE avec 2 grand lits, chaufferette et réfrigérateur. Tél: 829-2476 Ormstown.

Propriété à vendre

MAISON 8 pièces située sur une acre de terre à Ellenburg Centre, N.Y. Pour information tél à 518-594-7312.

MAISON A vendre par le proprietaire, située Boul. Picard, Huntingdon, endroit paisible. Cause de vente; transfert Tél: 264-5175 ou après 5 heures 264-1820.

MAISON DE 9 pieces, garage, grand lot, situé rue Hunter, Tél: 264-5979.

On demande

PERSONNE POUR S'OCCUPER DE 2 enfants chez moi, 3 jours par semaine, de 8 a.m. a 6 p.m. Tél: 247-2282 Hemmingford après 7h p.m.

MEUBLES ET antiquités, vente et achat. Piano, réfrigérateur, poele, mobilier de chambre, bureau, lit etc. Armoire et table en pin antiques, tout genre de meubles anciens; horloge, vaisselle, argenterie, cuivre, peinture, etc. Julien Lefebvre, 1261 St-Louis Beauharnois. Tél: 429-4189.

JARDINIER AVEC rotoculteur demande travail, fera vos travaux extérieurs cet été et cet automne. Tél: 264-4615 Huntingdon.

CHAUFFEUR D'AUTOBUS scolaire demandé, homme ou femme. Tél: 264-2166, Huntingdon.

Travail demandé

MOISSONNEUSE BATTEUSE pour ble orge et avoine. Tél: 373-6638.

MOISSONNEUSE - Batteuse pour blé, orge et avoine. Tél: 373-6638.

AVIS

Je me déclare non responsable de toutes dettes contractées par mon épouse Madeleine Duhême Galipeau à partir d'aujourd'hui, à moins d'une autorisation signée par moi.

J.B. GALIPEAU

A louer

GRAND ESPACE dans sous-sol Edifice O'Connor, sec. chauffé, idéal pour magasin, salle de réunion, entreposage, etc. Tél: 264-5364 Roger Daoust.

2 LOGEMENTS de 3½ pièces chacun à louer. Tél: 373-0999 ou 373-8111 Ste-Barbe.

Voudrait louer

APPARTEMENT OU maison 5½ demandé à louer pour août ou septembre région Huntindon ou Athelstan. Tél: 264-4692 Huntingdon après 7 p.m.

UNE MAISON dans un rayon de 20 milles de Ormstown, pour occupation immédiate si possible. Une prime à qui la déniche. Tél: 827-2855.

A vendre ou à louer

A VENDRE, $15,000 ou à louer, coquette petite maison de campagne, 4 pièces, hivernisée. Récouvrement et fênetres aluminum. 7 milles de Huntingdon. Tél: 264-2709, Huntingdon.

pension

PENSION POUR chiens et chats, chenils bien entretenus, terrains d'exercice intérieur et extérieur, chauffé, attention spéciale. Tél: Chenils Shangri-la, 373-0295, Valleyfield.

Perdu

CHIEN BERGER allemand répond au nom de "Tasha", perdu région St-Anicet, avec collier noir et jaune. Tél: Paul-Emile Trépanier, 264-5597.

Voudrait acheter

VIELLES AUTOS ferraille demandées. Tél: 264-5879 ou 264-2002, Huntingdon.

Perdu

CHAT SIAMOIS, 1½ ans, perdu aux abords de Franklin Centre et Covey Hill; très regretté. Si trouvé, prière de composer 827-2855.

NOUS ACHETONS VIEUX JOURNAUX 829-3490

AGRIC AIR INC. ARROSAGE AERIEN TEL: 429-5865

PROPRIETE A REVENUS

Maison historique récemment convertie en 5 appartements modernes, tous loués, environ 2 acres au centre du village, juste au sud de la frontière dans l'Etat de N.Y. Prix ferme $55,000. Ecrire à Keith Howden, Huntingdon Gleaner, Huntingdon.

EXCAVATION LEGERE CONTRACTEUR LICENCIE

Experience. Transport en Vrac

GILLES BERUBE
TEL: 264-3856
264-5182
HUNTINGDON

MENUISIER DEMANDE TRAVAIL

• PRIX RAISONNABLES •

TEL: 264-2062

Soudeuses Electriques

LOCATION
180A - 220V
PAR MOIS
$25.00

J.H. Sauvé & Fils Inc.
238 ST-LAURENT
VALLEYFIELD

Remerciements

Mme Adélard Daoust et les familles Denis Roberge [Ghislaine], Yvan Daoust [Marguerite St-Onge], Mme Coronna Daoust Loiselle désirent remercier tous les parents et amis qui ont bien voulu leur offrir des témoignages de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, fleurs, télégrammes, présence ou aide quelle qu'elle soit, lors du décès de M. Adélard Daoust survenu le 13 juin. Remerciements spéciaux au hôpitaux d'Ormstown et Notre-Dame.

Nous garderons un bon souvenir de la soirée donnée en notre honneur, lors de notre mariage.

A tous, grand merci
André and Sylvie Trépanier

Fiançailles

Madame et monsieur Paul E. Faubert de Valleyfield, Québec, ont le plaisir d'annoncer les fiançailles de leur fille, Joanne à monsieur W.A. James Wills, fils de madame et monsieur N.J. Wills de Cowansville, Québec. Le mariage est prévu pour la fin octobre.

A donner

JEUNE CHIEN de 6 mois, propre, en bonne santé, à une bonne famille. Tél: 264-2368, Huntingdon.

'Canada au Travail' date limite le 26 août

"Canada au Travail" est un nouveau programme lancé par la Création d'emplois pour l'année 1977-78. Il en est à sa deuxième phase de présentation de demandes. Toutes associations, corporations, organisations reconnues et individus peuvent parrainer la réalisation de projet.

Le programme vise à combattre le chômage tout en répondant aux besoins de la collectivité. Il emploiera des gens sans travail à longueur d'année.

Pour être admissible un projet doit:

1- Créer des emplois pour des chômeurs;

2- Fournir des services et des installations utiles à la collectivité sans constituer un dédoublement de ressources déjà existantes;

3- Ne pas exceder une contribution de $180,000. pour un an et $15,000. par mois;

4- Etre de caractère non lucratif;

5-Débuter ses activités entre le 31 octobre 1977 et le 6 février 1978;

6- Créer un minimum de trois emplois pour au moins 13 semaines d'activités.

La date limite pour présenter un projet est le 26 août 1977. Les formulaires de demandes sont présentement disponibles à tous les Centres de Main-d'Oeuvre du Canada, où un agent de liaison pourra répondre aux questions concernant le programme.

Ainsi pour votre région des informations peuvent être obtenues en contactant:

Armand Lebourdais
Agent de Liaison, CMC
Valleyfield, Tél: 373-6220

COMMISSION SCOLAIRE DE HUNTINGDON

OFFRE D'EMPLOI

PRINCIPAL-ADJOINT

AFFECTATION:

Ecole Notre-Dame, Huntingdon

Qualifications

°16 ans de scolarité ou expérience ayant valeur de scolarité
°Expérience au niveau élémentaire [de préférence]
°Autorisation personnelle permanente d'enseigner
°Connaissance de l'Enfance Inadaptée
°Ouverture à la consultation et capacité d'animation

Faire parvenir à
La Commission Scolaire de Huntingdon
a/s du Directeur général
C.P. 1090, 64 Châteauguay, Huntingdon
JOS 1H0

N.B.: Les offres d'emploi seront acceptées jusqu'au 9 août 1977.

N'OUBLIEZ PAS LA 2e COURSE ANNUELLE DE BAIGNOIRES

SAMEDI, 30 AOUT

au Parc Provincial
Sotrie ouest
de Huntingdon
Prix en argent, trophées, compétition et du plaisir
Tél: 264-5450 [jour] ou 264-4655 [soir]

ENCAN

84 HOLSTEINS DE PREMIERE QUALITE
MERCREDI, LE 10 AOUT
à 1h00 de l'après-midi
à la ferme de la Rivière Outarde Ltée
(autrefois La Ferme Murphy),
3m. de Huntingdon, route 202

Un excellent troupeau de Holsteins [8 enregistrées dont 2 Ayrshires] comprenant 67 vaches laitières, dont 10 viennent de vêler, 10 vêlant en août et en septembre, 3 vêlant en octobre et 10 en novembre, décembre et janvier, les autres au printemps. 2 taures devant vêler, 10 taures de 6 mois à 2 ans et 5 genisses, ayant toutes passé avec succès le récent test fédéral. Insimination artificielle.

Equipement laitier: Trayeuse De Laval avec installation complète pour 65 vaches, 2 réservoirs en vrac [Sunset, 450 gal. et Champion, 300 gal]. 1 centre de contrôle de reproduction [Tabulateur de gestation].

Raison de la vente: Abandon de la production laitière.

Conditions: Argent comptant ou chèque si références bancaires acceptables

LYELL J. GRAHAM
ENCANTEUR
Athelstan Tél: 264-2289

PROVINCE DE QUEBEC CORPORATION MUNICIPALE DE HAVELOCK

AVIS PUBLIC

Mon bureau sera fermé le samedi 6 août, 1977

Ghislaine Slater
Sec-trés.

ON DEMANDE

NOUS AVONS BESOIN DE QUELQU'UN DE SERIEUX, AMBITIEUX AVEC BELLE PERSONNALITE.

UNE AUTO MOBILE EST REQUISE.
CHANCE D'AVANCEMENT
ET SALAIRE ENTRE $15,000
& $20,000 PAR ANNEE.
POUR DE PLUS AMPLES
RENSEIGNEMENTS
DEMANDE ANDRE BERTRAND
371-4662
VALLEYFIELD

Public Works Canada / Travaux publics Canada

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après adressées à l'Administrateur régional des Services financiers et administratifs, Région du Québec, ministère des Travaux publics, 18e étage, 2001, rue Université, Montréal [Québec] H3A 1K3 et portant sur l'enveloppe la désignation et le numéro de l'entreprise, seront reçues jusqu'à 15:00 à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, 18e étage 2001 rue Université, Montréal, [Québec] H3A 1K3

SERVICE

Appel d'offres numéro 77M-214P
Nettoyage intérieur et entretien du terrain
Bureau des Douanes
Route 138
Trout River [Québec]
On peut consulter les documents de soumission aux bureaux de poste suivants; Kensington, Athelstan, Huntingdon, Dundee et Cazaville [Québec]
Date limite: le jeudi 25 août 1977
Dépôt: Aucun

INSTRUCTIONS

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées de la garantie déterminée aux documents de soumission. Le Minisètre ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

D.B. Norwood
Administrateur régional des
Services financiers et administratifs,
Région du Québec

ENCAN

JULES CÔTÉ

sur l'ancienne ferme de
Viateur Joyal
300 rang Thiersant
St-Aimé (cté Richelieu)
MERCREDI LE 10 AOUT 1977
à 2 hres précises

Sera vendu du très gros équipement en bonne condition et de modèles recents, tels que une Moisonneuse-batteuse No. 642 Hydro-Static avec moteur diesel 130 forces et nez à blé d'inde à 4 rangs d'une capacité de 6 rangs; tracteur Massey-Ferguson diésel No. 1080 avec power steering, barrage de servo-direction, roues et cabine à neige [très propre]; FpoiFourragère Massey-Ferguson No. 260 avec nez à blé d'inde à 2 rangs, chute électrique et moteur pour aiguiser les couteaux; Voiture à ensilage Gehl tandem avec 3 rouleaux; Souffleur à silo Massey-Ferguson No. 54 de 9 pces sur prise de force; Charrue-déclencheuse Case à 5 sillons de 14 pces modèle semi-porté; Fourragère International avec nez à blé d'inde à 2 rangs; Charrue-déclencheuse Massey-Ferguson à 4 rates avec att. 3 pts;
Voiture à foin New Holland No. 1034 neuve d'une capacité de 105 balles avec déchargeur automatique; Voiture sur pneus avec montant à foin; Boîte de voiture avec côtés pour recevoir les balles; Souffleuse à neige avec att. 3 pts; et 200 piquets de cèdre.

Conditions: Comptant ou prêt de banque
Pour informations ou demandes de crédit s'adresser à l'encanteur:

encans
JULES CÔTÉ INC
1274 rue SUD Cowansville, Que.
Encanteur bilingue licencié
263-0670
263-1434

ENCAN

JULES CÔTÉ

POUR

MARC-ANDRE VINET
ROUTE 209 SUD -
RANG DE LA RIVIERE NOIRE
ST-ANTOINE
(CTE HUNTINGDON)
VENDREDI LE 12 AOUT 1977
A MIDI ET TRENTE PRECISE

Sera vendu un
TRES GROS TROUPEAU de

104 *têtes d'animaux HOLSTEIN toutes claires au test fédéral.*

Ce troupeau récemment testé comprend 83 vaches dont plusieurs fraiches et d'autres devant mettre bas à l'automne; 16 TAURES 'ouvertes'; 4 génisses d'élevage; et 1 très bon taureau de service.

3 *très bons TRACTEURS John Deere diesel NEUFS, dont*

un No 4630 avec power steering, barrage de roues et cabine à neige — seulement 350 HRES d'ouvrage; un No 3130 avec power steering et barrage de roues — seulement 165 HRES d'ouvrage; et un No 2130 avec power steering et chargeur sur le devant muni de fourche à fumier — seulement 1200 hres.

ATTENTION : — Cette machinerie est tout à fait récente — comme NEUVE et en EXCELLENTE condition. Venez voir vous-mêmes et vous en conviendrez.

une Charrue-déclencheuse John Deere à 5 raies, modèle semi-porté avec cylindre; Fourragère John Deere No 3008 NEUVE avec nez à blé d'inde à 2 rangs, faux à foin et système ELECTRONIQUE; Semeuse John Deere No 7000 'Plateless' à 4 rangs combinée pour engrais chimique, modèle semi-porté, Voiture New Holland avec boite à ensilage New Holland — presque NEUVE; 2 Voitures NEUVES avec boite à ensilage et 3 batteurs (une John Deere No 216 et une New Holland); Voiture avec trémies pour soigner les animaux sur le champ; Casse-épis New Idea à un rang sur prise de force; Herse à roulettes Toloway 20 x 40 avec cylindre; Voiture Case avec montant à foin; Voiture Farmhand de 20 pds avec montant à foin; Moulange à grain New Holland No 354 NEUVE; Epandeur à fumier New Holland Tandem No 790 d'une capacité de quelque 325 minots sur prise de force; Presse à foin Massey-Ferguson No 3 sur prise de force; Râteau de côté New Holland, modèle semi-porté; Niveleuse avec att. 3 pts; Générateur Onan 15,000 watts sur prise de force; Vibroculteur Vikon NEUF avec att. 3 pts; Moulin à faucher Ford de 7 pds avec att. 3 pts; Remorque à 2 roues; Camion Ford, modèle 1970, avec roues doubles et boite à animaux; et un GROS BULK TANK Surge, modèle 1975, d'une capacité de 1000 GALS avec lavage automatique — comme NEUF.

CONDITIONS : COMPTANT ou PRET de BANQUE

AUSSI à VENDRE : très belle ferme d'environ 140 acres, en partie drainée — avec bonne maison, bonne étable pour 80 têtes, nettoyeur d'étable, PIPE-LINE et QUOTA de LAIT industriel de 27,600 lbs de gras.

Pour informations ou demandes de crédit s'adresser à l'encanteur

encans
JULES CÔTÉ INC
1274 rue SUD Cowansville, Que.
Encanteur bilingue licencié
263-0670
263-1434

JEU DU COLIS POSTAL

Organise par Les Dames Auxiliaires
du Centre Hospitalier de Huntingdon
Au terrain de l'Exposition de Huntingdon

DU 11 AU 14 AOUT

Les membres peuvent déposer leurs colis aux endroits suivants, avant les dates ci-haut ou à ces dates:
Magasin Metro, Stedman, Mercerie pour hommes Arnold, Magasin Braithwaite, Boucherie Brosebois et chez Mme Vi Galipeau, 98 rue Wellington.

Trust Royal Courtier

ST-MICHEL: Bungalow brique, 3 chambres, appt. bachelor, grand terrain. MLS Marcel Galipeau 427-2947.

ST-ISIDORE: Dépanneur comprenant batisse et inventaire, bon chiffre d'affaires. MLS, Marcel Galipeau 427-2947

ST-ISIDORE: Terre de 135 arpents avec maison et bâtiments, belle terre à culture. MLS, Marcel Galipeau 427-2947.

HUNTINGDON: Bungalow, 4 pièces, plus solarium, situé sur le bord de la rivière Chateauguay à l'entrée de la ville, propriété en farfaite condition, endroit tranquile. Normande Grégoire, 264-5218, 264-2648.

ROCKBURN DEWITVILLE: Propriété en brique-pierre, 5 grandes pièces, foyer dans la salle familiale, salle à dîner, terrain en partie boisé, 2 x 4 acres. Endroit tranquille. Normande Grégoire, 264-5218, 264-2648.

HUNTINGDON: Grande propriété de 10 pièces, boiseries et plancher en chêne pâle, foyer, terrain 60x160 plus un autre terrain sur le bord de la rivière. Normande Grégoire, 264-5218, 264-2648.

ST-ANICET: Chalet fini quatre saisons, meublé, chauffage à l'électricité, terrain 100 x 100, situé sur coin de rue plus terrain sur le bord de l'eau pour bâteau. Normande Grégoire, 264-5218, 264-2648.

ST-ANICET: Chalet meublé, 5 pièces, abri-auto, grand solarium, situé sur le bord du lac St-François, route ouverte toute l'année. Normande Grégoire, 264-5218, 264-2648.

ST-BARBE: Chalet quatre grandes pièces, situé sur la route 132, terrain de 75' sur le bord de l'eau. Remise, bord de l'eau en ciment refait à neuf, très beau terrassement. Normande Grégoire, 264-5218, 264-2648.

FLORIDE
A LOUER

A la semaine ou au mois Miami, appartement condo tout meublé, air conditionné piscine, près de l'océan
Tél: 827-2598

NOUS FAISONS FONDATIONS DE CIMENT

Location de Formes
Travail général de menuiserie
Demandez Joe
Tél: 247-2957
Hemmingford

Fleuriste Booth

Enr'g

FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS
Livraison Gratuite
David Cavers, Prop.
100 rue WELLINGTON
Tel: 264-2996
Huntingdon

Salon Funéraire KELLY Funeral Home Reg'd

GORDON McINTYRE
Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
264-5447 264-5402
HUNTINGDON, QUE.

Salon Funéraire MONTPETIT

Frédérique Montpetit
Propriétaire
Directeur de funérailles
170 Rue Chateauguay
HUNTINGDON
Air Climatisé
Service d'ambulance
Tél. 264-5021
Res. D'été 371-0699

C.L.S.C. - C.S.S.

SOINS PREVENTIFS
CLINIQUES DE PUERICULTURE

SEMAINE DU 8 AOUT 1977

St-Chrysostome 13:30 à 15:00h
Mercredi, le 10 août 1977
C.L.S.C. Huntingdon
Point de service de St. Chrysostôme
139, St. Alexis,
St. Chrysostôme 826-3161

St-Antoine 10:00 à 11:30 h
Mercredi, le 10 août 1977
Ecole Centrale,
Saint Antoine 827-2537

Hemmingford 13:30 à 15:00h
Jeudi, le 11 août 1977
Hemmingford High School
Hemmingford, 247-2022

Cliniques Antituberculeuses

Pour rendez-vous, appeler 264-6111

COMMISSION SCOLAIRE DE HUNTINGDON
OFFRE D'EMPLOI
POSTE DE PRINCIPAL

Qualifications
°16 ans de scolarité ou expérience ayant valeur de scolarité.
°Expérience au niveau élémentaire [de préference]

°Autorisation personnelle permanente d'enseigner
°Connaissance de l'Enfance inadaptée
°Ouverture a la consultation et capacité d'animation

ENSEIGNEMENT
Le titulaire du poste sera appelé à dispenser une dizaine de periodes d'enseignement.

FAIRE PARVENIR A:
La Commission Scolaire de Huntingdon
a/s du Directeur Général
C.P. 1090 64 rue Chateauguay Huntingdon
J0S 1H0
N.B. Les offres d'emploi seront reçues jusqu'au 17 août.

Search... from page 1

At this point the firemen felt they had exhausted every possibility of finding the woman in the bush and they had to conserve some vestige of stremgstrength in case they were called to a fire.

Ladies active

In the early morning, while the firemen marshalled, the ladies auxiliary of the Hinchinbrooke Brigade put Janet Grant in charge of organizing coffee, soup, cold drinks and sandwiches for the s search parties. Elgin Municipal Council undertook to pick up the tab for this but all the effort was voluntary.

Billy McFarlane of Elgin made his camper available and the women, notably Liz McNaughton, Beryl Myatt, Roberta Wilson, Mrs. June Todd and Mrs. Bertha Quesnei thus had cooking and refrigerator facilities at their disposal.

All day Saturday upwards of 50 cars which brought volunteer searchers lined the road near the Thurston home, along with fire department vehicles, as the search went on.

"The search extended in a three-quarter-mile band east and west of the Thurston home on either side of the Concession Road and even went as far east as the covered bridge at Powerscourt," said Ednie. "The men moved in a line five feet apart with a walkie talkie every 10 feet. In this way we were able to inch forward and know that if the woman was in the search area she would be discovered."

The firemen emerged from the woods drenched in perspiration from wearing their firemen's garb to protect them against the rain and the brambles. Some came out close to collapse because the walking was so tough.

Ednie said the raspberry bushes were as high as himself deep in the low-lieing underbrush and every now and then someone would report sighting footprints. On investigation they proved to be those of berry pickers.

Another blank

The police search on Sunday was no more productive.

Mrs. Thurston had lived with her son George since 1968 and was familiar with the area where she had lived for 26 years. She reportedly used to go into the woods periodically to meditate. And, although her son was the only other inhabitant of her squalid dwelling, Mrs. Thurston always, so it was said, set the table for four people in the belief that her father and mother were still living.

When she disappeared she was wearing a button-up green sweater and a long dark brown dress.

All through Saturday and Sunday the scene at the Thurston house was pathetic as women relatives awaited word from the searchers and the able-bodied men of the family tried to help in the hunt.

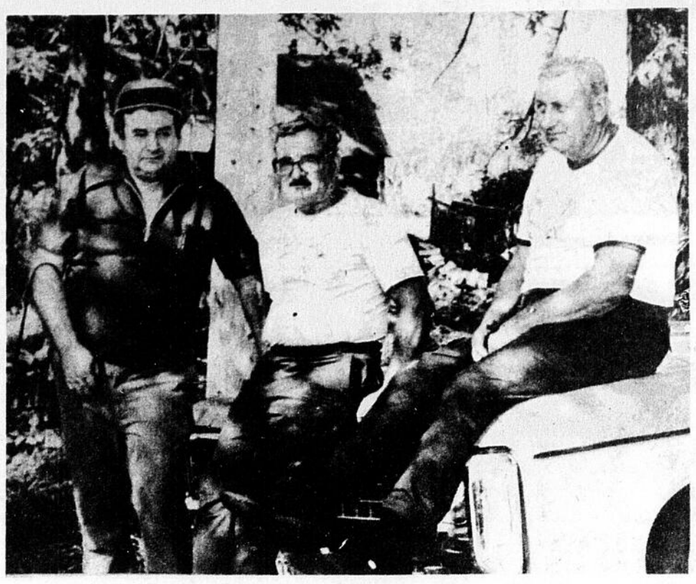
By mid-Sunday afternoon the missing woman's daughters were giving up hope and Mrs. Mabel Leboeuf of Dewittville had to be comforted by a sister-in-law, Mrs. Maurice Thurston of Anderson's Corners and a sister, Mrs. Victoria Savage of Huntingdon.

"I feel Mrs. Thurston must be dead," said Father Jean de Lacroix Marcil of Herdman, her spiritual adviser. "I think she must have gone into the woods to 'speak' to her husband. She must surely be somewhere within a radius of 1,500 feet of her house.

"She had a lot of difficulty in moving around and was so deaf she had to lip read. She would not hear the calls of the searchers."

The priest said the missing woman had shown great courage over the years. She bore 14 children of whom eight survive and while her daughters would take her for extended visits to their homes she always wanted to return to her shanty on the First Concession.

"That's where she lived and that's where she wished to die," said Father Marcil, recalling that he used to take Holy Communion to her from time to time because she had so much difficulty in getting about.



SEARCHERS - Participants in Sunday's search for Mrs. Line Thurston were her son, Edgar Thurston, centre, Ross Irving of Howick and Wilfrid Duheme of Elgin.

LUNCH BREAK: Volunteer firemen engaged in last Saturday's foot-by-foot search of the Elgin bush for elderly Mrs. Line Thurston took time out for hot coffee, soup and sandwiches made available by volunteers from the Hinchinbrooke department's Ladies Auxiliary.

Howick music pupils highest

Four pupils who take music from Mrs. Ainsworth Johnstone of Howick obtained the highest marks in Quebec province for their respective grades at the examinations held in June by the Preparatory School of Music at McGill University.

They are: Andrew Thomas Collegial Equivalent I, piano), Bonnie Baillie (Collegial Equivalent I, violin), Michel Malette (Secondary 4, violin) and Rock Primeau (Secondary 2, violin).

The results of the examinations in the theory of music and ear training follow:

Piano - Collegial Equivalent 1: Andrew Thomas, 95 (Very High Distinction); Secondary 5: Chantale Boulanger, 68; Secondary 3: Chantal Thibault, 95 (Very High Distinction), Doreen Caza, 93 (High Distinction), Christine Laberge, 90 (High Distinction), Christa Pitcher, 68; Secondary 1: Roberta Morris, 90 (High Distinction), Nathalie Laberge, 88 (Distinction), Leopold Sevigny, 80 (Distinction), Chantal Morin, 65; Elementary: Christine Sevigny, 90 (High Distinction).

Violin - Collegial Equivalent 1: Bonnie Baillie, 88 (Distinction), Carole Ness, 83 (Distinction), Lynn McElligott, 82 (Distinction); Secondary 5: Daniel Touchette, 70 (Honors); Secondary 4: Michel Malette, 79 (Honors), Linda Bennett, 69; Secondary 2: Rock Primeau, 92 (High Distinction); Secondary 1: Alyson Champ, 89 (Distinction).

Theory and Ear Training [out of 50] - Secondary 4: Daniel Touchette, Theory 48 (Very High Distinction), Ear Training 39 (Honors), Mario Montpetit, Theory 39 (Honors), Ear Training 29; Secondary 3: Chantal Thibault, Theory 49 (Very High Distinction), Ear Training 45 (High Distinction), Rock Primeau, Theory 49½ (Very High Distinction), Ear Training 43 (Distinction), Christine Laberge, Theory 46 (High Distinction), Ear Training 42 (Distinction), Doreen Caza, Theory 44 (Distinction), Ear Training 43 (Distinction), Michel Malette, Theory 40 (Distinction), Ear Training 43 (Distinction), Christa Pitcher, Theory 36 (Honors), Ear Training 31, Chantal Morin, Theory 29, Ear Training 37 (Honors).

The JUG STORE
WINES LIQUORS AT DISCOUNT PRICES
NEXT DOOR TO DAIRY QUEEN FINNEY BLVD MALONE

PROPERTY FOR SALE
If you have a lot, we have a home for you. Double trailer with four bedrooms, 1½ baths, carpeted throughout. $12,000.
Store in Chateaugay N.Y. with two apartments and possibilities for third. Rent income could make your monthly payments. Aluminum siding, large two car garage. $28,000, terms.
GEORGE BRADSHAW 518-497-6450
Licensed Salesman for Lyle A. Wood Real Estate Chateaugay, N.Y.

GETTING MARRIED?
LOOKING FOR A PHOTOGRAPHER?
Call me
I'll be pleased to show you a Sample album
ROBIN DAY
R.W.D. Photographics Reg'd.
P.O. Box 45 Ormstown Tel: 829-3288

WESSEL ELECTRIC
ELECTRICAL CONTRACTING
RESIDENTIAL - COMMERCIAL - INDUSTRIAL
ORMSTOWN TEL: 829-3433
W. MAGNUSSEN M.El.

FLEA MARKET
NOW OPEN
EVERY FRIDAY
9 A.M. TO 9 P.M.
STARTING AUGUST 5, 1977
AT
RESTAURANT MADELEINE
STE. AGNES DE DUNDEE
RTE 132,
12 MILES FROM HUNTINGDON
TEL: 514-264-2788

EXTERMINATION
DENIS BRISSON INC.
ANTS - COCKROACHES - RATS, ETC.
WE GUARANTEE OUR WORK
TEL: 373-5515
350 LAROCQUE RD. VALLEYFIELD

RENOVATIONS
FREE ESTIMATES
REPAIRS - BRICK FIREPLACES, BASEMENTS ETC.
WE ALSO BUILD HOUSES
TEL: 692-9328
CHATOBEC
Construction Inc.
67 Youville St.
Chateauguay

FIREPLACES
GUY BOURDEAU
- GENERAL MASONRY
Bricks, Stones, Cement Blocks
• FREE ESTIMATES •
TEL: 373-8390
420A DANIS VALLEYFIELD

Your Florida Island hotel awaits you!
Our Breckenridge Resort Hotel is located on the Gulf of Mexico just 40 minutes from Tampa International Airport. In addition to a world-famous beach, there's a heated pool, a 4-star restaurant, a patio buffet and bar, a gameroom, and a lounge with live entertainment till all hours. And every room (some with kitchenettes) overlooks the sparkling waters of either the Gulf or the Bay. Nearby: deepsea fishing, sailing, theaters, tennis/golf, and racing. Within easy range: Walt Disney World, Sea World, Cypress Gardens. Come to the Breckenridge and enjoy the Florida vacation you've always dreamed of.
For information, call toll-free 1-800-237-2877. Or mail coupon below.
THE Breckenridge RESORT HOTEL
5700 Gulf Boulevard, St. Petersburg Beach, FL. 33706
Please send free brochure and rate schedule.
Name
Address
City/State/Zip

PONDEROSA CAMPSITE
3 MILES WEST OF BRAINARDSVILLE N.Y.
TEL (DAYS) 518-425-3461 (NIGHTS) 518-425-3444
•SWIMMING •190 ACRES
•FISHING ON CHATEAUGAY RIVER
•STORE •RECREATION AREA
•WOODED SITES •DUMPING STATION

HUNTINGDON ASPHALTE ENRG. AND ROOFING
PHILIPPE TAILLEFER
TEL: 264-4549
OR
JEAN GUY ROY
TEL: 829-2965

NOW OPEN
COUNTRY TOURING BICYCLE SHOP
SALES AND RENTALS OF
PEUGEOT AND VELOSPORT
REPAIRS OF ALL MAKES
ROUTE 202 FRANKLIN CENTRE
TEL: 827-2722
WEEKENDS ONLY 8 A.M. TO 7 P.M.

PELLETIER
WELL DIGGERS
ARTESIAN WELLS
ROTARY DRILL 6" TO 30"
GERARD PELLETIER
73 NOTRE-DAME ST-CHRYSOSTOME
TEL.: 826-3596
LIONEL PELLETIER
271 ST. ALEXANDRE
NAPIERVILLE
TEL.: 245-3220

LIVESTOCK SALE
AT
HILLSIDE SALES ARENA
EVERY MONDAY at 8:30 p.m.
CALL BEFORE 5 P.M. FOR BIG CATTLE
FOR INFORMATION CALL
264-2221
CLAUDE QUENNEVILLE
AUCTIONEER, OWNER

ORMSTOWN SCHOOL BOARD
PUBLIC NOTICE
Public notice is hereby given by the undersigned Secretary-General of the aforesaid School Board, that, at a meeting of the School Commissioners of this School Board, held on the 25th day of July, 1977, it was resolved to borrow through a bond issue, an amount of $51,000 to execute capital expenditures for the year 1977-78 as authorized by the Ministry of Education.
Notice is also given that the said resolution is now deposited in the office of the Secretary-General, 7 George St., Ormstown, Quebec, where all interested parties may examine same during regular business hours.
Notice is further given that the said resolution will come into force fifteen days after publication of the present notice.
Given at Ormstown, Quebec this 3rd day of August, 1977.
Helen J. Smith
Secretary-General

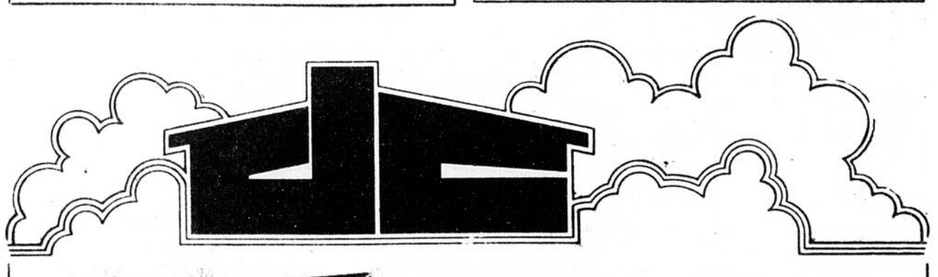
JEAN-FRANCOIS HOLLARD
DENTUROLOGIST
264-3776
ORMSTOWN
49 Bridge
Wednesdays 1 to 6 p.m.
Thursdays 6 to 9 p.m.
Also by Appointment
HUNTINGDON
158 Chateauguay
Monday to Friday
10 a.m. to 6 p.m.
Also by Appointment

PURINA CHOWS
ATTENTION PRODUCERS
FEED and SANITARY PRODUCTS
BULK and BAG SERVICE AT BEST PRICES
REMI GARCEAU
STE-AGNES - DE - DUNDEE 264-2879

NOTICE
Due to unforeseen circumstances I am no longer in operation for the Bear at Rockburn.
I would like to give my sincere thanks to all of my customers and associates for making the last 8 months an experience I shall remember fondly.
DONALD MYATT

SUPERIOR SILO
Hydraulically Pressed Concrete Staves, All Accessories
Authorized Dealer
GERALD MOORE
TEL.: 264-2955
HUNTINGDON

HELP WANTED
WE ARE LOOKING FOR
A SERIOUS, AMBITIOUS PERSON
WITH NICE PERSONALITY
CAR NEEDED
CHANCES FOR ADVANCEMENT
SALARY BETWEEN $15,000
AND $20,000 PER YEAR.
FOR MORE INFORMATION
ASK FOR ANDRE BERTRAND
371-4662
VALLEYFIELD


Houses delivered and installed on your foundation starting at $16,565.00
Includes: Electric heating system, 60-gal. hot water tank, back balcony, inlaid floors in living and bedrooms, ceramic in bathroom.
MODEL HOUSE LOCATED AT CORNER OF VIAU AND PRUD'HOMME STREETS ST-REMI
OPEN SATURDAY AND SUNDAY FROM 1 P.M. TO 5 P.M.
Our firm is accredited with the A.P.C.H.Q. New Houses Certification Program. 5 year guarantee
— Protects your deposit for up to $20,000
— Protects your property against all minor defects for the 1st year and against all major defects during the First five years.
Compétence et solvabilité!
CONSTRUCTION Dauphinais inc
Henri Dauphinais 246-2252
Bert McCartney 829-2846
Florian Dauphinais 247-2444
DELVISTA

QATA

ASTA-CANADA ASSOCIATION OF TRAVEL AGENTS

AGENCE DE VOYAGES

PERMIS 50029

MAURICE LAPOINTE ENR.

IATA C.T.C.

Pour vos réservations, que ce soit croisières, avions, hotels, motels, tours, location d'auto, etc.- Nous les obtiendrons pour vous
Bon voyages, consultez l'équipe de notre agence

45 ST-LAURENT VALLEYFIELD 373-1475

FAITES VOS RESERVATIONS PLUSIEURS MOIS A L'AVANCE

SKYLARK

Été Soleil '77

ILES CANARIES
TENERIFE & GRAN CANARIA

LA BARBADE

ACAPULCO

NASSAU
CABLE BEACH & PARADISE ISLAND

LA FLORIDE
AVION/AUTO - COTE EST
MARDI GRAS GROISIERE / SEJOUR

Vacances Super Aubaines
Vacances SkyLark

Destination	1 semaine	2 semaines
ACAPULCO	$349	$399
BARBADE	$319	$379
FT. LAUDERDALE	$239	$319
POMPANO	$259	$339
NASSAU	$291	$389

ILES CANARIES 2 repas par jour 2 semaines $639

SKYLARK VOUS OFFRE AUSSI L'EUROPE À BON MARCHÉ

COSTA DEL SOL 2 semaines $529
ESPAGNE — MAROC 2 semaines $669

CROISIÈRE SKYLARK

Populaire formule air-mer
1 semaine à Miami + 1 semaine de croisière vers NASSAU - SAN JUAN - ST-THOMAS à bord du "MARDI GRAS"

À partir de $629

NOUS VENDONS TOUS LES VOYAGES ANNONCES DANS JOURNAUX - RADIO - TELEVISION ET, AU MEME PRIX, NOUS OFFRONS UN SERVICE PERSONNEL

VISITE DE LA BAIE JAMES
DEPART: MERCREDI 7 SEPTEMBRE
• Limite 113 passagers
$150. pers.
VIA NORDAIR

SANS PREJUDICE DES VARIATIONS ET ERREURS SONT POSSIBLES, DANS LES TARIFS, DESCRIPTIONS, DATES ET DESTINATIONS. VERIFIEZ AVEC NOTRE BUREAU QUI VOUS DONNERA LES RENSEIGNEMENTS EXACTS.

TOURS MONT-ROYAL
1977
OUEST CANADIEN

— du 6 au 19 août
— du 13 au 26 août
— du 20 août au 2 septembre

Frais principaux compris de Montréal
14 jours — $845.00
(plus taxe d'aéroport: $8.00)

CHEF DE GROUPE A PARTIR DE MONTREAL

MARTINIQUE GUADELOUPE

LES ANTILLES FRANCAISES

Pour réellement se sentir "EN VACANCES"

Riches en histoire et en culture, accueillantes et reposantes, la Guadeloupe et la Martinique offrent un décor exotique dans une France des Tropiques.

Les Antilles Françaises sont reconnues pour leur excellente cuisine et leur bon vin.

Soleil, plage, excursions et activités variées, casinos, folklore toujours vivant, c'est une réelle évasion.

Tours Mont-Royal vous propose un choix de 12 hôtels dont 3 offrant des appartements/studios avec cuisinette.
Les départs s'effectuent de Montréal par vols directs d'AIR CANADA, tous les dimanches matin.
Possibilité de séjour de 8, 15 ou 22 jours et de 1 ou 2 fies.

À partir de
$416.00
(une semaine avec cuisinette, incluant transport aérien)

Ce prix est minimum et peut varier selon l'hôtel réservé. Pour plus de détails, veuillez vous référer à notre brochure.
En collaboration avec votre agent de voyages. Consultez-le pour vos réservations Tours Mont-Royal.

TOURS MONT-ROYAL INC.

Tournees Voyageur Inc.

Choisissez parmi nos nombreuses tournées en autocar avec guide, au départ de Montréal.

GASPÉSIE – 7 JOURS Douze (12) repas soit tous les déjeuners et soupers. DÉPARTS: 6 et 13 août, 4 septembre.	$325.
MARITIMES – 12 JOURS DÉPARTS: 1 et 29 août.	$435.
CHUTES NIAGARA – 5 JOURS DÉPARTS: tous les lundis	$180.
LOUISIANE – 18 JOURS DÉPARTS: 3 et 24 septembre, 8 octobre.	$56€.
CALIFORNIE – 23 JOURS DÉPARTS: 6 août, 17 septembre, 8 octobre et 5 novembre.	$693.
L'OUEST CANADIEN – 23 JOURS DÉPARTS: 13 août.	$767.
MIAMI BEACH – 16 JOURS DÉPARTS: 6 août, 3 septembre.	$408.
DAYTONA BEACH – 16 JOURS	$388

Les prix ci-haut mentionnés sont ceux exigés, par personne, à raison de deux personnes par chambre.

Atlantic City
Voyage de 7 jours ou de 9 jours

Nouvelle acquisition.
Madame Gloria Thériault demeure à Ste. Barbe et elle revient dans la région avec 13 ans d'expérience dans le domaine du voyage que ce soit détail ou grossiste. Elle a été 4 ans chez l'agence Simpsons et gérante à L'agence Mont Royal. Demandez lui n'importe quelle destination... elle saura bien vous renseigner.
Demandez Gloria.

VIVA

L'AMERIQUE DU SUD
COSTA RICA ET PANAMA

VIVA demandez les tarifs et dépliants de Viva.

MIAMI
MOTEL SUEZ
le préféré des Québécois

1. sem. $249 2 sem. $299
Ce prix comprend: transport aérien, hébergement, petits déjeuners, golf, une voiture gratuite pendant 1 journée, transport gratuit pour enfants à Disneyland.

Camp Europe 77

British airways
AIR CANADA

You don't have to be rich... but you have to be YOUNG

If you're under 35,

A super new way to see Europe
14 comprehensive itineraries
3 to 9 weeks' duration
from $286.00
(land portion London/London)
featuring
Deluxe motorcoaches
Top camping equipment
Experienced guides

---

ask for folders
AIR-INDIA

1977/78
The Gems Of The East
27 DAY TOUR OF
Sri Lanka,
Nepal, India
ANOTHER EXOTIC TOUR FROM PATSON

VISITE DE LA BAIE JAMES
DEPART: MERCREDI 7 SEPTEMBRE
VOYAGE EN GROUPE
• Limite 113 passagers
$150. pers.
VIA NORDAIR

RESERVEZ DE SUITE POUR VOS VOYAGES ET SEJOUR D'HIVER. .. les places sont limitées.